

TÉLÉCHARGEZ NOTRE NOUVELLE APPLICATION GRATUITEMENT!

lincontournapp.com

leDroit



IL FINIRA LA SAISON  
AVEC LES SÉNATEURS

# GOMEZ À OTTAWA

PAGE 41

LE MINISTRE GAÉTAN BARRETTE

# «VOUS AVEZ LA MÈCHE COURTE»

Mathieu Bélanger PAGE 4



ETIENNE RANGER, LEDROIT

# leDroit

CHRONIQUE

## Une triste histoire

Denis Gratton PAGE 8

REGAL ET CROWN À GATINEAU

# LE ROI DU TAXI EST À VENDRE

PAGE 2

ETIENNE RANGER, LEDROIT



FAMILLE TERRORISÉE  
PAR UN VOISIN

# «C'EST L'ENFER»

Louis-Denis Ebacher

PAGE 3

Le prix peut être plus élevé à l'étranger.  
8 1,09 \$ + TAXES DU LUNDIAU VENDREDI



# SUIVEZ-NOUS PARTOUT!



## TÉMOINS D'UN ÉVÉNEMENT

VOUS AVEZ DES NOUVELLES, DES PHOTOS D'ACTUALITÉ ?

613-562-0333  
nouvelles@ledroit.com

MÉTÉO en détails PAGE 38



## NOUS JOINDRE

Abonnements et livraison du journal

tirage@ledroit.com 613-562-0555

www.ledroit.ca/abonnement 1-800-267-6961

Lundi au vendredi: 7 h — 16 h 30

Samedi: 7 h — 11 h

Petites annonces

petitesannonces@ledroit.com 613-562-0222

necrologie@ledroit.com 1-800-267-9555

Lundi au vendredi: 8 h — 17 h 30

Samedi: 8 h — 11 h

Publicité

publicite@ledroit.com 613-562-7747

Lundi au vendredi: 8 h 30 — 16 h 30

Renseignements généraux:  
613-562-0111

## SOMMAIRE

Arts	30
Détente	20
Économie	28
Éditorial	14
Forum	15
Horoscope	33
Le pays, le monde	16
Loterie	29
Nécrologie	34
Petites annonces	32
Sports	35
Statistiques	38

Le quotidien LeDroit est publié et édité par LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc dont le siège social est sis au 47 rue Clarence Bureau 222 à Ottawa, Ontario, K1N 9K1. LeDroit est imprimé à Gatineau par la compagnie Qualimax, propriété de Transcontinental.



merci de recycler ce journal

## UBER MET LA PRESSION SUR LES COMPAGNIES DE TAXI

## Le roi du taxi est à vendre

Une poignée de propriétaires ont accumulé au fil des ans plusieurs permis de taxi. L'incertitude que fait planer Uber sur la valeur des permis fait passer de mauvaises nuits à ces millionnaires sur papier.

TRISTAN PÉLOQUIN  
La Presse

Au Québec, le roi du taxi est sans aucun doute la famille Poirier, de Gatineau, dont l'entreprise possède au total 77 permis sous les enseignes Regal et Crown Taxi.

« L'entreprise est à vendre, on a des acheteurs potentiels, mais tout est sur la glace à cause de l'incertitude actuelle entourant l'industrie du taxi », précise son président, Richard Beauchamp.

Fondée en 1946 par le grand-père de M. Beauchamp, l'entreprise n'a jamais eu à déboursier le moindre cent pour un permis; elle était en affaires avant même que le gouvernement décide de réglementer l'industrie en 1973.

Mais aujourd'hui, les actionnaires sont fatigués. « Il n'y a pas de relève dans la famille », explique M. Beauchamp, qui assure néanmoins que l'industrie du taxi demeure vigoureuse dans la région. L'entrepreneur croit pouvoir obtenir 275 000 \$ par permis. « Nos permis sont uniquement actifs à Hull, où il y a plusieurs édifices fédéraux et le casino qui apportent de la clientèle. La demande est très forte », assure-t-il.

Ses 77 Chevrolet Impala sont louées 547 \$ par semaine à des chauffeurs de taxi indépendants. M. Beauchamp dit investir 15 000 \$ en réparations chaque année sur les voitures, qui peuvent rouler jusqu'à ce que le compteur affiche un vénérable 600 000 kilomètres. L'entreprise possède aussi un garage et un magasin de pièces. « On reconstruit pratiquement les autos au complet. On change les transmissions presque à chaque année », précise le

président.

« Quand on voit qu'Uber charge aux chauffeurs des frais de 20 % sur chaque course, mais qu'ils n'investissent pas le moindre sou sur les voitures, ça m'enrage. Moi, je charge peut-être un peu plus cher que 20 %, mais j'entretiens mes voitures, je les assure et je donne un très bon service à mes chauffeurs », lance-t-il.

M. Beauchamp est persuadé qu'il suffirait d'adapter la technologie d'Uber au modèle classique du taxi pour relancer l'industrie. La transaction que souhaite conclure la famille Poirier tarde néanmoins à se faire, même si un acheteur potentiel s'est montré intéressé à racheter l'entreprise familiale d'un coup.

« Tout le monde attend de voir ce qui va se décider à Québec. C'est sûr que si ça devient le *free for all* et que tout le monde peut faire du taxi sans permis, plus personne ne voudra louer nos autos. »

Au Québec, 817 propriétaires de taxi possèdent plus d'un permis. Le nombre maximal autorisé par le gouvernement est de 20. Mais des clauses de droits acquis (clauses « grand-père ») ont permis à trois propriétaires d'en posséder davantage.

## PUNIR LES CLIENTS D'UBERX

S'il n'en tient qu'à Claude Brien, la solution pour l'industrie du taxi est simple : « Si t'es un client d'UberX et que tu te fais prendre à utiliser leur service, tu dois être puni. En donnant une amende d'au moins 500 \$ aux clients, le gouvernement ferait disparaître Uber du Québec en moins de deux mois. »

Son entreprise, Sorgo, possède

13 taxis à Montréal, dont les permis ont tous été payés autour de 50 000 \$ en 1999. Avant l'arrivée d'Uber, chacun d'eux valait 200 000 \$ sur le marché secondaire. Libre de toute dette, sa petite entreprise vaut donc plus de 1,5 million. « Mais je ne suis millionnaire que sur papier », insiste M. Brien.

Son frère, Marc Brien, possède pour sa part 21 permis, payés 180 000 \$ chacun en 2003. « Les permis ont déjà valu plus de 240 000 \$. Aujourd'hui, même pour 150 000 \$, personne n'en veut », affirme-t-il.

« Quand j'ai acheté l'entreprise, mes autos étaient réservées trois mois à l'avance, explique Marc Brien. Les chauffeurs se battaient pour en louer une. Aujourd'hui, depuis qu'Uber est arrivé, je n'ai presque plus de demandes. Seulement 10 de mes voitures sont sur la route. Les autres, je n'arrive pas à les louer. »



« Quand on voit qu'Uber charge aux chauffeurs des frais de 20 % sur chaque course, mais qu'ils n'investissent pas le moindre sou sur les voitures, ça m'enrage », affirme Richard Beauchamp. — ETIENNE RANGER, LEDROIT

## Magnifique site résidentiel pour retraités

Bureau de location sur le site  
625, rue Georges, Gatineau (secteur Buckingham)  
Ouvert 7 jours de 10h à 16 h, sur rendez-vous pour mieux vous servir



65%  
déjà loué

Ouverture  
automne  
2016

## Gamme complète de services:

- Système de surveillance et de sécurité 24/7
- Bureau de santé
- Insonorisation supérieure
- Câble et téléphonie inclus
- Chauffage, électricité, eau chaude inclus
- Stationnement intérieur
- Salle à manger avec service aux tables
- Activités et loisirs: Aquaforme, yoga su chaise, danse en ligne et plus encore
- Service de pharmacie et dépanneur
- Salon de coiffure

INFORMATION

819.281.5999

VOITURE INCENDIÉE ET MAISON ASPERGÉE D'ESSENCE

# Famille terrorisée par leur voisin



**LOUIS-DENIS EBACHER**  
ldebacher@ledroit.com

Insultes aux enfants, injures aux parents, incendie d'une voiture et tentative d'incendie de la maison d'à côté. Un voisin a fait vivre l'enfer à une jeune famille de Gatineau, qui croyait avoir déménagé dans son nouveau havre de paix, il y a deux ans.

Sabine Dubois, une mère de 24 ans, éprouve toujours de la difficulté à dormir, comme le reste de sa famille. Depuis près de deux ans, son voisin, Gérémi Poirier, 31 ans, lui en a fait vivre des vertes et des pas mûres, dans le quartier Le Baron.

Le voisin indésirable, aujourd'hui détenu, a plaidé coupable à une série d'accusations de harcèlement, d'incendie criminel, et de bris de conditions de la cour, mercredi.

En crise et intoxiqué, M. Poirier a fendu la porte d'entrée, lancé ses mégots de cigarettes sur la piscine gonflable des enfants, insulté les adultes, allant jusqu'à traiter directement leur fille de cinq ans de « pute », leur fille de 3 ans de « droguée aux speeds » et leur bébé de six mois de « dummy », car elle ne marchait pas encore droit...

Pendant la nuit du Nouvel An, le même voisin a déblayé l'entrée de la voisine pour mettre la neige devant celle d'un autre voisin. Il a ensuite affirmé que Mme Dubois était l'auteur de ce mauvais coup.

Les insultes aux parents se sont multipliées, jusqu'au jour où dans la nuit du 6 février dernier, le triste individu a aspergé d'essence la voiture et la maison familiale, pour y mettre le feu. Heureusement, dans les circonstances, seule la voiture a été incendiée.

## CAMÉRA DE SURVEILLANCE

La famille de M<sup>me</sup> Dubois a fait installer une caméra de surveillance chez elle. *LeDroit* a d'ailleurs obtenu une copie de l'incident du 6 février, disponible sur [ledroit.ca](http://ledroit.ca).

« Nous ne dormons plus, confie M<sup>me</sup> Dubois à la cour. Notre couple en ressent les effets, nous sommes fatiguées et nos enfants ont peur. Ils ne veulent même plus aller jouer dehors, dans notre cour. Même les amis ne veulent plus venir. C'est l'enfer. »

En janvier dernier, le voisin a crevé les pneus de la voiture familiale. « Dès que nous sortons, il vient nous écoeurer. »

Mercredi, la Couronne et l'avocat de la défense, M<sup>e</sup> Jean-Michel Labrosse, ont proposé conjointement une peine de deux ans à purger dans un établissement fédéral, assorti d'une probation de trois ans. La procureure de la Couronne, M<sup>e</sup> Marie-Josée Genest, a expliqué que la peine proposée pouvait paraître clémente, mais que le but recherché était d'empêcher le voisin d'importuner davantage ses victimes.

Le juge Gaston Paul Langevin n'a pas donné son accord immédiatement. Il s'est dit préoccupé par le fait qu'un voisin tente d'incendier la maison où réside une famille avec de jeunes enfants. Il doit faire connaître sa décision ce jeudi.

L'accusé, dans le box, a présenté ses excuses et quelques explications. « Je n'ai pas de mots pour excuser un feu résidentiel, a-t-il dit. On dirait qu'ils (les victimes) ont un sentiment de paranoïa puis d'insulte (sic) avec les caméras. Il n'y a pas eu d'escarmouche... C'est exagéré. »



PHOTOS DE COURTOISIE



**NOTRE VIDÉO**

[videos.ledroit.ca](http://videos.ledroit.ca)

**MAISONS**  
**CHARTRO**  
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

VOUS L'AVEZ RÊVÉ?  
VENEZ Y *vivre.*



Promotion spéciale  
**Maisons Jardins\***  
à partir de **219,900\$**

1431 pieds carrés  
Bois flottant RDC et étage  
Plus garage isolé

\* Rue de la Galère

**819 770-4722**  
**maisonschartro.ca**

# RBQ 5672-5898-01

ATTENTE DE RÉSULTATS DE TESTS PAP

# Barrette ne connaissait pas les délais



**MATHIEU BÉLANGER**  
mabelanger@ledroit.com

Le ministre de la Santé du Québec, Gaétan Barrette, admet qu'il n'avait aucune idée de la longueur des délais d'attente en Outaouais par rapport aux autres régions pour obtenir les résultats des tests de dépistage du cancer du col de l'utérus, au moment de répondre à plusieurs questions sur le sujet, plus tôt cette semaine.

Réagissant à un article du *Droit* publié lundi qui révélait que près de six mois sont nécessaires dans la région pour livrer les résultats des tests Pap de routine, le ministre a déclaré que « c'est une problématique qui n'est pas propre à l'Outaouais, c'est une problématique du Québec ».

Pour valider les dires du ministre Barrette, *LeDroit* a fait des appels aux quatre coins de la province afin de s'enquérir des faits. Il appert que les délais en Outaouais qui atteignent en moyenne six mois sont beaucoup plus longs qu'ailleurs au Québec, où l'attente varie de quelques jours à quelques semaines, selon les établissements.

Le ministre Barrette se défend d'avoir induit la population de

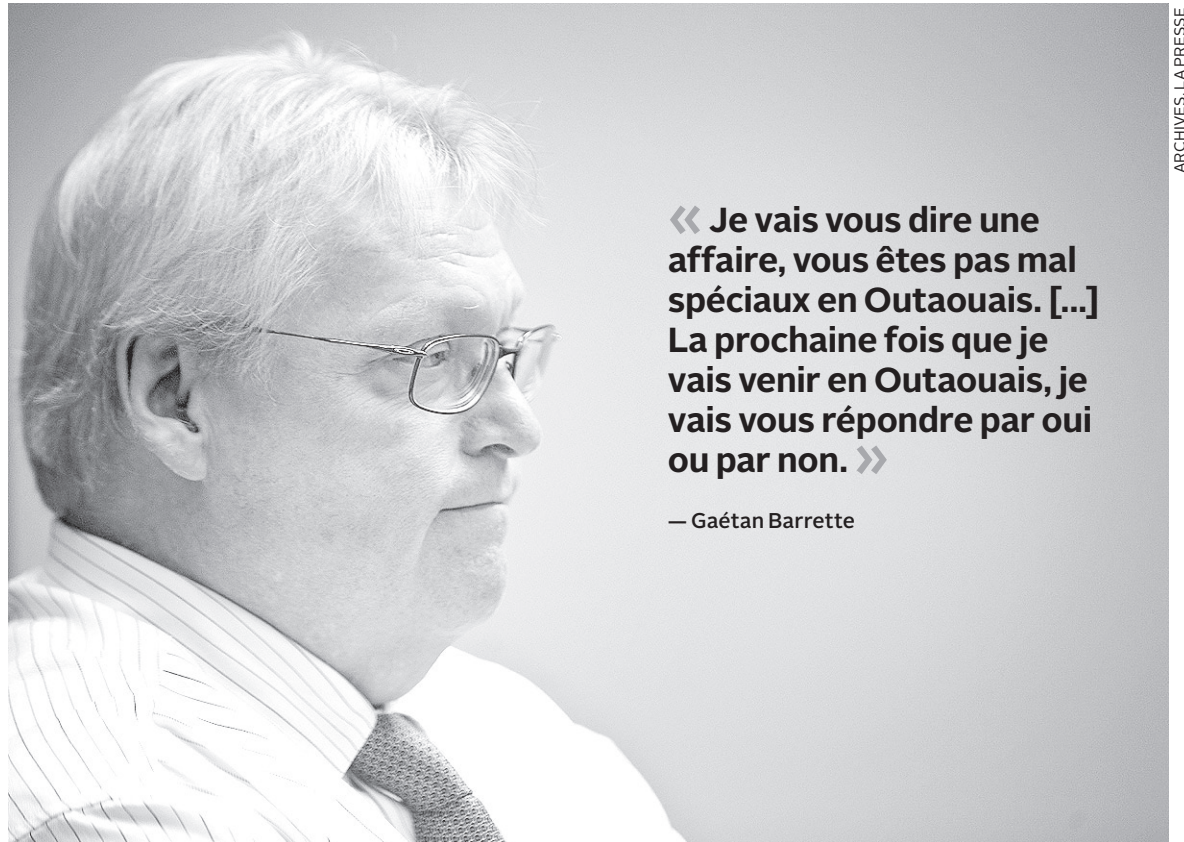
l'Outaouais en erreur avec ses propos.

## « LYNCHÉZ-MOI »

« Je vais vous dire une affaire, vous êtes pas mal spéciaux en Outaouais, lance le ministre. Vous posez une question sur les tests Pap et je vous réponds sur l'ensemble de ce secteur d'activité et ça ne fait pas votre affaire. Vous voulez me faire un procès, faites-le. Lynchez moi, ça ne me dérange absolument pas. Si vous ne comprenez pas ma réponse, que voulez-vous que je vous dise? Je vous ai donné plus d'informations que vous en demandiez. J'ai mis la problématique en perspective et ça ne fait pas votre affaire. Ne vous en faites pas, la prochaine fois que je vais venir en Outaouais, je vais vous répondre par oui ou par non. »

Pourtant, toutes les questions posées au ministre de la Santé, lundi, concernaient spécifiquement et précisément le cas des délais d'attente pour les tests Pap. « Moi, je vous ai répondu sur la problématique en cytologie, précise M. Barrette. Vous pouvez bien avoir la mèche courte en Outaouais, mais la réalité c'est celle que je vous ai donnée. Je n'ai pas dit que c'était l'idéal, je n'ai pas dit que c'était acceptable. J'ai dit que c'était en dehors des normes. »

Il a aussi ajouté que c'était partout pareil au Québec, ce qui dans



« Je vais vous dire une affaire, vous êtes pas mal spéciaux en Outaouais. [...] La prochaine fois que je vais venir en Outaouais, je vais vous répondre par oui ou par non. »

— Gaétan Barrette

le cas des tests Pap est faux.

Sur le fond des choses, le ministre de la Santé explique qu'il n'y a pas de formule magique pour réduire les délais d'attente pour obtenir les résultats de ces tests. Le Centre intégré de santé et de services sociaux de l'Outaouais (CISSSO)

peut d'abord conclure une entente avec une entreprise privée pour faire les analyses, ce qui n'avait pas été fait, a précisé le ministre. L'établissement peut aussi ajouter un quart de travail pour faire plus d'analyses. Et comme troisième solution, le réseau pourrait aussi

réduire la fréquence de ces tests de dépistage. Le réseau pourrait demander aux femmes de se livrer à ce type de test de dépistage une fois aux trois ans plutôt qu'au deux ans comme c'est le cas actuellement pour faire baisser la pression sur les laboratoires.

## Des nouvelles sept mois plus tard

**MATHIEU BÉLANGER**  
mabelanger@ledroit.com

Roxanne a 30 ans. Moment heureux s'il en est un, elle attend un petit bébé d'un jour à l'autre. Mais l'excitation que procure la venue d'un premier enfant a été assombrie, il y a trois semaines, par un coup de téléphone de sa clinique médicale de Gatineau.

« Madame, nous avons les résultats de votre test Pap et il démontre

qu'il y a des cellules atypiques qui peuvent être une source de cancer du col de l'utérus. »

L'infirmière au bout du fil enchaîne en disant que le médecin souhaite faire un deuxième test Pap pour valider le premier qui a été fait il y a maintenant sept mois.

Roxanne n'attendait pas cet appel. En partant de la clinique en août dernier, après son test de dépistage du cancer du col de l'utérus, elle s'est fait rappeler la

classique formule « pas de nouvelle, bonne nouvelle ».

« Ça fait sept mois, ça n'a pas de bon sens, explique Roxanne, qui a souhaité taire son nom de famille. Là, on tente de me rassurer en me disant que ce n'est pas nécessairement un cancer, mais j'ai autre chose à penser rendu à 36 semaines de grossesse. Et en plus, je ne peux pas refaire un test de dépistage maintenant parce que de nombreux spécialistes affirment qu'il ne

faut plus toucher à l'utérus après 20 semaines de grossesse. Le médecin m'a dit que je vais devoir attendre six semaines après l'accouchement avant de refaire un test Pap. »

Lundi, le ministre de la Santé, Gaétan Barrette, minimisait les longs délais d'attente pour les résultats des tests Pap en Outaouais. « Oui, c'est long, mais c'est un test de dépistage, a-t-il affirmé. C'est désagréable, mais je ne pense pas que la vie et la

santé des gens sont en danger. » Cette affirmation a fait sursauter Roxanne. « Elle n'est pas en danger tant que le test est négatif, lance-t-elle. Les affirmations du ministre de la Santé, en plus de ne pas être vraies sur les délais d'attente, ne sont pas correctes. Il ne réfléchit pas avant de parler. Il se contente de donner une phrase de politicien pour minimiser la situation. Il ne pense pas aux gens qui subissent les délais d'attente dans son réseau. »

**LE MOT DU JOUR ANTIDOTE**

offert par  
**leDroit**

## GREVER, verbe

**Définition** – Frapper lourdement (quelque chose) sur le plan financier. *Dettes qui grèvent un héritage.*

**Cooccurrences** – la taxe grève, la charge grève, l'hypothèque grève ; grever le budget, grever les finances, grever le bénéficiaire, grever l'avenir ; grever lourdement, grever sérieusement...

**Famille** – grèvement, regrèvement, dégrever, dégrèvement.

**DÉFI!**

Utilisez ce mot aujourd'hui et enrichissez votre vocabulaire!



Après le français, l'anglais!

**Antidote 9**

WINDOWS • MAC • LINUX

[www.antidote.info](http://www.antidote.info)

# L'humeur des internautes décodée

LOUIS-DENIS EBACHER  
ledebacher@ledroit.com

Un internaute en pâmoison devant un soleil couchant, des bas de laine devant le feu de foyer avec « un verre de vino », puis un commentaire disant que la vie est belle. Ou encore une pensée sur la vie difficile, « la maudite collègue » ou « cette maudite maladie ». Facebook, Instagram et Twitter regorgent de ces morceaux de vie. Pour la professeure Diana Inkpen, de la Faculté de génie de l'Université d'Ottawa, il s'agit de données pouvant être très utiles pour les intervenants en santé mentale.

L'équipe de M<sup>me</sup> Inkpen développe, avec son équipe et ses étudiants, des algorithmes pouvant détecter et surveiller les personnes présentant des risques de problèmes en santé mentale. Son projet a reçu une subvention de trois ans du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie (CRSNG).

« Pour l'instant, nous analysons le texte, explique-t-elle. Peut-être que ce sera possible, un jour, de traiter l'image. »

Par exemple, un abonné Facebook

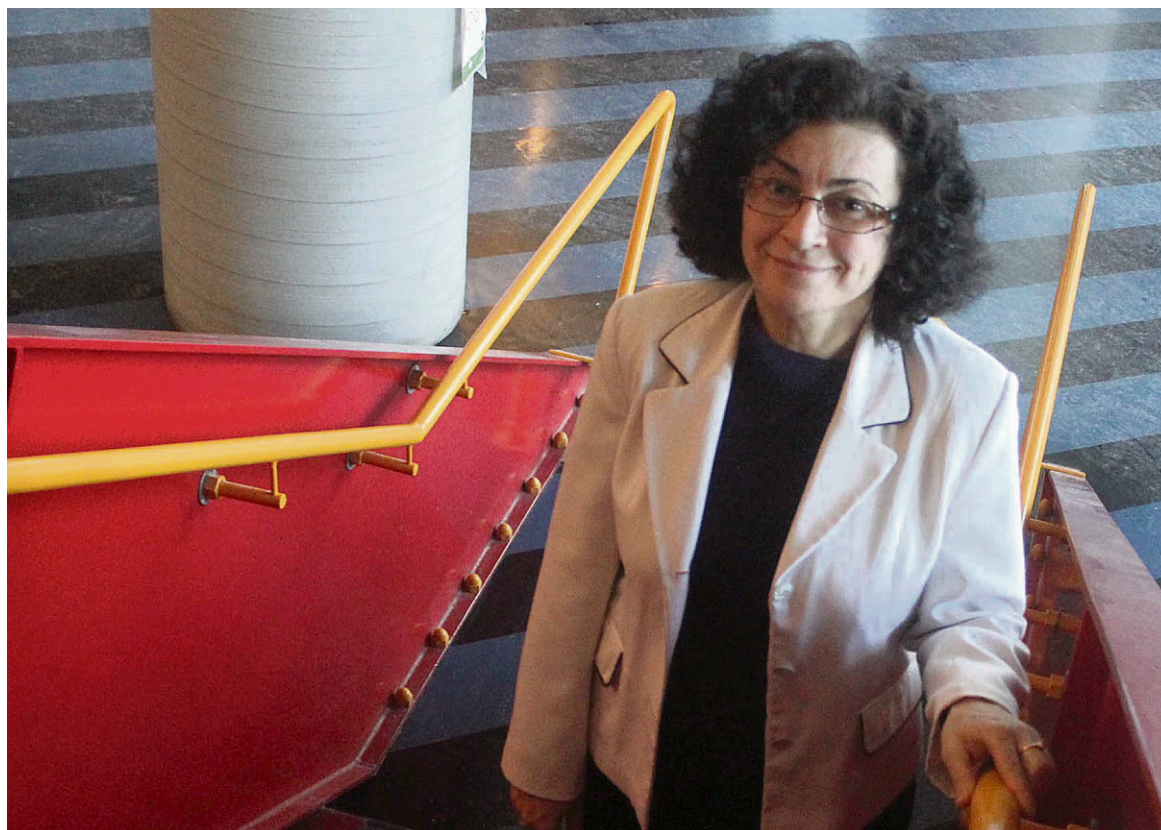
décrit une situation difficile, une colère ou une frustration. L'algorithme, lorsqu'il sera entièrement développé, pourrait permettre aux spécialistes de prévoir des risques chez certains patients.

Le but est d'appliquer des « méthodes de forage » des données des médias sociaux et d'analyser des sentiments pour repérer les personnes présentant des risques et surveiller l'état mental de la population.

« Les gens, à la fin d'un traitement, cessent parfois de donner de leurs nouvelles. Peut-être qu'en analysant les *emoticoans*, les changements de comportements ou d'habitudes sur les réseaux sociaux, on obtiendra des données précieuses pour les spécialistes traitants. »

Il pourrait être plus facile, selon un autre exemple fourni par la professeure, de déceler une situation difficile pour un adolescent qui subit l'intimidation à l'école, et qui en parle à mots couverts sur Facebook.

Le reste de l'équipe est formée de scientifiques de l'Université d'Ottawa, de l'Université de l'Alberta et de l'Université de Montpellier en France.



L'équipe de la professeure Diana Inkpen développe, avec son équipe et ses étudiants, des algorithmes pouvant détecter et surveiller les personnes présentant des risques de problèmes en santé mentale. — ETIENNE RANGER, LEDROIT

## LE **wé** VOUS VEUT AU CENTRE-VILLE

**Habiter le centre-ville,**  
c'est plus abordable que  
vous le pensez !

**Économies mensuelles\* :**

Essence et entretien de votre voiture : **440 \$**

Stationnement : **175 \$**

Abonnement au centre sportif : **60 \$**

**Votre temps :** inestimable !

**DISPONIBILITÉ  
IMMÉDIATE**

**675 \$**

**D'ÉCONOMIES MENSUELLES,  
C'EST AUSSI ÇA LE W/E !**

\*Calculs basés sur un trajet de 40 km par jour selon le taux d'allocation pour frais d'automobile de l'Agence du revenu du Canada, le tarif moyen des stationnements du centre-ville de Gatineau et des centres sportifs.

**CONDOS locatifs\***

\*assujettis à une déclaration de copropriété  
WELLINGTON / EDDY

**wé**

**DÉJÀ 110 UNITÉS LOUÉES SUR 137!**

Plus de 80% des locataires ont loué pour un terme de plus de 2 ans!

*Signez un bail de*

**2 ans** et obtenez un rabais de **1 200\$†**

**3 ans** et obtenez un rabais de **3 600\$†**

**4 ans** et obtenez un rabais de **4 800\$†**

Vous payez le même loyer pour la durée du terme sans aucune augmentation !

† applicable sur les frais de stationnement

**Édifice certifié LEED  
(économie considérable d'énergie)**

**Système de caméras de surveillance  
pour une sécurité maximale**

Venez visiter nos unités situées au **45, rue St-Jacques**  
(à l'angle des rue Wellington et Eddy)

**lewe.ca**

819 771-LEWE (5393)

**Lundi au vendredi : de 11 h à 19 h Samedi et dimanche : de 11 h à 17 h**



Photo : Sébastien Lavallée, photographe

Loi sur l'expropriation, L.R.O. 1990, c. E.26.

## AVIS DE DEMANDE D'APPROBATION D'EXPROPRIER UN BIEN-FONDS

AU SUJET D'une demande présentée par la Ville d'Ottawa en vue d'obtenir l'approbation d'exproprier les servitudes décrites à l'Annexe A ci-jointe aux fins du Projet de réparation et de modification de la conduite de refoulement Richmond, y compris, sans limitation, pour permettre la construction, l'utilisation, l'exploitation, l'inspection, la modification, l'entretien et/ou la réparation d'une conduite de refoulement d'égout sanitaire existante de 500 mm, d'une nouvelle conduite de refoulement d'égout sanitaire de 300 mm visant à faciliter les réparations à la conduite de refoulement existante, d'une nouvelle section de la conduite de refoulement d'égout sanitaire de 600 mm qui est parallèle à la conduite de refoulement existante, ainsi que tout autre travail et amélioration connexe au Projet de réparation et de modification de la conduite de refoulement Richmond, y compris des servitudes temporaires d'une durée de douze (12) mois aux fins, y compris sans limitation, de réparer la conduite de refoulement d'égout sanitaire existante de 500 mm, de construire les conduites de refoulement d'égouts sanitaires de 300 mm et de 600 mm, et d'entrer sur ou sous les biens-fonds décrits à l'Annexe A ci-jointe avec tous les véhicules, la machinerie, la main-d'œuvre et les matériaux nécessaires à la construction, à l'excavation et au nivellement, et de faire tous autres travaux connexes au Projet de réparation et de modification de la conduite de refoulement Richmond.

AVIS EST DONNÉ PAR LES PRÉSENTES qu'une demande d'approbation d'expropriation a été présentée au sujet des servitudes décrites à l'Annexe A ci-jointe.

Les plans de propriété mentionnés à l'Annexe A du présent avis peuvent être consultés durant les heures normales d'ouverture du centre de service à la clientèle de la Ville, 1<sup>er</sup> étage, hôtel de ville, ville d'Ottawa, 110, av. Laurier Ouest.

Le propriétaire dont les biens-fonds font l'objet du présent avis et qui désire la tenue d'une enquête pour déterminer si la prise de possession des biens-fonds est juste, bien fondée et raisonnablement nécessaire à la réalisation des objectifs de l'autorité expropriante doit en aviser l'autorité d'approbation au moyen d'un avis écrit, lequel,

- (a) dans le cas d'un propriétaire enregistré, est signifié en personne ou par courrier recommandé, dans les trente (30) jours de la date à laquelle l'avis lui est signifié ou, si celui-ci est signifié par voie de publication, dans les trente (30) jours de la première publication de cet avis;
- (b) dans le cas d'un propriétaire non enregistré, est donné dans les trente (30) jours de la première publication de l'avis.

L'autorité d'approbation est :  
 Conseil municipal de la Ville d'Ottawa  
 110, av. Laurier Ouest  
 Ottawa (Ontario) K1P 1J1

L'autorité expropriante est :  
 Ville d'Ottawa  
 110, av. Laurier Ouest  
 Ottawa (Ontario) K1P 1J1

Fait à Ottawa le 3 mars 2016.

**VILLE D'OTTAWA**

**Gordon E. MacNair**

Directeur, Bureau des partenariats et du développement en immobilier

### Annexe A

Les biens-fonds situés dans la ville d'Ottawa sont décrits comme suit:

Un domaine, un droit ou un intérêt de la nature d'une servitude permanente dans les biens-fonds suivants :

Partie de PIN 04430-0267 (LT), étant une partie de UNIT 57, PL 4D-17, sous réserve de LT343099, canton géographique de Goulbourn, ville d'Ottawa, désignée comme les parcelles 1 et 2 sur le plan de propriété no 18336-1c.dgn.

Partie de PIN 04430-0268 (LT), étant une partie de UNIT 72, PL 4D-17, sous réserve de LT449329, canton géographique de Goulbourn, ville d'Ottawa, désignée comme les parcelles 1 et 2 sur le plan de propriété no 18336-2c.dgn

Partie de PIN 04430-0325 (LT), étant une partie de PT UNIT 65, PL 4D-17, étant les parties 1, 4 et 7 sur le plan 4R-17172, canton géographique de Goulbourn, ville d'Ottawa, assujettie à une servitude en faveur de la Corporation du Canton de Goulbourn sur la partie 4 sur le plan 4R-17172, tel qu'il est indiqué dans LT445881, désignée comme les parcelles 1 et 2 sur le plan de propriété n° 18336-3c.dgn.

Partie de PIN 04430-0324 (LT), étant une partie de PT UNIT 65, PL 4D-17, étant les parties 2, 5 et 8 sur le plan 4R-17172, canton géographique de Goulbourn, ville d'Ottawa, assujettie à une servitude en faveur de la Corporation du Canton de Goulbourn sur la partie 5 sur le plan 4R-17172, tel qu'il est indiqué dans LT445881, désignée comme les parcelles 1 et 2 sur le plan de propriété n° 18336-4c.dgn.

Partie de PIN 04430-0327 (LT), étant une partie de PT UNIT 65, PL 4D-17, étant les parties 3, 6 et 9 sur le plan 4R-17172, canton géographique de Goulbourn, ville d'Ottawa, assujettie à une servitude en faveur de la Corporation du Canton de Goulbourn sur la partie 6 sur le plan 4R-17172, tel qu'il est indiqué dans LT445881, désignée comme les parcelles 1 et 2 sur le plan de propriété n° 18336-5c.dgn.

Un domaine, un droit ou un intérêt d'une durée limitée de la nature d'une servitude temporaire pour une période de douze (12) mois dans les biens-fonds suivants :

Partie de PIN 04430-0267 (LT), étant une partie de UNIT 57, PL 4D-17, sous réserve de LT343099, canton géographique de Goulbourn, ville d'Ottawa, désignée comme les parcelles 3 et 4 sur le plan de propriété no 18336-1c.dgn.

Partie de PIN 04430-0268 (LT), étant une partie de PT UNIT 72, PL 4D-17, sous réserve de LT449329, canton géographique de Goulbourn, ville d'Ottawa, désignée comme les parcelles 3 et 4 sur le plan de propriété n° 18336-2c.dgn.

Partie de PIN 04430-0325 (LT), étant une partie de PT UNIT 65, PL 4D-17, étant les parties 1, 4 et 7 sur le plan 4R-17172, canton géographique de Goulbourn, ville d'Ottawa, assujettie à une servitude en faveur de la Corporation du Canton de Goulbourn sur la partie 4 sur le plan 4R-17172, tel qu'il est indiqué dans LT445881, désignée comme les parcelles 3 et 4 sur le plan de propriété n° 18336-3c.dgn.

Partie de PIN 04430-0324 (LT), étant une partie de PT UNIT 65, PL 4D-17, étant les parties 2, 5 et 8 sur le plan 4R-17172, canton géographique de Goulbourn, ville d'Ottawa, assujettie à une servitude en faveur de la Corporation du Canton de Goulbourn sur la partie 5 sur le plan 4R-17172, tel qu'il est indiqué dans LT445881, désignée comme les parcelles 3 et 4 sur le plan de propriété n° 18336-4c.dgn.

Partie de PIN 04430-0327 (LT), étant une partie de PT UNIT 65, PL 4D-17, étant les parties 3, 6 et 9 sur le plan 4R-17172, canton géographique de Goulbourn, ville d'Ottawa, assujettie à une servitude en faveur de la Corporation du Canton de Goulbourn sur la partie 6 sur le plan 4R-17172, tel qu'il est indiqué dans LT445881, désignée comme les parcelles 3 et 4 sur le plan de propriété n° 18336-5c.dgn.

N° Pub 2016-516-S\_Expropriation Richmond\_03032016

DOSSIER HARKAT

# Trudeau appelé à se distancier

La Presse Canadienne

Un organisme citoyen affirme que Justin Trudeau devrait être écarté de toute décision concernant le suspect de terrorisme Mohamed Harkat parce que le frère du premier ministre fait campagne auprès du gouvernement concernant ce dossier.

Duff Conacher, fondateur de l'organisme Démocratie en surveillance, à Ottawa, estime que M. Trudeau devrait publiquement se distancier de toute implication dans cette affaire.



Mohamed Harkat — ETIENNE RANGER, ARCHIVES LEDROIT

Mohamed Harkat, un ancien employé d'une station-service, a été placé en détention il y a plus de 13 ans parce qu'il était soupçonné d'être un agent dormant d'Al-Qaïda, ce qu'il a toujours nié.

Le gouvernement fédéral a tenté de déporter ce réfugié algérien en vertu d'un certificat de sécurité, une mesure très rarement utilisée pour interdire de territoire des non-Canadiens soupçonnés d'extrémisme ou d'espionnage.

Le frère du premier ministre, Alexandre, s'oppose depuis longtemps aux certificats de sécurité. Il a récemment écrit au ministre de la Sécurité publique, Ralph Goodale, pour l'implorer d'utiliser son pouvoir discrétionnaire afin de permettre à M. Harkat de rester au Canada.

À Vancouver, mercredi, M. Trudeau a déclaré que son frère avait le même droit que tout autre Canadien de faire campagne sur des questions ou des causes auxquelles il croit.

« Nous avons un processus rigoureux du côté du gouvernement, et nous suivrons ce processus avec la rigueur et le sérieux auxquels les Canadiens s'attendent », a-t-il dit.

Mohamed Harkat, âgé de 47 ans, craint d'être torturé s'il est forcé de quitter le Canada.

# Il n'y a pas que le sucre

**PATRICK DUQUETTE**

CHRONIQUE  
pduquette@ledroit.com



Le sucre, toujours le sucre. Dès qu'il est question de combattre l'obésité galopante au Canada, c'est aux glucides qu'on déclare la guerre.

C'est ce que vient de faire ce comité sénatorial à Ottawa dans un rapport-choc rendu public mardi. Il exhorte, entre autres choses, le gouvernement Trudeau à instaurer une taxe sur les boissons sucrées et à revoir de fond en comble le Guide alimentaire canadien.

Un Canadien adulte ne fait que 12 minutes d'exercice physique modéré ou vigoureux par jour.

Même le bon jus de fruits que nous recommandait si chaudement Santé Canada tombe en disgrâce. Trop sucré! Le voilà relégué au rang d'une vulgaire « boisson gazeuse sans bulles ».

Le pauvre citoyen est sans cesse bombardé d'informations contradictoires sur ce qui est bon à manger ou non. Sans compter toutes ces études, plus ou moins crédibles, qui prétendent que tel ou tel aliment donne le cancer.

Il y a de quoi y perdre son latin! Qu'on se rappelle qu'à une

certaine époque, le grand coupable de l'obésité était le gras.

Les ayatollahs de la santé publique exhortaient les gens à réduire leur consommation en lipides. Les gens ont mangé moins gras. Jusqu'à ce qu'on s'aperçoive, quelques années plus tard, que le pourcentage de gens souffrant d'excès de poids avait continué de grimper en flèche au Canada.

Les nouveaux coupables, ce sont le sucre et ces aliments préemballés, hautement transformés, qu'on consomme à la va-vite : nouilles instantanées, pizzas congelées, confiseries, boissons gazeuses, collations salées...

Le rapport n'hésite pas à parler d'une « crise de l'obésité au pays », qui coûterait entre 4,6 et 7,1 milliards par an en perte de productivité. Les maladies liées à l'obésité seraient, elles, à l'origine de 48 000 à 66 000 décès par année au Canada.

•••

Mais bon, il n'y a pas que le sucre dans la vie. Il y a aussi le manque d'activité physique qui explique l'obésité galopante. Un vaste problème que le rapport sénatorial ne fait que survoler.

Le document contient pourtant une statistique à vous jeter par terre : un Canadien adulte ne fait que 12 minutes d'exercice

physique modéré ou vigoureux par jour.

Douze minutes! C'est bien peu pour brûler les tonnes de calories qu'on ingurgite quotidiennement dans un pays « obésogène » comme le Canada.

Mais il y a pire. Dans notre société obsédée par la sécurité, les enfants sont de moins en moins laissés libres de jouer dehors ou dans la cour d'école comme à une certaine époque.

Aujourd'hui, bien des parents freinent les ardeurs de leurs enfants, tout comme les écoles qui craignent des poursuites en cas de blessure dans la cour de récréation.

Cette obsession de la sécurité n'est pas sans fondement dans des villes modernes qui conçoivent parfois de nouveaux quartiers sans trottoirs, voire sans parc de voisinage...

Résultat, les enfants passent plus de temps à l'intérieur. À faire quoi, vous pensez?

C'est une autre statistique troublante du rapport : les enfants et les jeunes passent en moyenne de 38 à 42 heures par semaine les yeux rivés sur un écran de télé, d'ordinateur ou de tablette électronique.

Pour l'instant, les experts font peu de cas de la sédentarité des Canadiens, jugeant qu'elle ne constitue pas la principale cause de la hausse du taux d'obésité au pays.

Mais c'est une donnée qui pourrait changer rapidement dans un pays où les enfants grandissent en bottant des ballons virtuels sur un écran d'ordinateur plutôt qu'en grim pant à de vrais arbres.



123RF

Vendre soi-même... ou avec un courtier ?  
Pourquoi pas les deux !

**Proprio Direct**

AGENCE IMMOBILIÈRE

L'ÉQUIPE **AVANTAGE.com**

**819 773-4000**

ÉVALUATION GRATUITE

Votre propriété, c'est ma priorité!



DUPLEX À VENDRE 64, Rue du Grand-Ruisseau, Gatineau  
MLS : 10977442

**ROYAL LEPAGE**  
OÛTAOUAIS

Pierre-Paul Gervais  
Le géant de l'immobilier  
Courtier immobilier  
819 775-1506  
legeantdelimmobilier.com

**Courtier d'assurances**

**Jocelyn R. Leblanc**

Cabinet en assurance de dommage  
Assurance auto • Habitation • Commerciale



Jocelyn Leblanc



Louise St-Jean

• PRIX IMBATTABLES • SERVICE PERSONNALISÉ

Demandez une soumission par téléphone

156 St-Raymond, secteur Hull, 819 595-2001

POUR LA BEAUTÉ DE BIEN SE MEUBLER

**Mobilier Angèle**

UNE ENTREPRISE FAMILIALE DEPUIS 30 ANS



Du 22 février  
au 6 mars.

425, boul. Maloney Est, Gatineau | 819 663-2222

# Une triste histoire

**DENIS GRATTON**

CHRONIQUE  
dgratton@ledroit.com



Marie-Claude Noël souffre de démence fronto-temporale, une maladie neurodégénérative qui ressemble à la maladie d'Alzheimer. — COURTOISIE

**T**riste histoire que celle de Marie-Claude Noël. Une triste histoire qui traîne depuis des années et dont personne

ne semble voir la fin.

Marie-Claude souffre de démence fronto-temporale, une maladie neurodégénérative qui ressemble à la maladie d'Alzheimer puisqu'elle implique, elle aussi, une lente dégénérescence des cellules du cerveau qui est irréversible.

Mère d'une fillette de sept ans, Marie-Claude n'est âgée que de 38 ans.

Originaire de Sainte-Rose, au Nouveau-Brunswick, elle est venue en Outaouais pour poursuivre ses études universitaires à l'Université d'Ottawa, puis à l'Université du Québec en Outaouais. Jeune femme brillante titulaire d'un baccalauréat et d'une maîtrise, elle travaillait depuis plusieurs années à l'Association du Barreau canadien à Ottawa.

Mais la maladie est venue mettre un terme à sa carrière. Et depuis presque cinq ans, elle est internée au centre d'hébergement Bon séjour, à Gatineau. Selon ses parents Jean-Claude et Paulette Noël, qui habitent au Nouveau-Brunswick, elle ne recevrait pas les soins adéquats.

« Sa chambre est vide et sa porte est toujours fermée à clé, raconte sa mère au bout du fil. Son matelas est sur le plancher. Elle a droit

à un bain par semaine et elle n'a pas de visite, sauf nous, mon mari et moi, qui la visitons tous les deux mois. On doit la sortir de là. Sa place est ici, avec nous, avec sa famille. »

Mais ça fait deux ans que M. et M<sup>me</sup> Noël tentent de rapatrier leur fille dans un centre d'hébergement situé à 10 minutes de chez eux, au Nouveau-Brunswick. Mais en vain. « C'est devenu une question d'argent », déplore M<sup>me</sup> Noël, un sanglot dans la voix.

Tous les calculs pour un tel transfert ont pourtant été faits. Il en coûterait 4 700 \$ par mois pour l'héberger dans le centre d'hébergement du Nouveau-Brunswick choisi par ses parents. Marie-Claude reçoit 2 700 \$ par mois de sa pension d'invalidité. Et le gouvernement du Nouveau-Brunswick a accepté de subventionner la balance mensuelle de 2 000 \$.

« Donc ça ne coûterait pas un sou noir pour que Marie-Claude rentre à la maison, affirme sa mère. Mon mari et moi croyions que tout était correct et qu'on allait enfin procéder avec le transfert. Eh bien non. Le curateur légal de Marie-Claude hésite depuis deux ans à accorder sa permission pour le transfert et il se pose encore toutes sortes de questions. »

Le curateur légal de Marie-Claude Noël est son mari, Ken Boudreau, qui habite Gatineau. Et si lui ne donne pas le feu vert au déménagement de son épouse,

elle restera ici. Point à la ligne. Les parents de Marie-Claude ont porté plainte auprès du Curateur public du Québec afin d'obtenir la responsabilité légale de leur fille, mais leur plainte est demeurée lettre morte.

Mais pourquoi le mari de Marie-Claude Noël s'opposerait-il au rapatriement de son épouse afin qu'elle puisse aller finir ses jours auprès des siens ?

« C'est pas que je ne suis pas d'accord, répond M. Boudreau. Mais je veux m'assurer que tout soit correct. Oui, les coûts (les 4 700 \$ par mois pour le centre d'hébergement) sont là. Par contre, tout est relatif au salaire familial, soit le mien et celui de Marie-Claude. Et il est possible

que les frais soient supérieurs à ça. »

— Vous voulez dire que les coûts d'hébergement là-bas pourraient augmenter si, par exemple, vous auriez une augmentation de salaire ?

« C'est sûr qu'ils augmenteraient », répond-il.

— Voyez-vous une solution à tout ça, M. Boudreau ?

« Oui. J'ai vu mes avocats la semaine dernière pour essayer de trouver une solution. Je dois aussi vérifier auprès des médecins de Marie-Claude pour m'assurer qu'il n'y aurait pas de danger si elle était transférée au Nouveau-Brunswick. Donc je veux un avis médical et je contacterai le médecin de Marie-Claude cette

semaine. C'est un processus. Ça progresse. Je comprends les inquiétudes des parents de Marie-Claude, mais ce n'est pas quelque chose qu'on fait juste comme ça. »

M. Boudreau admet qu'il ne visite son épouse « qu'une fois par mois ou aux deux mois ». « Ma fille n'est pas à l'aise avec sa mère, elle n'aime pas ça y aller, donc je ne la force pas, dit-il. Et c'est très dur pour moi d'y aller sans ma petite. Et Marie-Claude ne me reconnaît plus. »

« C'est un processus », affirme M. Boudreau. Mais un processus qui traîne depuis maintenant deux ans.

Et pendant ce temps, Marie-Claude Noël vit sa grave maladie seule. Complètement seule.

L'incontournable  
**app**



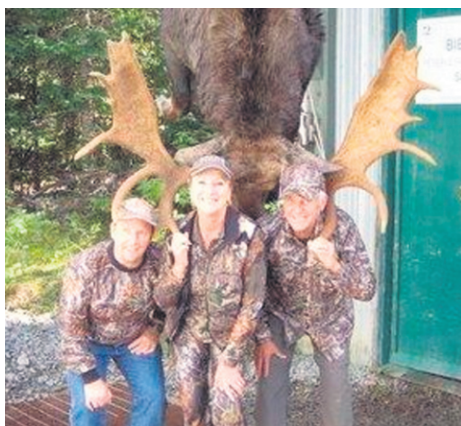
TÉLÉCHARGEZ  
NOTRE NOUVELLE  
APPLICATION  
GRATUITEMENT!

lincontournapp.com

leDroit

# Du 3 au 6 mars 2016 au Complexe Branchaud-Brière

## Le Salon des bateaux - pourvoiries - chasse/pêche prend le large



Pour une troisième année consécutive, le Salon nautique et plein-air de l'Outaouais sera présenté au grand public dans un vaste espace haut de plafond, idéal pour mettre en valeur bateaux, véhicules récréatifs et autres surprises. Le Salon se tiendra du 3 au 6 mars 2016 à l'intérieur du Complexe Branchaud-Brière, sur le terrain de soccer intérieur tout neuf, adjacent à la polyvalente Nicolas-Gatineau, à Gatineau.

« Nous aurons 67 000 pieds carrés », indiquent les promoteurs de longue date de l'événement, Jacques Brabant, Monique Blondin et leur fils Marc.

Quelque 120 exposants seront rassemblés sous le même toit cette année. Pour ce 39<sup>e</sup> salon, M. Brabant précise que 3500 morceaux d'un



revêtement de sol temporaire devront être assemblés par son équipe avant l'ouverture du salon, comme un puzzle, pour protéger le gazon synthétique, ce pourquoi les talons hauts ne sont pas admis. « C'est un projet d'envergure », dit cet amateur de chasse à l'original.

« Nous sommes une région très différente de Québec et de Montréal », poursuit-il. Entendre : les amateurs de chasse ou de pêche ont l'embaras du choix quand il s'agit de choisir une forêt ou un plan d'eau pour aller pratiquer leur loisir favori. « On a une richesse inestimable de chasseurs et de pêcheurs per capita. »



Le Centre VR de Buckingham et Caravanes de la Petite Nation seront également présents pour vous présenter leurs produits.

Les propriétaires de plusieurs pourvoiries seront également présents pour vous faire découvrir leur domaine respectif.

Fait à noter, des nouvelles aires de stationnement gratuit sont également disponibles.



### GRAND PRIX #1

- Un voyage pour 2 personnes à L'Île St-Martin au Resort Belair Beach Hôtel dans les Caraïbes, valeur 3 000 \$ + 1 000 \$ pour les frais de transport.



### GRAND PRIX #2

- Un bateau Princecraft Fisherman 14 pieds avec un moteur 9.9 h.p. Mercury + la remorque d'une valeur de plus de 6000 \$.

Plusieurs embarcations de marque Zodiac seront également en exposition au kiosque de DESJARDINS SPORTS DE ST-JÉRÔME

L'entrée est gratuite pour les enfants de 12 ans ou moins.

Enfin, pour ceux et celles qui ne seraient pas encore convaincus, sachez que votre coupon d'entrée vous donnera droit aux (2) importants tirages à l'achat de votre billet d'entrée. 10 000 \$ en prix seront remis. Visitez le salon et courez la chance de gagner un des deux grands prix!

Les heures d'ouverture du salon seront les suivantes : les 3 et 4 mars de 10h à 20h et les 5 et 6 mars de 10h à 17h. C'est donc un rendez-vous à ne pas manquer.

Le Complexe Branchaud-Brière est situé au 499, boulevard Labrosse à Gatineau.

# 39<sup>e</sup> édition Du 3 au 6 mars

Plus de  
**120**  
exposants

Tirages pour visiteurs!  
**10 000 \$ en prix**  
seront remis.  
Soyez-y !  
(Tirage 6 mars 16 heures sur les lieux.)

Venez rencontrer les spécialistes du VR :

- Centre du VR Buckingham
- Caravanes de la Petite Nation

## TOUT SUR LA POURVOIRIE, LE PLAISIR NAUTIQUE, LES ROULOTTES, LES VTT ET LE PLEIN-AIR.

De plus, avec votre billet d'entrée, IGA famille Charles (boul. Gréber, Gatineau) vous offre un rabais de 10 \$ sur présentation de votre billet d'entrée (achat de 100 \$ et plus en magasin).

[salongatineau.ca](http://salongatineau.ca)

### COMPLEXE BRANCHAUD-BRIÈRE

499, boul. Labrosse, Gatineau

HEURES D'OUVERTURE :  
Jeudi et vendredi 10 h à 20 h  
Samedi et dimanche 10 h à 17 h  
Nouvelles aires de stationnement gratuit

# Ottawa se penche sur l'élargissement de la 174

**HUGUETTE YOUNG**  
hyoung@ledroit.com

La Ville d'Ottawa envisage à long terme d'élargir la 174, de la rue Trim au chemin Canaan, à Clarence-Rockland, pour désengorger cette route et faciliter l'accès au transport en commun.

On propose de construire une autoroute à quatre voies, où une voie dans chaque direction serait

réservée aux autobus d'OC Transpo et au covoiturage. On veut ainsi réduire les émissions de gaz à effet de serre en encourageant les résidents de Clarence-Rockland à prendre l'autobus, ce qui est chose rare à l'heure actuelle.

Or, ce projet, qui coûtera 343 millions \$ au minimum, n'est pas sur le point d'aboutir.

« On n'a pas un sou pour ça », a résumé le conseiller David Chernushenko.

Ce projet est aussi conditionnel au prolongement du train léger jusqu'au chemin Trim, a-t-il ajouté, ce qui n'est pas encore fait. À l'heure actuelle, selon ce qui est proposé, le tracé de la ligne de la Confédération s'arrêtera à Place d'Orléans. La Ville étudie toutefois la possibilité de prolonger le tracé du train léger de la station Blair à Trim. On propose huit stations entre Blair et le Parc-o-bus du chemin Trim.



SIMON SÉGUIN-BERTRAND, ARCHIVES LEDROIT

## Tentative de trafic de migrants près de Cornwall

La Presse Canadienne

Un homme de Cornwall et trois citoyens étrangers ont été arrêtés à la frontière, dans ce que les autorités qualifient de tentative de passage de migrants clandestins entre les États-Unis et le Canada.

L'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) a indiqué avoir reçu des informations de ses homologues américains le 11 février. Les autorités américaines ont dit avoir repéré trois citoyens étrangers qui avaient un « comportement suspect », à Massena, dans l'État de New York.

L'ASFC a exercé une surveillance des trois personnes en collaboration avec ses partenaires. Le Service de police mohawk d'Akwesasne a ensuite été en mesure d'intercepter et d'arrêter le trio, de même

qu'un homme de Cornwall, en Ontario.

Les suspects ont été arrêtés sur l'île Cornwall, sur le fleuve Saint-Laurent, du côté canadien de la frontière.

Selon l'ASFC, l'Ontarien est soupçonné de complicité dans le « mouvement illégal de personnes » au Canada en vertu de la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés.

Les trois étrangers ont été arrêtés pour être entrés au Canada sans s'être soumis aux contrôles réglementaires. L'ASFC n'a pas divulgué leur nationalité et n'a pas donné de détails à leur sujet.

L'Agence a précisé que les trois personnes avaient fait l'objet d'une enquête de Citoyenneté et Immigration Canada et d'une audience relative à la détention les 15 et 16 février. Ils resteront détenus jusqu'à

ce qu'ils puissent être déportés.

L'homme de Cornwall a été libéré sous promesse de comparaître le 15 mars. Un porte-parole de l'ASFC, Chris Kealy, a affirmé que ce cas était un bon exemple de la façon dont les autorités policières et les organismes d'application de la loi peuvent collaborer ensemble.

M. Kealy n'était pas en mesure de dire pourquoi les trois étrangers voulaient entrer au Canada, mais a souligné que des gens tentaient parfois de traverser la frontière clandestinement.

Dans un autre cas semblable survenu en septembre, un groupe d'étrangers a tenté d'entrer en Ontario en provenance des États-Unis sur une motomarine, selon M. Kealy.

« Il y avait trop de gens sur l'engin et il s'est renversé, et deux personnes se sont noyées », a-t-il rappelé.

# CAMPS

de vacances et de jour

**RÉPERTOIRE DES CAMPS DE JOURS ET DES CAMPS DE VACANCES 2016**

### ALTITUDE GYM

35, boul. Saint-Raymond  
Gatineau (Qc)  
819 205-0959 poste 205  
campdejour@altitudegym.ca  
www.altitudegym.ca

### AVENTURE EN GÉNIE ET SCIENCE, UNIVERSITÉ D'OTTAWA,

161, rue Louis-Pasteur B08C  
Ottawa (Ontario)  
613 562-5491  
adventures@uottawa.ca  
adventures@uottawa.ca

### L'ARTISHOW-THÉÂTRE MUSICAL

432, boul. Alexandre-Taché  
Gatineau (Qc)  
819 595-2787  
info@artishow.com  
www.artishow.com

### ÉCOLE DE MUSIQUE DE L'OUTAOUAIS

Activité au Conservatoire de musique de Gatineau  
855, boul. de la Gappe  
Gatineau(Qc)  
819 777-8021  
www.ecoledemusiqueoutaouais.qc.ca

### CAMP VIKINGS – SPORT SANTÉ OUTAOUAIS

Polyvalente de l'Île  
819 329-0001  
info@campvikings.ca  
www.campvikings.ca  
www.outaouais.com

### ÉCOLE RICHARD ROBINSON

419 Promenade Sussex  
Ottawa, Ontario  
613 241-5233  
www.richardrobinson.com

### CAMPS AIR EAU BOIS

32, ch. de la Base de Plein Air  
Denholm (Qc)  
1-800-363-4041  
819 457-4040  
info@aireaubois.com  
www.aireaubois.com

### ÉCOLE DE DANSE ANICK MC CONNELL - EDAM

315, rue Notre-Dame  
Gatineau (Québec)  
819 663-4640  
dansea.mcconnell@videotron.ca  
www.studioedam.ca

### UNIGYM

Disponible à Gatineau, Hull, Aylmer, Masson-Angers  
850, boul. de la Gappe, bureau 178  
819 243-2575  
www.unigymsgatineau.com  
info@unigymsgatineau.com

### CAMP SPORTIF DES GEE-GEES

Université d'Ottawa-services des sports  
125, rue Université, bureau 102  
Ottawa (On)  
613 562-5800 poste 4477  
ggcamps@uottawa.ca  
www.geegees.ca

### ASSOCIATION DE SOCCER DE HULL

Centre communautaire Yvon A-Grégoire 70, boul. St-Joseph  
Complexe Mont-Bleu  
207, boul. Mont-Bleu  
Gatineau (Qc)  
819 775-3155  
info@soccerhull.qc.ca  
www.soccerhull.qc.ca

### CLUB DE GYM LES SITELLES

2760, ch. Sheffield Ottawa (On)  
613 742-5098  
www.sittelles.ca

### MUSÉE DES BEAUX ARTS

380 Promenade Sussex,  
Ottawa, Ontario  
613 998-8888  
beaux-arts.ca/camps

### CAMP MEREDITH

23, ch. Cecil  
Chelsea (Qc)  
819 827-0055  
www.centremeredith.ca

### GALERIE DE HULL

320, Boul St-Joseph  
Gatineau ( QC)  
819 770-7925

### ÉCOLE DE VOILE DE L'OUTAOUAIS

Camps de voile  
Port de plaisance d'Aylmer  
819 682-6304  
evo@cvgr.qc.ca  
www.cvgr.qc.ca/evo

### SÉJOURS EXPLORATOIRES DE CARRIÈRES

La Cité  
Ottawa, Ontario  
613 742-2483 .2085  
sejourscarrieres@lacitec.on.ca  
www.collegelacite.ca

### ÉCOLE DE DANSE CAROLE BROUARD

35, boul. St-Raymond,  
Gatineau, Québec  
819 663-0820  
www.addcb.com



Gérald et Donna Poupart, Thereze et Mazen Hriz et leur deux enfants Sherbel et Jean Hriz, Jim et Laura Johnston.  
— MARTIN BRUNETTE, LEDROIT

DE LA SYRIE À CLARENCE-ROCKLAND

# La famille Hriz arrive à bon port



MARTIN BRUNETTE  
mbrunette@ledroit.com  
Correspondant régional

Des membres du comité de parrainage syrien de la paroisse Très Sainte Trinité de Rockland ont accueilli chaleureusement une famille syrienne, mercredi, à l'aéroport international d'Ottawa.

Les poignées de main, les baisers et même quelques larmes de joie ont été partagés avec les nouveaux arrivants, Mazen Hriz et sa conjointe Thereze Hriz, ainsi que leurs trois petits garçons, dont le cadet est né le 27 janvier dernier.

Instigatrice du projet de parrainage, Donna Poupart se prépare pour ce moment depuis novembre. D'ailleurs, tout juste avant l'arrivée de la famille syrienne, la résidente

de Rockland ne tenait tout simplement plus en place.

« C'est vraiment excitant, a-t-elle confié. Comme eux, je vis plein d'émotions. Ils font déjà partie de la famille. »

Le père, Mazen Hriz, a tenu à remercier tous les gens qui l'ont si bien accueilli. Il s'est également dit très chanceux d'être arrivé au pays sain et sauf.

La famille sera accueillie prochainement à la résidence de Jim et Laura Johnston, un couple de Clarence-Rockland.

« Accueillir ces gens, pour nous, c'est une décision morale. C'était la bonne chose à faire, d'inviter des gens qui sont dans le besoin. Nous allons les accueillir avec une tasse de thé et nous allons montrer les chambres des enfants », a expliqué Jim Johnston.

Grâce à la générosité de la communauté, la résidence est également prête à accueillir le nouveau-né dans son berceau.

« C'est vraiment un effort de la communauté de Clarence-Rockland, a souligné Laura Johnston. On a reçu plusieurs dons merveilleux. Ils auront tout ce dont ils ont besoin. »

Au cours des prochains mois, un emploi à temps partiel sera offert au père. Le Centre d'éducation et de formation de l'Est ontarien leur offrira également des cours de français.

D'ici là, la famille aura l'occasion de goûter au sirop d'érable, avec l'arrivée du temps doux.

**PROJET COMMUNAUTAIRE**

Il n'aura pas fallu supplier pour financer le projet de parrainage. Les 25 000 \$ nécessaires ont déjà été amassés.

« On pensait devoir organiser des collectes de fonds, mais ça n'a pas été nécessaire. Les paroissiens, les clubs sociaux et des donateurs individuels ont tous contribué », a souligné M<sup>me</sup> Poupart.

## Laboratoire clandestin : encore des arrestations

Un kilo de cocaïne a été saisi et deux présumés trafiquants ont été arrêtés par l'escouade antigang de la police de Gatineau et la police de la MRC des Collines, mardi. Quatre perquisitions ont été faites dans le cadre de la même enquête portant sur la découverte d'un laboratoire clandestin, le 5 janvier dernier à Gatineau. Deux suspects de 27 et de 28 ans ont été arrêtés. Les forces de l'ordre ont mis la main sur 100 grammes de crack, 23 grammes de

cannabis, 200 grammes de haschisch, 50 millilitres de GHB, 44 comprimés de tadalafil (Cialis), des graines de cannabis, une presse hydraulique, un poing américain, huit téléphones cellulaires, une carabine de calibre 270, quelques munitions du même calibre, un peu plus de 26 000 \$ en argent comptant, ainsi que plusieurs articles servant à la vente et à la consommation de stupéfiants. Les frappes ont eu lieu vers 13 h 30 au 60, rue

Cormier, appartement 407, au 42, rue du Génois, et dans le garage du 10, rue Émile-Bond, ainsi qu'au 1021, montée de la Source, à Cantley. Les suspects doivent répondre à des accusations concernant des armes prohibées, de trafic de drogue et de recel. Mardi, deux hommes reliés à ce même laboratoire, Nicholas Donald-Morin et Vincent Desmarais-Gagnon, ont plaidé coupables de plusieurs chefs et éclopé 30 et 42 mois de pénitencier. LEDROIT

## Erratum

Dans l'article *Le maire de Thurso élu au c.a. de l'UMQ*, paru en page 9 de notre édition de mercredi, on pouvait lire à tort que la mairesse de Chelsea, Caryl Green, était présidente du caucus des municipalités locales de l'Union des municipalités du Québec. M<sup>me</sup> Green est plutôt vice-présidente dudit caucus. Nos excuses pour cette confusion.

**DE BELLES JAMBES!  
SANS VARICES,  
NI VARICOSITÉS**

**Varices dilatées? Pas de chirurgie!**  
Des injections guidées par ultrasons les éliminent.

**Petites varicosités? Couperose?**  
Éliminez-les par de simples injections.

**DR. BEAUPRÉ VEIN/VARICES CLINIQUE**

**Dr Lucie Beaupré**  
Diplomate of the American Board of Venous and Lymphatic Medicine

OTTAWA 613 722-0101  
1335, AV. CARLING BUREAU 600

[www.drbeaupreveinclinic.com](http://www.drbeaupreveinclinic.com)

**HORS-BORD Lafontaine GRACEFIELD**

**PRÉSENT AU SALON PLEIN AIR DES GALERIES D'AYLMER - DU 17 AU 20 MARS -**

**0% FINANCEMENT!**

Remplissez le coupon ci-bas et courez la chance de gagner un ensemble bateau moteur remorque d'une valeur de 12 000 \$!

**CONCOURS Salon PLEIN AIR 2016**

**HORS-BORD Lafontaine GRACEFIELD**

**COUPON DE PARTICIPATION**

Remplissez votre coupon de participation et déposez-le dans le contenant à cet effet devant le kiosque de Hors-Bord Lafontaine situé aux Galeries Aylmer. En étant présent lors du tirage vous courez la chance supplémentaire de gagner un voyage de pêche d'une valeur de 500 \$!

Nom \_\_\_\_\_  
Courriel \_\_\_\_\_  
Signature \_\_\_\_\_  
Téléphone \_\_\_\_\_  
Code postal \_\_\_\_\_

Gracefield, Qué : 819 463-3488 | Sans frais : 1 800 567-0546  
[hors-bordlafontaine.com](http://hors-bordlafontaine.com)

## La neige cause quelques accidents

La neige a légèrement perturbé la circulation, mercredi, sans toutefois causer trop de désagréments. Outre les nombreuses sorties de routes, on a rapporté trois collisions à Ottawa, dont une qui a fait un blessé mineur. Un accident plus grave est toutefois survenu à Gatineau. À 14 h 40, alors qu'un automobiliste a perdu le contrôle de son véhicule. La déneigeuse qui le suivait a brusquement freiné pour l'éviter, causant un carambolage impliquant les cinq voitures qui la suivaient. L'autoroute 50 Ouest, à la hauteur du boulevard de l'Aéroport, a été fermée pendant près de deux heures. Cinq personnes ont subi des blessures mineures. Deux ambulances ont été dépêchées sur les lieux.

LEDROIT



LEDROIT

# Un cadeau tombé du ciel



Caroline Goulet et Miguel Emond ont profité des 15 cm de nouvelle neige sur les pentes de Camp Fortune. — PATRICK WOODBURY, LEDROIT

## La tempête de mercredi aura fait du bien aux stations de ski



**GUILLAUME ST-HILAIRE**  
gsthilaire@ledroit.com

La neige n'a peut-être pas causé de bouchons sur les routes de la région, mercredi, mais la situation pourrait bien être différente sur les pistes de ski.

La région d'Ottawa-Gatineau a reçu sa deuxième bordée de neige en quelques jours, un cadeau inespéré en pleine semaine de relâche québécoise. Environ 20 cm de neige – parfois plus par endroits – sont tombés tout au long de la journée de mercredi, couvrant la capitale fédérale d'un épais manteau blanc.

Pour Erin Boucher, porte-parole de la station de ski Camp Fortune, cette tempête est un véritable cadeau du ciel. « Sur nos pentes, on a reçu 15 cm de belle neige froide et sèche,

le meilleur type de neige, souligne-t-elle. Et c'est seulement de la neige, pas de verglas ou de pluie... »

Elle s'attend d'ailleurs à une importante hausse de la clientèle en fin de semaine.

Depuis la bordée du 16 février, lendemain du jour de la Famille en Ontario, la neige fraîche ne se fait pas rare sur les pentes et les pistes de la région. « Avec la poudreuse qu'on a reçue, on se prépare pour un super week-end », se réjouit de son côté le président de Ski Vorlage, Dave Saunders.

Pour les stations de ski, les différentes semaines de relâche représentent environ 20 % de leur chiffre d'affaires. Elles jouent de chance ces dernières semaines, alors que d'importantes précipitations viennent saupoudrer les moments forts de la saison.

Il s'agit d'un baume pour les stations de ski de la région, qui ont vu leur saison commencer bien tard cet hiver.

Pour plusieurs d'entre elles, l'hiver n'a véritablement commencé qu'au lendemain de Noël – avec la première bordée de neige.

À Camp Fortune, la première piste a été ouverte le 21 novembre, mais le mois de décembre a été extrêmement difficile, admet M<sup>me</sup> Boucher. « Ça a été l'un des pires mois de l'histoire de la station. »

« Décembre a été un très mauvais mois pour Ski Vorlage, admet sans détour le président de la station. Cette année, faute de neige, c'était le néant jusqu'au Boxing Day. »

Mais après 35 ans dans le domaine, M. Saunders se fait philosophe « La météo, ici, c'est toujours un peu des montagnes russes. Des années, ça commence fort et ça ralentit pour toutes sortes de raisons. Mais d'autres, comme cette année, commencent lentement et prennent constamment de la vitesse. »

Tant du côté de Camp Fortune que de Ski Vorlage, les gestionnaires ont maintenant Pâques dans leur mire. Et ils espèrent que leur chance tiendra.

*Arts et spectacles*

À LIRE TOUS LES SAMEDIS DANS LEDROIT

**AVEC VOUS**  
*et pour vous depuis 1913*

— leDroit —

## CALENDRIER COMMUNAUTAIRE calendrier@ledroit.com

### JEUDI 3 MARS

Souper-danse du Rendez-vous des aînés francophones d'Ottawa (RAFO), au 3349, chemin Navan, à compter de 18 h. Le thème : la St-Patrick avec l'animateur Serge Louis-Seize. Le repas consiste en un ragoût irlandais et un dessert de la St-Patrick. Les billets sont en vente au RAFO, au coût de 22 \$ pour les membres et 27 \$ pour les invités.

Infos : 613-834-6808.

### VENDREDI 4 MARS

Les Amis du Soleil proposent un souper de fèves au lard, spaghetti, pâté chinois et pouding chômeur au 315, rue Migneault. Coût : 7 \$. Aussi, les dimanches 6 et 20 mars, à 13 h 30, rejoignez-vous à eux pour un whist militaire. Coût : 5 \$.

Infos : 819-663-9775.

### SAMEDI 5 MARS

Le Quatuor Despax présente un concert, à 20 h, à l'église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe (14 rue de la Guadeloupe, secteur Hull). Pour l'occasion, les membres du quatuor ont invité l'organiste Vincent Boucher à se joindre à eux. Au programme : Händel et Haydn. Billets en vente à l'avance, au coût de 20 \$ (admission générale), 10 \$ (étudiants), et 5 \$ (enfants de 12 ans et moins). Les billets seront aussi disponibles le soir du spectacle, à l'entrée de l'église.

Infos : Cendrine Despax au 819-661-0573, quatuordespax@yahoo.fr ou quatuordespax.com.

### LUNDI 7 MARS

Les Petits explorateurs de la Corporation des aînés de la Cabane en bois rond présentent L'Éthiopie, le pays du sourire par Myriam de Bie, et L'Argentine par Richard Beaugard, à 19 h au 331, boulevard Cité-des-Jeunes, secteur Hull. Gratuit pour les membres de la Corpo et de l'ANRF, 5 \$ pour les autres.

Le groupe Entre-Aînés actifs offrira aux 50 ans et plus le nouveau programme d'exercices TER (Tonus, Étirements, Relaxation), à 14 h, au 635, boulevard La Gappe, à Gatineau. Infos : 819-561-1751 ou ainesactifs50plus@gmail.com.

### MARDI 8 MARS

Le Conseil sur le vieillissement d'Ottawa, en collaboration avec Retraite en action, organise une journée de conférences dans le cadre de la Journée internationale des femmes. Infos : 613-789-3577, poste 24, l.chenevert@coaottawa.ca ou www.coaottawa.ca.

Grandir Outaouais invite les personnes en situation de rupture amoureuse (hommes et femmes) à une nouvelle session de formation, de partage et d'entraide. Infos : www.grandiroutaouais.com ou 819-921-2822. La nouvelle session débute le mardi 8 mars.

### MERCREDI 9 MARS

Réunion du Cercle des fermières Gatineau, à 19 h, au 799, rue

Jacques-Cartier (église Saint-François-de-Sales).  
Infos : cerclefermieresg@videotron.ca.

Présentation trilingue (anglais, français et espagnol) de deux contes pour enfants et d'un roman de l'écrivain canadien JP Melville, de 18 h à 20 h, à la salle à usages multiples de l'UNAM-Canada (55, promenade du Portage, secteur Hull).

### JEUDI 10 MARS

Présentations et témoignages de l'Association du Québec à Compostelle, de 19 h à 21 h, au Centre diocésain (180, boulevard Mont-Bleu, secteur Hull). Gratuit pour les membres et 5 \$ pour les non-membres.

Infos : 819-561-1994, pierre.compostelle@yahoo.ca ou outaouais@duquebecacompostelle.org.

### SAMEDI 12 MARS

Le club social Les belles rencontres invite les personnes célibataires professionnelles à participer à son souper à partir de 18 h. Une danse suivra vers 20 h. Renseignements : 819-771-1557.

### DIMANCHE 13 MARS

Le Club des Aînés de St-René tiendra son souper mensuel à 18 h, au sous-sol de l'église St-René Goupil (400, rue Raymond, secteur Gatineau). Au menu : fesse de bœuf. Coût : 15 \$ pour les membres et 18 \$ pour les invités. Animations en soirée par Liane et Pierre. Infos : 819-643-2610.

## > UNE CLASSIQUE À VÉLO OU EN VOITURETTE



La 20<sup>e</sup> édition de la Classique Banque Nationale aura lieu le 27 mai prochain au Club de golf Hautes Plaines de Gatineau. Cette année, les entrepreneurs sont invités à disputer soit un neuf trous de golf, soit à prendre part à un tour cycliste. C'est Gilles Desjardins, président du groupe Brigil, et Martin Lacasse, président de Inovaco Limitée, qui agiront à titre de présidents d'honneur de cet événement qui aura permis de remettre plus d'un million de dollars à des organismes dans le besoin de la région. Sur la photo, prise lors du cocktail de lancement de la classique, nous retrouvons de gauche à droite, Martin Guénette, vice-président régional, Ventes et services particuliers Outaouais, Richard Ferland, vice-président associé, Services aux entreprises Outaouais-Ottawa, les coprésidents Martin Lacasse et Gilles Desjardins, ainsi que Michel Bitar, vice-président, Services aux entreprises, pour Montréal, Laval, Nord et Ouest du Québec. — COURTOISIE

# J'AIME

**Éric Brousseau**  
Directeur principal,  
ventes et marketing

149 000 lecteurs\*

88 000 visiteurs\*\*



### Pour toi, mon cœur

La Fondation de l'Hôpital Monfort a lancé sa campagne de financement Pour toi, mon cœur et fait appel à toute la communauté de la région de la capitale nationale afin d'aider l'Hôpital Monfort à pratiquer une médecine à la fine pointe de la technologie et ainsi, sauver plus de vie. L'objectif de la campagne est de recueillir les 2,5 millions de dollars nécessaires à l'acquisition d'un tomodynamomètre avec module cardiaque spécialisé. Ce montant couvrira le coût d'achat de l'appareil et son implantation dans des locaux adéquats.

«Aujourd'hui, c'est à votre tour de m'imiter!» a déclaré le célèbre imitateur André-Philippe Gagnon, président d'honneur de la campagne. «Faites comme moi et soutenez la campagne de financement de la Fondation de l'Hôpital Monfort (...) et offrons-nous, par amour pour la vie, une médecine à la fine pointe de la technologie!»

Je vous invite donc à consulter le site Web [www.pourtoimoncoeur.com](http://www.pourtoimoncoeur.com) pour plus d'information et à donner généreusement!



### Anne-Marie Proulx à la CCG

Félicitations à Mme Anne-Marie Proulx qui a amorcé le 29 février dernier ses nouvelles fonctions comme directrice générale de la Chambre de commerce de Gatineau. Plusieurs mandats lui seront confiés et, parmi ceux-ci, celui de contribuer à relever les défis économiques du territoire et de défendre les intérêts des membres de la CCG. Comme le mentionne M. Jean-Claude

Desrosiers, président de la CCG, «Mme Proulx possède indéniablement les qualités exigées pour occuper le poste de directrice générale de la CCG. Ses capacités de gestion combinées à son expérience de travail sont des atouts qui contribueront au progrès de la CCG». Joignez-vous à moi pour lui souhaiter un immense succès dans ses nouvelles fonctions!



### Tournée E-Performance Porsche

La Tournée E-Performance Porsche vise à trouver des alternatives face à la raréfaction des ressources pétrolières. La mobilité durable fait partie des approches envisagées par le concessionnaire Mark Motors Porsche. Le concept E-Performance Porsche consiste à remplacer le pétrole par l'électricité verte, ainsi les modèles E-Hybrid Porsche réduisent la consommation de carburant, les émissions de CO<sub>2</sub> et la consommation d'énergie en général. Joignez-vous à Mark Motors Porsche pour la tournée E-Performance Porsche durant laquelle vous aurez la chance d'être témoin de la durabilité et de l'innovation à première vue!

L'événement se déroule au centre commercial St-Laurent jusqu'au 20 mars 2016. Profitez de l'occasion pour assister à la présentation d'une réplique de la voiture de course hybride 919. La Cayenne S E-Hybrid, l'une des premières voitures hybrides branchées de sa catégorie et preuve que la mission Porsche est de créer les voitures sport de l'avenir, sera aussi en démonstration. Pour de plus amples renseignements, faites parvenir un courriel à [sales@markmotorsofttowa.com](mailto:sales@markmotorsofttowa.com) ou composez le 613 749-4275.

Cette chronique est une présentation du Service de la publicité du quotidien **leDroit**

\* Version papier. \*\* Visiteurs uniques par semaine sur notre site Web. (source : NADbank)

# éditorial

PIERRE-PAUL NOREAU  
PRÉSIDENT ET ÉDITEUR  
pnoreau@ledroit.com

JEAN GAGNON  
RÉDACTEUR EN CHEF  
jgagnon@ledroit.com

PATRICE GAUDREULT  
DIRECTEUR DE L'INFORMATION  
pgaudreult@ledroit.com

## Spécial, l'Outaouais?

PIERRE  
JURY

pjury@ledroit.com



Cela fait longtemps que des gens répètent que le Parti libéral du Québec tient l'Outaouais pour acquis. Leur opinion aura été un peu plus confirmée, cette semaine, lors de la visite du ministre de la Santé et des Services sociaux.

Le D<sup>r</sup> Gaëtan Barrette a manifesté une certaine condescendance en défendant le bilan de son gouvernement dans le dossier très spécifique des tests Pap utilisés pour le dépistage du cancer du col de l'utérus.

D'ordinaire très bien informé sur tous les enjeux de son ministère, le ministre Barrette s'est vite imposé comme l'un des piliers de son gouvernement, et a vite démontré un talent hors du commun pour les communications. Il ne pratique pas la langue de bois, maîtrise ses dossiers et ne se cache pas derrière des portes closes.

Mais sur ce dossier précis des tests Pap, il a parlé à travers son chapeau... et n'a pas apprécié le traitement dont il a fait l'objet dans nos pages. Il est habitué à contrôler son environnement, et a vite concentré les leviers du pouvoir du réseau de la santé autour de lui; il s'est montré insensible aux critiques du milieu médical qui ont protesté contre son coup de force à l'endroit des définites Agences de santé et des quotas de pratique des médecins.

Le ministre reconnaît qu'il ne possédait pas l'information précise quant aux délais d'attente. Nous comprenons qu'il a présumé que les temps d'attente en Outaouais équivalaient à ceux du reste du Québec. Quelques vérifications par notre collègue Justine Mercier ont suffi pour découvrir qu'au chapitre des délais pour obtenir les résultats de tests Pap, l'Outaouais traînait à la queue. Les Québécoises des régions consultées attendent quelques jours ou quelques semaines

pour avoir l'esprit tranquille quant au cancer du col de l'utérus. Les femmes de l'Outaouais attendent... plus de cinq mois. Pour celles qui pourraient recevoir l'épouvantable nouvelle d'un test positif subsistera toujours le soupçon qu'un résultat obtenu plus tôt aurait pu accélérer le traitement.

Une autre tache noire sur le réseau de santé en Outaouais. Comme s'il n'y en avait pas déjà suffisamment.

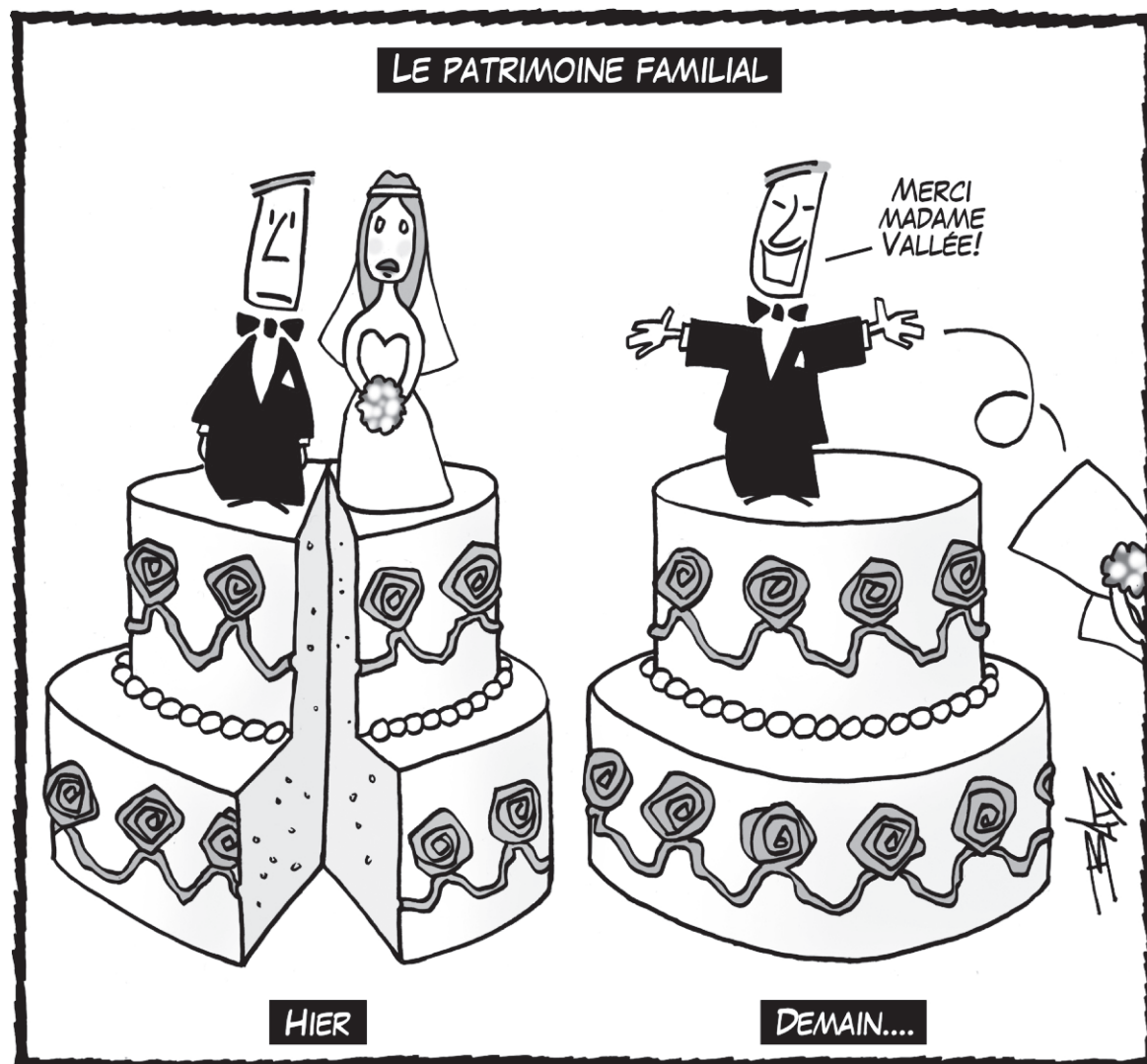
Cela a suffi pour noyer l'excellente nouvelle de l'inauguration de la nouvelle Maison de naissance de l'Outaouais, lundi.

Hier, le ministre Barrette a réagi à la question des tests Pap en lançant un « Vous êtes pas mal spéciaux en Outaouais », une référence voilée à des journalistes « qui ne compr[enaient] pas » la réponse.

Spécial, l'Outaouais? En effet, oui! Bien patients devant un réseau de la santé qui, depuis 15 ans au moins, sans doute davantage, n'arrive pas à répondre à la demande d'une population qui a trop souvent entendu l'argument qu'elle devait attendre encore et encore pour des services que les Québécois d'à peu près toutes les autres régions tiennent pour acquis.

Spécial, l'Outaouais? En effet, oui, parce que sa situation frontalière draine certains professionnels vers l'Ontario, mais surtout, invite à des comparaisons où l'Outaouais ne sort jamais gagnant. Hormis l'énorme atout de services en français, il n'y a aucun domaine de la santé où les Québécois de l'Outaouais peuvent se dire qu'ils l'ont mieux qu'à Ottawa.

Spécial, l'Outaouais? En effet, oui. Le ministre Gaëtan Barrette n'a qu'à en parler avec son patron et prédécesseur à la Santé, Philippe Couillard, pour comprendre le « statut particulier » de l'Outaouais. Si l'expression signifie encore quelque chose...



### À VOUS LA PAROLE

#### Les suivis médicaux

Je trouve le Dr Gaëtan Barrette très arrogant sur les délais des résultats des tests de dépistage quand il ne croit pas que la vie des gens soit en danger. Le vieux dicton ne dit-il pas « Mieux vaut prévenir que guérir »? Mon médecin m'a avisée que Québec avait récemment enlevé leur droit de demander des suivis mensuels/annuels avec leurs patients. Ce règlement doit entrer en vigueur en avril même si tous les médecins sont contre.

Qu'adviendra-t-il de notre système de santé au Québec si il n'y a plus de médecine préventive surtout avec une population vieillissante?

Ginette Tremblay, Gatineau

#### Le Québec aux Oscars

À part la mention de Brie Larson, gagnante de la meilleure actrice aux Golden Globes et Oscars, et de photos de Jacob Tremblay, son fils dans Room, juché sur un tabouret pour annoncer un Oscar, les médias québécois ont dormi à la présence canadienne pendant la grand-messe du film. Qui sait que le vrai

nom de Larson est Brie Sidonie Desaulniers, née de père québécois? Qui sait que la coqueluche des enfants acteurs est de Vancouver? Qui sait qu'Emma Donoghue, auteure de Room et en nomination pour la meilleure adaptation d'un roman, est de London, Ontario? Qui sait que Room est une coproduction canado-irlandaise? Si Sophie Nélisse était grimpée sur un escabeau aux Oscars, elle aurait fait la une de tous les médias québécois. Jacob Tremblay de Vancouver, «who cares»?

Pascal Barrette, Ottawa

#### Pas juste

Pas moins de 83 000 aînés ont été privés du Supplément de revenu garanti pendant sept ans dans certains cas. Les prestataires lésés ne recevront pas un sou d'intérêt sur les sommes payées en retard. Dans certains cas, cela pourrait valoir entre 20 000 \$ et 40 000 \$. Pourquoi les contribuables doivent-ils payer les intérêts sur les sommes en retard dues au gouvernement quand il s'agit de leurs impôts sur le revenu? Y a-t-il pas ici deux poids, deux mesures?

M. Renaud, Gatineau

#### Ledroit.ca/Question du jour

Que pensez-vous de la candidature de Donald Trump à la présidence des États-Unis?

Envoyez vos courriels à [editorial@ledroit.com](mailto:editorial@ledroit.com)



BUREAU D'OTTAWA

47, rue Clarence, bureau 222, Ottawa (Ontario) K1N 9K1

BUREAU DE GATINEAU – SERVICE À LA CLIENTÈLE

85 ch. de la Savane, Gatineau (Québec)

## forum

PROJET DE LOI SUR L'ENREGISTREMENT DES ARMES À FEU

## Un registre injustifiable

En décembre dernier, le gouvernement libéral à Québec a déposé son projet de loi n° 64 sur l'enregistrement des armes à feu sans restriction (fusils et carabines). Une mesure applaudie par certains, mais décriée par bon nombre de chasseurs, tireurs sportifs et collectionneurs d'armes qui y voient une contrainte additionnelle et une dépense inutile.

Plusieurs opposants sont de l'avis que ce soit illogique d'injecter de l'argent dans un tel registre et qu'il serait plutôt sage d'investir dans des dossiers qui s'avéraient plus bénéficiaires pour la collectivité.

Le mouvement « Tous contre un registre Québécois des armes à feu » dénonce cette initiative qui a toutes les allures d'une stratégie politique pour sécuriser les votes du mouvement pro registre. Samedi

dernier, ce collectif a organisé une manifestation à Maniwaki devant les bureaux de la députée de Gatineau et ministre de la Justice, Stéphanie Vallée. En entrevue à RDI, le directeur du Groupe Magna Carta Canada, Shawn Bevins, estime qu'un tel

registre « est un gaspillage de fonds publics qui n'est d'aucune utilité dans la lutte contre la criminalité ».

Selon lui, « aucun homicide n'a jamais été résolu grâce au défunt registre fédéral, c'est une fausse perception de sécurité publique. »

Québec compte investir entre 15 et 20 millions \$ dans la mise en place d'un registre d'armes à feu sans restrictions. Une amnistie de 2006 à 2015 a été accordée aux propriétaires d'armes à feu (sans restriction) par le gouvernement de Stephen Harper pour les protéger contre d'éventuelles poursuites criminelles. Il n'existe donc

aucune trace des transactions de transfert d'armes au Canada entre particuliers au cours de cette période. Seule une arme achetée d'un marchand, où l'enregistrement était obligatoire, figure au registre. Cela signifie que les données conservées par Québec dans le défunt registre fédéral sont jugées obsolètes et on devra repartir de zéro, ce qui sera inévitablement plus dispendieux que prévu.

**D'AUTRES MOYENS**

Quant à l'utilité et l'importance de ce registre pour nos agents de la paix, comment justifier un tel besoin quand le Québec fait cavalier seul au Canada avec cette initiative ? Pour acheter une arme à feu ou des munitions, il faut posséder un Permis de possession et acquisition (PPA) qui doit être renouvelé tous les cinq ans. Ce système permet alors de mettre à jour la situation des propriétaires d'armes à feu. Un registre de ces PPA peut être consulté chaque jour par les divers corps policiers. Donc, pourquoi créer un registre d'armes à feu ?

Par ailleurs, le projet de loi prévoit « l'attribution d'un numéro unique à l'arme à feu qui n'a jamais été immatriculée et un numéro d'immatriculation pour chacune des armes qu'il immatricule ». Illogique car les armes à feu ont toutes un numéro de série de manufacturier unique à chaque arme. Parle-t-on de burinage, d'autocollant ou autre ? Les chasseurs et les collectionneurs n'ont aucun désir de voir un numéro buriné sur leur arme, ce qui nuirait non seulement à son apparence mais également à une bonne

partie de sa valeur marchande.

Enregistrer, immatriculer et buriner les armes à feu ne rendra pas notre monde plus sécuritaire.

Il existe d'autres moyens logiques et moins dispendieux pour améliorer le contrôle des armes à feu comme en resserrant les critères d'obtention du permis de possession et d'acquisition et en misant sur l'éducation et les notions d'entreposage et de manipulation sécuritaire des armes à feu.

**Jean R. Larivière**, *Chroniqueur chasse-pêche, Gatineau*

**Enregistrer, immatriculer et buriner les armes à feu ne rendra pas notre monde plus sécuritaire.**

**Des questions**

Si j'ai bien compris, le registre des armes à feu est un outil pour les corps policiers. J'aimerais les entendre, et les syndicats des policiers sur certaines questions : est-ce que cet outil rend les interventions policières plus sécuritaires ? Est-ce que ça sauve des vies ? Puisque nous avons déjà eu un registre, ils devraient avoir des réponses claires. Ceci connu, les politiciens pourraient décider si ces ressources seraient mieux investies dans cet outil ou ailleurs. Je m'inquiète de voir le lobby des armes à feu vouloir influencer cette décision. Je ne suis pas pour ou contre le registre, je suis pour une société plus sécuritaire.

**Paul Philippe**, *Val des Monts*

## À VOUS LA PAROLE

**Une loi odieuse**

L'aide médicale à mourir est une arnaque bien ficelée par Québec. La culture de la mort semble avoir une emprise telle que la Cour suprême presse le fédéral d'adopter une loi qui sera selon toute vraisemblance encore plus morbide que celle du Québec. Selon le comité parlementaire, les mineurs et les personnes atteintes de troubles psychiatriques devraient avoir accès à l'aide médicale à mourir. Quelle aberration ! L'idée d'aider quelqu'un à mourir ou à se suicider fait implacablement son chemin comme étant un service à rendre à son prochain. Voilà un mensonge répugnant. J'ai travaillé comme infirmier dans le domaine psychiatrique pendant 21 ans. Voilà des personnes qui sont particulièrement vulnérables et souvent très méfiantes de par la nature de leurs maladies. Se sentiront-elles davantage en confiance et susceptibles d'être aidées, si l'épée de Damoclès leur pend au-dessus de la tête ?

**Renald Veilleux**, *Gatineau*

**Le scolaire à Val-des-Monts**

**Au député Marc Carrière**,

Par vos fonctions d'adjoint parlementaire à l'Éducation et celles d'ancien maire de Val-de-Monts, vous êtes le mieux placé pour régler la situation qui perdure à l'école l'Équipage où les élèves de 5e et 6e année sont transportés à Gatineau. Comment cette situation peut-elle s'engluer ainsi ? L'argument du dézouage ne tient pas la

route. Est-ce à la Commission scolaire des Draveurs où la volonté ne trouve pas de défenseurs ?

Où chercher sinon à votre niveau ?

Votre gouvernement n'ignore pas que l'éducation est un droit et que les parents s'attendent à ce qu'ils la reçoivent dans les meilleures conditions possible.

**Jean-Denis Charbonneau**, *Val-des-Monts*

**Densification et qualité de vie**

On peut louer la prétendue intention de Gilles Desjardins de contribuer à la qualité de vie des Gatinois (« Mon rêve », *LeDroit*, 25 février). Cependant, soit sa vision est dépassée, soit elle est filtrée par son portefeuille. Une vie urbaine saine passe par un développement à l'échelle humaine et les espaces verts... et M. Desjardins nous propose des tours.

Oui, il faut densifier, mais il faut le faire intelligemment au lieu de suivre les modèles du passé. Au lieu de cela, un dirigeant d'entreprise demande un changement aux règlements pour aller à contre-courant et lancer le bal de la densification par gratte-ciel. J'espère que nos élus garderont en tête le fait qu'ils peuvent difficilement accepter ce projet sans donner l'impression que les règlements municipaux ne s'appliquent pas aux gens d'affaires. Mais je souhaite surtout qu'ils se rappellent qu'il y a de bien meilleurs moyens de densifier et d'attirer les touristes.

**Simon Landry**, *Gatineau*

**Contre la social-démocratie**

En s'installant au Québec, la Fédération canadienne des contribuables donne l'impression que les contribuables sont désormais protégés partout au Canada.

La FCC n'est pas canadienne, elle est conservatrice. Les bromides de son nouveau dirigeant, héritier d'un Harper désavoué, sur la bureaucratie lourde, le niveau d'endettement et la péréquation nous sont trop familiers, qu'ils proviennent de l'Ouest ou de Maxime Bernier. Ils ne font que confirmer l'offensive qui sert au démantèlement de la social-démocratie au Québec, qui a déjà cours sous le gouvernement Couillard. La Canadian Taxpayers Federation ne représente qu'une minorité de conservateurs.

**André Dorion**, *Gatineau*

**Tout est politique...**

Bravo à Martin Lajeunesse, jeune conseiller du quartier de Buckingham qui a mis les points sur les « i » et les barres sur les « t » à l'endroit de son collègue Maxime Tremblay. Quelques libéraux ont cette fâcheuse tendance de tout relier malheureusement à des tendances politiques. En politique municipale, qu'on soit bleu ou rouge à d'autres niveaux ne devrait pas influencer son champ d'action. Ce n'est malheureusement pas ce qui se passe en Outaouais depuis des lunes...

**Guy Lecavalier**, *Gatineau*

# le pays et le monde

ÉTIQUETTE DE FÉMINISTE

## Un débat inutile, selon Couillard

MÉLANIE MARQUIS

La Presse Canadienne

**VANCOUVER** — La conversation entourant l'étiquette féministe que refusent de porter les ministres Lise Thériault et Stéphanie Vallée n'intéresse guère Philippe Couillard.

« Ce n'est pas un débat utile pour moi », résume le premier ministre du Québec en entrevue à Vancouver, mardi soir.

« Le débat véritable, c'est de croire profondément à des gestes concrets pour assurer l'égalité des chances, l'égalité des opportunités, la progression des femmes dans la société », insiste-t-il.

M. Couillard se trouve dans la métropole britanno-colombienne pour participer à des rencontres avec ses homologues provinciaux et le premier ministre du Canada, Justin Trudeau, qui se dit résolument féministe.

Lorsqu'on demande au premier ministre du Québec s'il se

décrierait ainsi, il esquive la question : « Je ne voudrais pas qu'on embarque sur les étiquettes ».

« L'important pour moi, c'est l'action, et qu'on croie profondément à l'égalité, à l'égalité des femmes, la possibilité d'accéder à n'importe quel poste, à n'importe quel type de profession », enchaîne-t-il. « Et c'est de cette façon-là, je crois, que beaucoup de femmes, maintenant, voient les choses aussi », suggère M. Couillard.

Il cite en exemple la nouvelle ministre de la Condition féminine, M<sup>me</sup> Thériault, qui s'est attiré son lot de critiques après avoir confié en entrevue avec La Presse Canadienne qu'elle refusait de porter l'étiquette de féministe.

« Je pense que si vous regardez, par exemple, (Lise) Thériault, sa vie même est un témoignage de la capacité des femmes d'accéder aux plus hautes fonctions, et on veut rendre ça possible pour toutes les femmes », fait valoir le premier ministre.

Mercredi, dans une lettre ouverte publiée dans « La Presse + », M<sup>me</sup> Thériault a rectifié le tir en soulignant qu'elle est bel et bien féministe, mais « à sa manière » — sans opposer les hommes et les femmes.

La ministre affirme qu'elle ne souscrit pas à la vision « polarisante » de certaines féministes qui veulent confronter les hommes plutôt que les inclure dans leur cause. Elle dit défendre un féminisme « inclusif et rassembleur » pour assurer « l'égalité de fait » entre les hommes et les femmes.

La précédentesseure de M<sup>me</sup> Thériault à la barre du ministère, Stéphanie Vallée, a quant à elle réclamé le droit de militer pour l'égalité hommes-femmes sans pour autant porter l'étiquette de féministe.

« Je suis davantage une humaniste, c'est davantage ce qui m'anime, a-t-elle dit en entrevue avec La Presse Canadienne, mardi.



Lorsqu'on demande au premier ministre du Québec s'il se décrirait ainsi, il esquive la question: « Je ne voudrais pas qu'on embarque sur les étiquettes ».

— ARCHIVES, LA PRESSE

NÉGOCIATIONS DANS LE SECTEUR PUBLIC

## La FSSS rejette l'entente de principe

LIA LÉVESQUE

La Presse Canadienne

**MONTRÉAL** — Au cours des assemblées générales, les membres de la Fédération de la santé et des services sociaux de la CSN ont bel et bien rejeté l'entente de principe qui était intervenue avec Québec pour renouveler les conventions collectives dans les secteurs public et parapublic, a appris La Presse Canadienne.

Ce rejet ne met toutefois pas en péril l'entente de principe, puisque celle-ci a déjà reçu l'approbation de la plupart des autres membres du front commun intersyndical qui se sont déjà prononcés.

Ce rejet n'est guère surprenant, puisque déjà, le 22 décembre dernier, le conseil fédéral

de négociation de la FSSS avait recommandé à ses membres de rejeter cette entente de principe — pourtant négociée en partie par la centrale syndicale à laquelle elle est rattachée, la CSN.

Une instance de la FSSS est présentement en réunion, jusqu'à jeudi, pour discuter de la suite des choses. La FSSS n'a d'ailleurs pas voulu confirmer le rejet de l'entente par ses membres, bien que des informations au sujet de ce rejet aient déjà commencé à filtrer dans les médias sociaux et que des sources l'ont confirmé à La Presse Canadienne.

La FSSS, avec ses 109 000 membres, est la plus grosse fédération de la CSN. Mais les trois autres fédérations de la CSN, qui représentent 60 000 membres, ont voté en faveur de l'entente de principe.

L'entente de principe a été conclue à la mi-décembre entre Québec et le front commun intersyndical, qui représente 420 000 membres. Le front commun inclut la CSN et la FTQ, en plus du Secrétariat intersyndical des services publics, qui est lui-même constitué de la Centrale des syndicats du Québec (CSQ), de l'Alliance du personnel professionnel et technique de la santé et des services sociaux (APTS) et du Syndicat de la fonction publique et parapublique du Québec (SFPQ).

La FSSS se trouve dans une situation délicate, puisque le nouveau président du Conseil du trésor, Sam Hamad, a déjà prévenu qu'il ne donnerait pas davantage aux syndicats qui rejeteraient l'entente de principe conclue avec l'ensemble du front commun.

## Lise Thériault défend sa vision du féminisme

**MONTRÉAL** — Quelques jours après avoir refusé l'étiquette de « féministe », la ministre de la Condition féminine Lise Thériault rectifie le tir.

Dans une lettre ouverte publiée mercredi dans « La Presse + », M<sup>me</sup> Thériault souligne qu'elle est bel et bien féministe, mais « à sa manière » — sans opposer les hommes et les femmes.

La ministre affirme qu'elle ne souscrit pas à la vision « polarisante » de certaines féministes qui veulent confronter les hommes plutôt que les inclure dans leur cause. Elle dit défendre un féminisme « inclusif et rassembleur » pour assurer « l'égalité de fait » entre les hommes et les femmes.

Lors d'une entrevue avec La Presse Canadienne à quelques jours de la Journée internationale des femmes, M<sup>me</sup> Thériault s'était décrite comme « plus égalitaire que féministe ». Elle prônait une approche plus individuelle que collective, arguant que chaque « individu »

devrait travailler à « prendre sa place » dans son milieu.

Or, dans sa lettre, M<sup>me</sup> Thériault rappelle qu'elle s'est « toujours battue pour l'égalité des femmes et des hommes » et elle concède qu'il y a encore beaucoup de chemin à faire pour y arriver. Elle ajoute qu'elle a « pour mission », en tant que ministre, de défendre les intérêts de « toutes les femmes du Québec ».

« Au-delà de la rectitude politique et des étiquettes », conclut-elle, c'est la cause de l'égalité entre les sexes qui demeure importante.

« À celles et ceux qui s'en étonneraient, je rappelle que cette vision s'inscrit en droite ligne avec la plus récente campagne de sensibilisation des Nations unies pour l'égalité des sexes et l'autonomisation des femmes, laquelle mise expressément sur l'implication des hommes afin de promouvoir l'égalité entre les femmes et les hommes », note-t-elle.

LA PRESSE CANADIENNE

# Le père Benoît Lacroix s'éteint

**MONTRÉAL** — Le père Benoît Lacroix, un passionné du Moyen-Âge et des religions populaires, s'est éteint dans la nuit de mercredi à l'âge de 100 ans.

Les Dominicains du Canada ont confirmé en matinée par voie de communiqué que le religieux qui a été ordonné prêtre à Ottawa en 1941, était décédé à la suite d'une pneumonie «courte, mais sévère», selon Louis Aucoin, porte-parole des Dominicains.

Le père André Descôteaux, prêtre provincial des Dominicains pour le Canada, s'est désolé de perdre «un homme qui aimait les gens» qui a été «une lumière pour tant de personnes».

«Il a été une lumière. Pas qui nous éblouit, mais qui nous éclaire puis qui nous réchauffe et nous accompagne», a-t-il illustré.

Né le 8 septembre 1915 au sein d'une famille d'agriculteurs à Saint-Michel-de-Bellechasse, Joachim Lacroix étudie la théologie, l'histoire et les lettres, et obtient une licence en théologie à l'Université d'Ottawa en 1941. Il fut ordonné prêtre la même année, adoptant le prénom religieux de Benoît donné par sa famille dominicaine. Il obtiendra

en 1951 un doctorat en sciences médiévales de l'Institut pontifical des études médiévales, à Toronto, et il a aussi fait des études post-doctorales à l'École pratique des Hautes-Études à Paris, puis à Harvard.

Pendant près de 40 ans, le prêtre dominicain s'est ensuite consacré à l'enseignement, à l'Institut d'études médiévales de l'Université de Montréal, qu'il a d'ailleurs dirigé de 1963 à 1969. Il a aussi été professeur invité aux universités de Kyoto, au Japon, de Butare, au Rwanda, et de Caen, en France, sans compter l'Université Laval à Québec.

Il a fondé à Montréal le Centre d'études des religions populaires en 1967 et a travaillé comme chercheur associé à l'Institut québécois de recherche sur la culture. Il a soulevé et défendu l'hypothèse voulant que la culture populaire des Canadiens français aurait été héritée directement du Moyen-Âge.

Entre autres hommages, en 1971, il a été nommé au sein de la Société royale du Canada, de laquelle il a aussi reçu la médaille Chauveau en 1980. Il a également reçu le prix Léon-Gérin en 1981, la plus haute distinction attribuée par le gouvernement du Québec dans le

domaine des sciences humaines. Il a été fait officier de l'Ordre du Canada en 1985.

Le sociologue Fernand Dumont disait du père Lacroix qu'il «sait concilier de manière absolument remarquable sa contribution à la culture savante et son affinité avec les gens des milieux populaires. Cette présence aux deux extrémités de la culture, sans fausseté, sans artifice, est tout à fait exceptionnelle».

Revenu soudainement - et momentanément - dans l'actualité lors de son centième anniversaire, en septembre 2015, le père Lacroix a étonné bien des jeunes athées ou agnostiques par sa modernité, son ouverture vers l'autre et son esprit critique, notamment face à sa propre Église.

«Je n'ai aucune idée si je suis progressiste ou arriéré, disait-il alors au quotidien Métro. Devant une personne à qui il arrive toutes sortes de choses et qui t'en parle comme si tu étais son frère, qu'est-ce que tu fais? Tu l'écoutes et tu l'aimes. Ce n'est pas le temps de dire: 'fais pas ça.'»

De son nouveau pape François (et il en a connu quelques-uns), le père Lacroix appréciera surtout le fait



Le père Lacroix a étonné bien des jeunes athées ou agnostiques par sa modernité, son ouverture vers l'autre et son esprit critique, notamment face à sa propre Église. — ANDRÉ PICHETTE, LA PRESSE

qu'«il ne moralise pas pour rien».

«Je voyais que les papes n'en finissaient pas d'être contre l'avortement, de le répéter en citant le pape précédent... Ça m'énervait. Lui (François), il parle de l'importance de la vie, c'est tout.»

Et de son Église, il dira encore, au journal Métro: «On voulait tellement avoir raison qu'on a commencé à faire peur aux gens. Si on fait peur aux gens, on n'est pas dans la bonne religion».

LA PRESSE CANADIENNE

**DITES-VOUS SOUVENT QUOI? COMMENT?**

**NOUS POUVONS VOUS AIDER À MIEUX ENTENDRE**

**TEST AUDITIF DE DÉPISTAGE SANS FRAIS\***

**NE NÉCESSITE AUCUNE RÉFÉRENCE MÉDICALE**

\*Valide jusqu'au 31 mars 2016  
Une évaluation par un audioprothésiste est requise, afin de déterminer si ce modèle vous convient.

**Le Réseau VosOreilles**  
PARENT-SASSEVILLE ap.

**DEUX CLINIQUES POUR VOUS SERVIR**

FRANÇOIS SASSEVILLE AUDIOPROTHÉSISTE	PASCAL BOLDUC AUDIOPROTHÉSISTE
<b>HULL</b> 15, RUE GAMELIN, 510 819 771-5029 1 800 567-1580	<b>GATINEAU</b> 520, BOUL. DE L'HÔPITAL, 2C 819 243-7773 1 800 732-5370

**VosOreilles.com**

**MOTO GATINEAU**  
LES EXPERTS SUR ROUTE & HORS ROUTE

**656, BOUL. MALONEY EST GATINEAU (SECTEUR GATINEAU)**  
[WWW.MOTOGATINEAU.COM](http://WWW.MOTOGATINEAU.COM)  
Visitez notre page Facebook!

**ÉVÉNEMENT**  
**LE GRAND SOLDE**

**ÉCONOMISEZ JUSQU'À 4 000 \$\*\***  
SUR LES MODÈLES 2015 EN INVENTAIRE

**FINANCEMENT À PARTIR DE 1.9%\*\***

Honda CTX 1300      Honda TRX500

**HONDA**  
honda.ca

\*\*Détails en magasin



Philippe Couillard a réitéré en point de presse que les démarches judiciaires entamées contre le promoteur du pipeline ne visaient aucunement à provoquer «une chicane» entre l'est et l'ouest du pays. — JONATHAN HAYWARD, LA PRESSE CANADIENNE

CONSEIL DE LA FÉDÉRATION

# Les ministres tentent de dénouer les tensions

MÉLANIE MARQUIS

La Presse Canadienne

**VANCOUVER** — Le Conseil de la fédération s'est tenu mercredi à Vancouver sur fond de tensions énergétiques entre l'ouest et l'est du Canada. Les premiers ministres provinciaux et territoriaux se

réunissaient autour d'une même table au lendemain du dépôt d'une demande d'injonction de Québec contre la société TransCanada, un geste qui a suscité l'ire du premier ministre de la Saskatchewan, Brad Wall, ardent défenseur du projet Énergie Est.

Le premier ministre du Québec, Philippe Couillard, a réitéré mercredi matin en point de presse que les démarches judiciaires entamées contre le promoteur du pipeline ne visaient aucunement à provoquer «une chicane» entre l'est et l'ouest du pays.

«Je crois que les tensions sont temporaires, a-t-il offert. C'est tout à fait normal que les lois et règlements d'une province soient suivis par une compagnie, et ça ne remet pas en cause le processus fédéral. Ça l'améliore.»

Son alliée Kathleen Wynne, première ministre de l'Ontario, a volé à son secours. Elle a souligné que la portion ontarienne du tracé avait fait l'objet d'une évaluation «très similaire» à celle que souhaite mener le Québec avec le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) avec toutes les informations en main.

«Je suis passée par là. J'ai clairement établi que l'évaluation de la Commission de l'énergie de l'Ontario n'avait d'aucune manière comme objectif de miner le processus national. Le but, en fait, était d'informer l'Office national de l'énergie», a insisté la première ministre lors d'un point de presse conjoint avec M. Couillard.

Mais pour Brad Wall, la nécessité de bâtir l'oléoduc a déjà été démontrée, et «on ne devrait pas mettre des barrières supplémentaires, provinciales ou autres, au processus réglementaire rigoureux déjà existant de l'Office national de l'énergie», a-t-il soutenu en point de presse avant la réunion du Conseil.

Les désaccords entourant Énergie Est ne sont pas les seuls à subsister au sein du Conseil de la fédération. La question plus large du développement d'une stratégie de lutte contre les changements climatiques continue d'alimenter les débats entre dirigeants provinciaux et territoriaux.

Leurs positions divergent notamment en ce qui concerne la tarification du carbone.

Les provinces du «Canada central» de Philippe Couillard et de Kathleen Wynne, qui ont déjà leur propre marché du carbone, ne veulent pas d'un prix pancanadien imposé par le fédéral. «Ce serait

une très mauvaise idée», a résumé le premier ministre québécois.

La première ministre de la Colombie-Britannique, Christy Clark, en revanche, trouve l'idée intéressante.

Et Brad Wall, lui, est sans équivoque: il refuse de souscrire à une entente nationale qui comporterait une taxe sur le carbone.

«Nous ne pouvons signer une entente qui prévoit une entrée en vigueur immédiate d'une taxe sur le carbone (...) étant donné la situation du secteur de l'énergie en Saskatchewan», a-t-il tranché.

Mais ultimement, il faudra en venir à un terrain d'entente et convenir d'un plan de réduction de gaz à effet de serre, a souligné la première ministre Wynne.

«Nous devons travailler ensemble pour lutter contre les changements climatiques, nous devons travailler ensemble pour soutenir les économies des provinces et des territoires, donc nous devons avoir des conversations difficiles», a-t-elle fait valoir.

«Mais je crois que nous avons la capacité de trouver les solutions», a conclu Mme Wynne.

Le premier ministre Couillard est d'avis qu'il est «essentiel de se réunir autour du concept» d'une taxe sur le carbone.

«Il y a plusieurs méthodes qu'on peut utiliser, mais l'ensemble des experts internationaux s'entendent que (la tarification du carbone) est un des outils essentiels», a-t-il dit.

En plus de participer au Conseil de la fédération, mercredi, Philippe Couillard a rencontré la première ministre de l'Alberta, Rachel Notley, qui a réagi avec davantage de réserve à l'annonce du dépôt de la requête d'injonction contre TransCanada.

La dirigeante albertaine a cependant prévenu qu'elle était prête à se battre pour que le projet se concrétise. «Je vais laisser mon revolver dans son étui jusqu'à ce que nous en soyons rendus à la bataille. Nous n'en sommes pas encore là», a-t-elle illustré.

**ottawa.ca**
**3-1-1**
**ATS 613-580-2401**

## ÉLARGISSEMENT DE LA PROMENADE DE L'AÉROPORT ET DU CHEMIN LESTER ÉTUDE D'ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE JOURNÉE PORTES OUVERTES N° 3

**Le jeudi 10 mars 2016**
**Centre récréatif Jim-Durrell - salle Ellwood 1265, chemin Walkley**
**De 18 h à 20 h 30 (présentation à 19 h)**
**Circuits d'OC Transpo 1, 8, 41, 87, 114, 144 et 146.**
**Stationnement disponible**

La Ville d'Ottawa entreprend une étude d'évaluation environnementale (ÉE) portant sur l'élargissement de la promenade de l'Aéroport (du chemin Brookfield à l'aéroport) et du chemin Lester (de l'aéroport à l'est de la rue Bank) afin de déterminer les solutions les plus appropriées pour faire face à l'augmentation de la demande en transport liée à la croissance dans les collectivités avoisinantes et sur les terrains de l'aéroport

Cette troisième et dernière séance portes ouvertes vise à présenter le plan recommandé pour le projet. Il est important que vous participiez à cette séance puisque nous cherchons à obtenir des commentaires sur les travaux proposés avant de soumettre le plan au Conseil aux fins d'approbation à la fin du printemps 2016.

Cette étude d'ÉE est menée conformément à la Loi sur les évaluations environnementales de l'Ontario et aux exigences de l'annexe C du document sur les évaluations environnementales municipales de portée générale.

Vous pouvez obtenir de plus amples informations sur l'étude d'ÉE portant sur l'élargissement de la promenade de l'Aéroport et du chemin Lester à [ottawa.ca/promenadeaeroport](http://ottawa.ca/promenadeaeroport). Ces commentaires seront recueillis aux termes de la Loi sur les évaluations environnementales et, à l'exception des renseignements personnels, seront mis à la disposition du public.

La Ville d'Ottawa accorde beaucoup d'importance à l'accessibilité. Si vous avez des besoins spéciaux en matière d'accessibilité, veuillez appeler le responsable du projet ci-dessous ou lui envoyer un courriel avant la tenue de l'événement.

**Pour de plus amples informations ou pour fournir des commentaires, veuillez communiquer avec :**

Frank McKinney, P.Eng  
Gestionnaire de programme  
Planification des transports - évaluations environnementale  
Ville d'Ottawa  
110, avenue Laurier Ouest, 4e étage  
Ottawa (Ontario) K1P 1J1  
Tél. : 613-580-2424, poste 28540  
Télécopieur : 613-580-2578  
Courriel : [frank.mckinney@ottawa.ca](mailto:frank.mckinney@ottawa.ca)

**SUIVEZ-NOUS SUR  
LES RÉSEAUX SOCIAUX**

[facebook.com/  
LeDroitca](https://www.facebook.com/LeDroitca)

[twitter.com/  
LeDroitca](https://twitter.com/LeDroitca)

## ESSAIS NUCLÉAIRES ET TIRS DE MISSILES

## L'ONU sévit contre la Corée du Nord

EDITH M. LEDERER  
Associated Press

**NEW YORK** — Le Conseil de sécurité des Nations a adopté mercredi à l'unanimité les sanctions les plus sévères imposées à la Corée du Nord en 20 ans, ce qui témoigne de la colère de la communauté internationale face à des essais nucléaires et des tirs de missile qui défient l'interdit imposé aux activités nucléaires nord-coréennes.

Les États-Unis et la Chine, l'alliée traditionnelle de la Corée du Nord, négociaient ces sanctions depuis sept semaines.

Celles-ci incluent l'inspection obligatoire de toutes les marchandises qui entrent ou sortent de Corée du Nord par voie aérienne ou maritime; un interdit sur toutes les ventes et tous les transferts d'armes légères à Pyongyang; et l'expulsion des diplomates nord-coréens qui participeraient à des activités illicites.

Les États-Unis, ses alliés occidentaux et le Japon réclamaient de nouvelles sanctions qui iraient au-delà des activités nucléaires et de missiles de la Corée du Nord, mais la Chine refuse les mesures qui pourraient menacer la stabilité de la Corée du Nord et entraîner l'effondrement de son économie.

Pékin a néanmoins accepté plusieurs sanctions économiques.

La résolution interdit les exportations de charbon, de fer et de minerai de fer qui financent les programmes nucléaires et de missiles

ballistiques du Nord. Elle interdit aussi toutes les exportations d'or, de minerai de titane, de minerai de vanadium et de minéraux de terres rares. Elle interdit enfin l'exportation de carburant d'aviation vers le pays, y compris le carburant de type kérosène qui pourrait être utilisé dans des fusées.

« La communauté internationale, s'exprimant d'une seule voix, envoie un message simple à Pyongyang : la Corée du Nord doit renoncer à ces programmes dangereux et choisir un avenir meilleur pour son peuple », a dit le président américain Barack Obama par voie de communiqué.

L'ambassadeur des États-Unis auprès de l'ONU, Samantha Powers, a quant à elle dénoncé le régime nord-coréen, qui favorise ses programmes nucléaires et de missiles au détriment des besoins élémentaires de la population.

Dans les secteurs financiers et bancaires, les pays doivent maintenant geler les avoirs des compagnies et autres entités liées aux programmes nucléaires et de missiles de Pyongyang. Une résolution précédente les encourageait seulement à le faire.

La résolution interdit aussi aux nations d'ouvrir de nouvelles branches ou filiales des banques nord-coréennes et interdit aux institutions financières de développer de nouvelles coentreprises ou des relations de ce genre avec elles. Elle ordonne aux pays de



Les États-Unis et la Chine, l'alliée traditionnelle de la Corée du Nord, négociaient ces sanctions depuis sept semaines. — MARK GARTEN, AFP

fermer toutes les banques nord-coréennes et de mettre fin à tous les liens bancaires d'ici 90 jours.

Des résolutions précédentes interdisaient déjà à la Corée du Nord d'exporter des technologies nucléaires ou de missiles, ou encore des biens de luxe. La nouvelle résolution ajoute à cette liste les montres de luxe, les motoneiges, les embarcations récréatives et le cristal au plomb.

Elle ajoute aussi 16 individus, 12 « entités » (y compris l'agence gouvernementale responsable du tir de fusée en février) et 31 navires propriété d'une firme nord-coréenne à la liste noire. Cela entraîne le gel de leurs avoirs et, dans le cas des individus, une interdiction de voyager.

La résolution interdit à Pyongyang de nolisier des navires ou des aéronefs et demande aux pays de « dé-enregistrer » tout navire détenu ou géré par le Nord, ou dont l'équipage serait nord-coréen.

Un comité d'experts onusiens a fréquemment fait remarquer, dans le passé, que le respect des sanctions précédentes laissait parfois à désirer. La Corée du Nord, de son côté, a fait fi de plusieurs demandes et a tenté d'en contourner d'autres.

La résolution demande enfin la reprise des pourparlers à six pour mener à une dénucléarisation vérifiable de la péninsule nord-coréenne. Pyongyang a quitté la table des négociations en 2008.

## EN BREF

## BOKO HARAM

## Soixante-seize combattants déposent les armes

**MAIDUGURI** — Des dizaines de militants du groupe djihadiste Boko Haram se sont rendus dans le nord-est du Nigéria, selon ce que rapportent mercredi l'armée nigériane et des milices locales. Les 76 personnes, dont des femmes et des enfants, étaient maigres et semblaient affamées. Tous sont maintenant détenus au quartier-général de l'armée à Maiduguri, le lieu de naissance du groupe extrémiste mais aussi la ville qui sert de base à l'offensive pour le détruire, a révélé un officier militaire sous le couvert de l'anonymat. — AP

## La Macédoine rouvre sa frontière

**THESSALONIQUE** — La Macédoine a timidement rouvert sa frontière aux réfugiés et migrants mercredi, permettant à une poignée d'entre eux de pénétrer sur son territoire, mais quelque 10 000 autres personnes demeurent coincées du côté grec de la démarcation - une foule qui gonfle quotidiennement. On dénombre au moins 25 000 personnes qui se retrouvent sans nulle part où aller en Grèce, le premier pays européen que rejoignent les migrants qui traversent depuis la Turquie. — AP

17<sup>e</sup> édition du  
**Gala** Richelieu de la francophonie  
5 mars 2016 RICHELIEUFONDATEUR.ORG

Soyez des nôtres, le **samedi 5 mars, 18 heures, au Centre Saint-Élias**, 750 avenue Ridgewood (angle Riverside) à Ottawa. C'est sous la présidence d'honneur de **Pierre-Paul Noreau**, président et éditeur du journal leDroit que se déroulera la 17<sup>e</sup> édition du Gala Richelieu de la francophonie où le Prix Richelieu Fondateur Albert-Boyer sera décerné à **Pierre Bergeron**, anciennement du journal leDroit, tandis que le Prix Richelieu de la francophonie ira au Richelieu **Denis Vaillancourt**, président de l'Assemblée de la francophonie de l'Ontario.

## Prix du billet

**75 \$** en prévente  
**100 \$** à la porte

▶▶ andre.seguin@richelieufondateur.org

## Renseignements :

**Gabriel- M. Lessard**, président ARF  
gabriel.lessard@richelieufondateur.org  
613.248.1121

• **Trèva Cousineau**, responsable du Gala  
• secretaire@richelieufondateur.org  
• 613.837.5858







La loi 41 devrait permettre de désengorger le système de santé, tout en accordant une plus grande liberté aux pharmaciens. — PHOTO 123RF, RACORN

Quel est le rôle des pharmaciens aujourd'hui? Comment ceux-ci se sont-ils adaptés à la loi 41? Pour les journaux du Groupe Capitales Médias, nous sommes allés les rencontrer dans leur milieu de travail pour voir ce que les nouvelles activités ont modifié dans leur pratique.

## LE PATIENT, GRAND GAGNANT DE LA LOI 41



**GABRIELLE THIBAUT-DELORME**  
Collaboration spéciale

Depuis le 28 juin 2015, les pharmaciens ont obtenu le droit d'exercer sept nouvelles activités. Ce changement dans la profession, rendu possible par l'adoption de la loi 41 par l'Assemblée nationale du Québec, se veut une manière de désengorger le système de santé en laissant une plus grande liberté de pratique aux pharmaciens.

«Le grand gagnant là-dedans, c'est le patient», croit Jean Thifault, président de l'Association des pharmaciens propriétaires.

Depuis l'entrée en vigueur des

nouvelles activités, les pharmaciens peuvent prolonger ou ajuster une ordonnance; prescrire des analyses de laboratoire, un médicament qui ne nécessite pas d'ordonnance ou pour une condition mineure; substituer un médicament en cas de rupture de stock et administrer certains médicaments.

«Dans plusieurs situations, le pharmacien savait exactement ce qui devait être fait, mais il n'avait pas l'autorité légale de porter l'acte», explique-t-il.

### LONGUES NÉGOCIATIONS

La loi a pris près de deux ans avant d'être mise en place. Les nouveaux services devaient d'abord entrer en vigueur le 3 septembre 2013, mais les négociations entre l'Association des pharmaciens

SUITE EN PAGE 22

### EN CHIFFRES

**8917**

le nombre de pharmaciens au Québec en 2015

**2,8%**

l'augmentation du nombre de pharmaciens, en comparaison avec 2013-2014

**65,5%**

le pourcentage de femmes dans la profession

**34,5%**

le pourcentage d'hommes

**452**

le nombre de permis d'exercice délivrés en 2014-2015

Source: L'Ordre des pharmaciens du Québec



### Sébastien Aubin & Nadine LaCasse Pharmaciens propriétaires

#### SERVICES PHARMACEUTIQUES SPÉCIALISÉS :

- Moniteur de pression artérielle 24h (MAPA)
- Anticoagulothérapie et ajustement INR
- Service de vaccination régulier débutant le 18 mars 2016.

#### PRÉPARATION DE PRODUITS STÉRILES

- Antibiotiques (Intermate, sacs pour pompes/ à gravité, cassettes, seringues)
- Héparines Flush
- Salins
- Mise en seringue HBPM dosages adaptés (Fragmin, Lovenox)
- Methylprednisolone
- Médicaments pour nébulisation (ex : Tobra)
- Collyres
- Pamidronate / Zoledronate

895, chemin Riverside  
Wakefield (Québec) J0X 3G0  
Tél.: 819 459-2884  
Télec.: 819 459-2523

Affiliés à



Consultez vos  
pharmaciennes  
de famille, c'est  
ce qui donne  
un sens à  
leur travail



**Nadia Hobbs**  
Pharmacienne-propriétaire

92, boul. Saint-Raymond  
Gatineau (Québec) J8Y 1S7  
T 819 771-8200 F 819 771-8833

affiliée à



SUITE DE LA PAGE 21

propriétaires et le gouvernement du Québec ont pris plus de temps que prévu.

La dissension portait surtout sur le remboursement de ces nouvelles activités et sur la facturation. Au moment où les services sont entrés en vigueur, en juin, la question de la facturation n'avait pas encore été entièrement réglée.

«Ça a été fait de façon graduelle. Entre le moment où ça a été accordé aux pharmaciens et le moment où les assureurs ont commencé à couvrir le service, il y a eu beaucoup de temps [qui s'est écoulé]», raconte M.Thiffault.

L'assurance-médicaments de la Régie d'assurance-maladie du Québec a commencé à rembourser les frais encourus par le service (environ 16\$) après le mois de

## PHARMACIE JEAN-FRANÇOIS ROCHETTE

### SERVICES OFFERTS

- Application des activités de la loi 41
- Récupération de médicaments périmés
- Service de préparation de pilulier
- Livraison gratuite
- Vente de produits pour stomie



640 Boulevard Maloney Ouest  
819 246-9662  
www.accespharma.ca

**Accès>pharma**  
chez Walmart



### Les sept nouvelles activités des pharmaciens

- Prolonger une ordonnance
- Prescrire des analyses de laboratoire
- Prescrire un médicament lorsqu'aucun diagnostic n'est requis
- Prescrire des médicaments pour certaines conditions
- Ajuster une ordonnance
- Substituer un médicament en cas de rupture d'approvisionnement
- Administrer un médicament pour démontrer l'usage approprié

DONNÉES RECUEILLIES PAR GABRIELLE THIBAUT-DELORME

Source: L'Ordre des pharmaciens du Québec

Selon Bertrand Bolduc, président de l'Ordre des pharmaciens du Québec, les nouveaux actes autorisés par la loi 41 sont en droite lignée avec le nouveau rôle des pharmaciens, qui encadre davantage le patient. — PHOTO FOURNIE PAR L'ORDRE DES PHARMACIENS DU QUÉBEC

juin et il a fallu attendre novembre avant que les assureurs privés ne se mettent de la partie.

«Ça fait longtemps qu'on l'attendait, au Québec. Ça fait longtemps qu'on sait que le pharmacien peut être une ressource additionnelle pour aider à l'accès aux soins de santé», exprime M.Thiffault.

Les nouveaux actes permettent de soulager le système de santé. Par exemple, si une patiente souffre d'une infection urinaire et qu'elle a déjà consulté un médecin auparavant pour cette même condition, elle n'aura pas besoin de consulter à nouveau un médecin pour obtenir une prescription en pharmacie.

«Lorsqu'on connaît déjà notre bobo et qu'on l'a déjà eu, ou quand on veut prévenir un problème, comme la diarrhée du voyageur, on n'a pas besoin de voir un médecin pour ça», précise Bertrand Bolduc, président de l'Ordre des pharmaciens du Québec.

La prescription par le pharmacien

permet aussi d'avoir un remboursement de son assureur.

#### PRESCRIPTEUR RESPONSABLE

«Par contre, en faisant cela, le pharmacien devient prescripteur, [...] il devient responsable», souligne M.Thiffault.

Pour un patient qui souffre d'une condition chronique, la visite en pharmacie pourra lui éviter une visite à l'urgence ou dans une clinique de sans rendez-vous s'il n'a pas pu obtenir un rendez-vous avec son médecin avant la fin de sa prescription.

«Si vous êtes stable et que tout va bien, on peut prolonger la prescription jusqu'à douze mois», souligne M.Bolduc. Le médecin peut aussi ajuster une ordonnance, par exemple pour un problème d'hypertension, afin d'atteindre une pression cible déterminée par un médecin.

Mais attention, toutes les conditions ne sont pas admissibles à ce traitement. Dans plusieurs cas, un suivi reste nécessaire. Si le pharmacien demeure la référence en

ce qui a trait aux médicaments, le médecin est l'expert du diagnostic.

Substituer un médicament en cas de rupture de stock se fait plus rarement. Pour ce qui est d'administrer un médicament pour montrer au patient comment le prendre par lui-même, M.Bolduc indique qu'une formation sera nécessaire pour les pharmaciens avant que cet acte ne soit pleinement autorisé.

#### NOUVEAU RÔLE DE COACH

Selon le président de l'Ordre, ces nouveaux actes sont en droite lignée avec le nouveau rôle du pharmacien, soit celui de coach auprès du patient, plutôt qu'un distributeur de médicament.

Selon M.Bolduc, ce rôle de coach est facilité par le lien de proximité entre le pharmacien et son patient.

«Il n'y a personne qui se demande s'il pourra voir son pharmacien dans la journée», affirme-t-il. «L'accessibilité est là, la compétence est là et la confiance est là. Et les nouvelles activités nous permettent d'aider les patients encore plus.»

## SEMAINE DE SENSIBILISATION À LA PHARMACIE

7 au 13 mars 2016

## NOUVELLES ACTIVITÉS PROFESSIONNELLES

à découvrir sur

**PRESENTPOURVOUS.CA**

**CONCOURS EN LIGNE DÈS LE 7 MARS**

De nombreux prix à gagner tous les jours!



# «ON ÉTAIT DANS UNE ZONE GRISE»

**GABRIELLE THIBAUT DELORME**  
Collaboration spéciale

«Le fait de pouvoir prescrire est une révolution dans le domaine de la pharmacie. Si on peut libérer nos médecins, moi je suis très content», affirme Alexandre Ung, pharmacien propriétaire à Lac Saint-Charles, dans la région de la capitale.

Certaines conditions, comme le muguet par exemple, peuvent aisément être prises en charge en pharmacie, surtout qu'elles se «diagnostiquent» aisément, explique-t-il.

Il se réjouit également de pouvoir prolonger des ordonnances pour des patients dans le besoin. «On était dans une zone grise. Déontologiquement, on ne peut laisser un patient sans une médication vitale, mais d'un autre côté, il me fallait un ordre pour lui donner. En général, on penchait du côté du patient.» Avec l'entrée en vigueur des nouveaux actes, cette zone grise a été réglementée.

## SIMPLIFIER LA VIE

Cela a simplifié la vie de bien des patients. Dans la couronne nord de Québec, précise M.Ung, il y a une pénurie de médecins. Deux ont pris leur retraite, deux autres la prendront sou peu. Plusieurs patients se sont retrouvés orphelins. «En attendant qu'ils puissent trouver un médecin de famille, on a dû prolonger leurs ordonnances.»

Ce qui est embêtant, dit-il, «c'est que l'acte de prolongation demande un suivi, ce qui limite souvent l'acte.» Certains devront alors être dirigés vers un médecin dans une clinique de sans rendez-vous.

«L'acte de prolonger est plaisant pour le patient, mais il me complique la vie lorsque je dois demander un suivi.» Pour simplifier ce suivi, il désire faire une entente avec une clinique à proximité pour déléguer certaines tâches. «Je pense qu'on va y aller à petits pas», dit-il.

«On privilégie la communication avec le médecin. Des fois, si une ordonnance est sur le point d'être échue, on communique avec le médecin avant.» Le problème, soulève-t-il, est surtout pour les patients orphelins.

## ÉCOLE DE LA VIE

Le pharmacien Alexandre Ung a terminé son cours en 2012, mais son expérience du milieu de la pharmacie date de bien avant.

«J'ai débuté comme commis», raconte-t-il, «par la suite, j'ai transité au laboratoire, quand il avait besoin d'aide.» C'est là qu'il a su ce qu'il voulait faire. Dès son entrée au Cégep, son chemin était tracé. Aujourd'hui, il est propriétaire de deux pharmacies Uniprix, l'une à Lac Saint-Charles, et l'autre sur le boulevard Louis XIV.

Pratiquer la pharmacie en pratique privée exige souvent d'être aussi entrepreneur. Si M.Ung a suivi un cours à l'université sur la gestion d'entreprises, il a beaucoup appris «sur le tas». «Une entreprise est à l'image de son gestionnaire», dit-il, «une gestion nerveuse, chancelante, ça va se répercuter dans les opérations et sur les employés.»

C'est maintenant lui qui juge le potentiel de ses employés. Parfois, quand un commis démontre certaines qualités, il l'invite derrière le comptoir, dans le laboratoire.

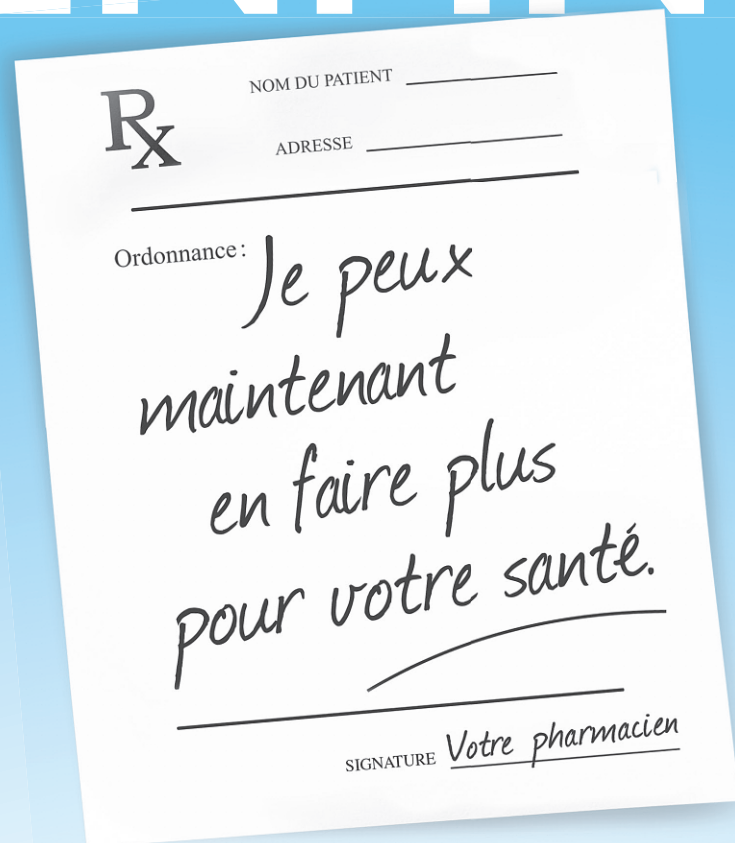
«Il faut avoir une vivacité d'esprit, savoir conjuguer plusieurs choses

en même temps. Si on n'a pas cette aptitude-là, on ne sera pas en

mesure d'être efficace. Il faut aussi savoir percevoir les émotions et la

souffrance», croit-il. «On n'est pas des robots.»

# ENFIN!

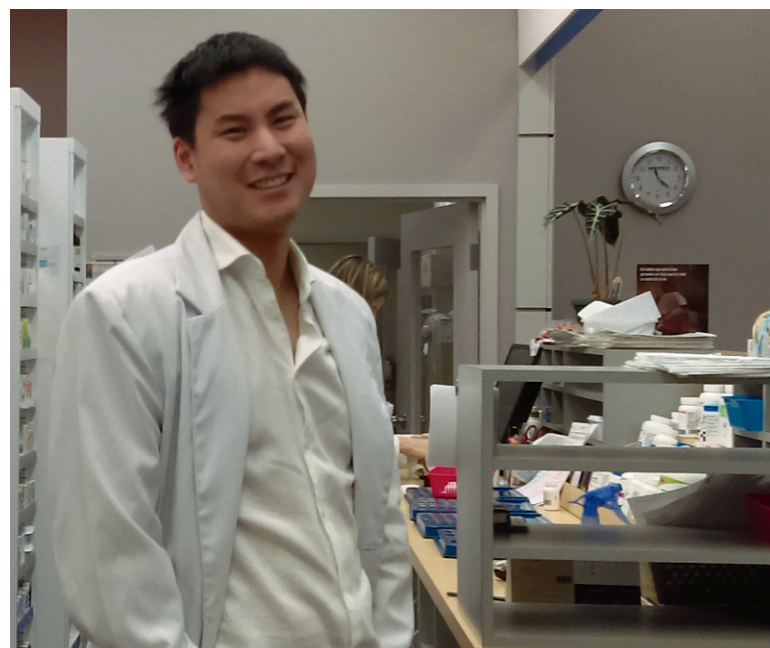


## 7 nouveaux services professionnels offerts aux patients:

- 1 Prolonger une ordonnance\*
- 2 Ajuster une ordonnance\*
- 3 Effectuer la substitution thérapeutique d'un médicament en cas de rupture d'approvisionnement\*
- 4 Administrer un médicament afin d'en démontrer l'usage approprié\*
- 5 Prescrire et interpréter des analyses de laboratoire\*
- 6 Prescrire un médicament pour une condition mineure lorsque le diagnostic est connu\*
- 7 Prescrire un médicament lorsqu'aucun diagnostic n'est requis\*

\* Certaines conditions s'appliquent.  
Des frais peuvent s'ajouter.

Pour localiser une pharmacie affiliée à  
visitez le [brunet.ca](http://brunet.ca).



Alexandre Ung a commencé à travailler en pharmacie comme commis. Aujourd'hui pharmacien propriétaire, c'est lui qui détermine si un commis a le potentiel pour travailler derrière le comptoir. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE,

GABRIELLE THIBAUT-DELORME

LES PHARMACIENS PROPRIÉTAIRES SONT LES SEULS RESPONSABLES DES SERVICES LIÉS À L'EXERCICE DE LA PHARMACIE MENTIONNÉS CI-DESSUS.



Julie Tremblay et Marie-Christine Desmeules considèrent que les nouvelles activités sont bénéfiques pour désengorger le système de santé, mais l'accès à un médecin de famille reste tout de même primordiale. — PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

## L'IMPORTANCE DU LIEN DE CONFIANCE

**GABRIELLE THIBAUT DELORME**  
Collaboration spéciale

Julie Tremblay et Marie-Christine Desmeules viennent tout juste d'emménager dans leur nouvelle pharmacie Accès Pharma, au Walmart de Place Fleur-de-Lys, au centre-ville de Québec. *Le Soleil* les a rencontrées.

Dans les prochains mois, les deux jeunes pharmaciennes tenteront de bâtir leur clientèle et de créer une relation de confiance, essentielle à la santé et au traitement du patient, soulignent-elles. «Les patients ne sont pas assez sensibilisés à l'importance de choisir une pharmacie et d'y rester, autant que possible», croit Marie-Christine Desmeules. Surtout que les pharmacies d'une même bannière n'ont pas toujours de dossiers communs.

Si un client ouvre un dossier dans plusieurs pharmacies, il peut être très compliqué pour les pharmaciens de voir si le traitement a déjà été donné, ou si une prescription est sur le point d'être échue.

«Pour l'analyse du dossier et des interactions, c'est beaucoup plus facile [quand on connaît le patient]», ajoute Julie Tremblay.

Surtout qu'avec les nouveaux actes, la prolongation d'une ordonnance ou une prescription nécessite soit un suivi, ou une connaissance du dossier complet du patient.

Derrière le comptoir de la pharmacie, le livre contenant les règlements de la loi 41 est placé bien à la vue. Les deux pharmaciennes ont suivi la formation il y a deux ans, mais l'application des nouvelles activités est arrivée bien après.

«On était prêtes il y a deux ans, mais quand c'est arrivé, on ne l'était plus. Il a fallu se mettre à jour». Pour le moment, ajoutent-elles, les nouveaux actes ne sont pas encore compris par les patients, et leur mise en place nécessite une réorganisation des équipes de laboratoire.

### DÉLÉGUER LES TÂCHES

Certaines tâches doivent notamment être déléguées à des techniciens de confiance et certaines embauches pourraient même être nécessaires, ajoutent-elles.

«Mais plus ça va, plus on voit les avantages et plus on est à l'aise. On va prendre de la vitesse. C'est un système qui va se mettre en place», croit Mme Desmeules.

«Il y a certains actes qui ont

apporté un gros changement pour les patients», indique Julie Tremblay. Elle donne l'exemple de la prescription de médicaments contre la nausée des femmes enceintes. «Le temps qu'elles réussissent à obtenir un rendez-vous avec le médecin, elles sont rendues à 14 semaines», dit-elle. En pharmacie, le traitement peut être remis la journée même.

Dans le cas des prolongations d'ordonnances, le constat est moins positif. «Quand on prescrit, c'est notre nom qui est là-dessus. On le fait beaucoup pour des patients qui n'ont pas, ou qui n'ont plus de médecin de famille. Alors la responsabilité se déplace, mais le patient n'est pas plus suivi», expliquent-elles.

Même avec les nouveaux actes, il est important que les patients continuent d'être vus par des médecins annuellement, ajoutent-elles, surtout pour prévenir d'autres pathologies que ce pour quoi ils sont déjà traités.

Les nouvelles activités sont bénéfiques pour désengorger le système de santé, mais au final, concluent-elles, l'accès à un médecin de famille reste primordial.



Pharmacie Alain Houde  
740, Avenue de Buckingham  
819 986-3316

Pharmacie Alain Houde  
Jean-François Godin  
1205 rue de Neuville  
(secteur Masson-Angers)  
819 281-1000  
et  
205 boul. le Plateau  
(secteur Hull)  
819 771-4515

Pharmacie Alain Houde  
Jean-François Gagnon  
110 rue Georges  
(secteur Masson-Angers)  
819 281-0532

**Notre équipe de plus de 17 pharmaciens est disponible pour vous rencontrer et conseiller au sujet des nouvelles activités professionnelles maintenant offertes grâce à la Loi 41.**

**Jean Coutu**  
dans votre communauté depuis plus de 25 ans.

\*Certaines activités peuvent nécessiter un rendez-vous.

Alain Houde  
Pharmacien, prop

# FAVORISER LA COMMUNICATION

**GABRIELLE THIBAUT DELORME**  
Collaboration spéciale

«Ç'a été une longue préparation avant d'aboutir à une loi», se remémore le D<sup>r</sup> Charles Bernard, président-directeur général du Collège des médecins du Québec. Depuis juin, les activités des pharmaciens se sont élargies, soit deux ans après l'adoption du projet de loi 41.

Le Québec était légèrement en retard par rapport à d'autres pays, constate le D<sup>r</sup> Bernard. En Europe, par exemple, certains actes ont déjà été autorisés depuis belle lurette. Mais, rappelle-t-il, «dans aucun pays, le pharmacien ne remplace le médecin».

Dans certains cas, le pharmacien pourra quand même éviter une visite chez le médecin. Si un patient présente une condition mineure, «même avant cette loi-là, le pharmacien pouvait donner des conseils». Aujourd'hui, il peut prescrire un médicament pour des maux mineurs.

Un comité de suivi a été mis en place pour surveiller l'implantation de ces nouvelles activités. Pour le moment, celle-ci se déroule bien, constate le D<sup>r</sup> Bernard, qui note toutefois certains achoppements au niveau de la communication et de la compréhension de la loi. Des petits bémols normaux, selon lui, étant donné que l'application de la loi 41 est encore récente.

## ACCESSIBILITÉ

«Ces activités-là ont été autorisées pour rendre les médicaments plus accessibles, pour que ce soit plus facile de renouveler des ordonnances, par exemple», explique-t-il. Cependant, le diagnostic reste la responsabilité du médecin, précise-t-il.

Le D<sup>r</sup> Bernard croit que la nouvelle loi favorise la communication entre les pharmaciens et les médecins. «Il y aura toujours un lien très étroit entre le pharmacien et le médecin. Ces gestes-là en font partie.»



Même si le rôle du pharmacien a été élargi, celui-ci ne remplacera jamais le médecin, rappelle le D<sup>r</sup> Charles Bernard. — PHOTO FOURNIE PAR LE COLLÈGE DES MÉDECINS

**10 %**

Pourcentage d'étudiants acceptés en pharmacie par rapport au nombre d'inscriptions

**1900**

Nombre (approximatif) d'inscriptions annuelles au programme de premier cycle

**192**

Nombre d'étudiants acceptés au programme de l'Université Laval chaque année

**200**

Nombre d'étudiants acceptés à l'Université de Montréal

1.	<b>PROLONGER VOTRE ORDONNANCE</b>
2.	<b>AJUSTER VOTRE ORDONNANCE</b>
3.	<b>OFFRIR UN AUTRE MÉDICAMENT EN CAS DE RUPTURE DE STOCK</b>
4.	<b>ADMINISTRER UN MÉDICAMENT À DES FINS DE DÉMONSTRATION</b>
5.	<b>PRESCRIRE UNE ANALYSE DE LABORATOIRE (AUX FINS DE SURVEILLANCE THÉRAPEUTIQUE SEULEMENT)</b>
6.	<b>PRESCRIRE UN MÉDICAMENT POUR UNE CONDITION MINEURE DONT LE DIAGNOSTIC ET LE TRAITEMENT SONT CONNUS</b>
7.	<b>PRESCRIRE UN MÉDICAMENT LORSQU'AUCUN DIAGNOSTIC N'EST REQUIS</b>

APPRENEZ-EN PLUS SUR LES NOUVEAUX SERVICES ET DÉCOUVREZ TOUT CE QUE LES PHARMACIENS PROPRIÉTAIRES PEUVENT FAIRE POUR VOUS SUR :

[MONPHARMACIEN.CA](http://MONPHARMACIEN.CA)

**VOICI COMMENT VOS PHARMACIENS PROPRIÉTAIRES VOUS SIMPLIFIENT LA VIE.**



ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DES PHARMACIENS PROPRIÉTAIRES

# S'ADAPTER À LA NOUVELLE RÉALITÉ

**GABRIELLE THIBAUT-DELORME**  
Collaboration spéciale

**Avec l'entrée en vigueur des sept nouvelles activités, les futures cohortes d'étudiants en pharmacie devront être formées. Les cours universitaires ont dû s'adapter à cette nouvelle réalité.**

«Il faut s'assurer que, dans la formation, on voit tous les aspects réglementaires de ces activités», indique Anne Dionne, directrice du programme de doctorat de premier cycle en pharmacie, à l'Université Laval, actuellement en sabbatique pour réaliser des recherches.

## COMPÉTENCES

Aujourd'hui, explique-t-elle, le programme est axé sur des compétences. «On établit ce que le pharmacien devrait faire aujourd'hui

et dans les 10 prochaines années.» Tous les jeunes pharmaciens qui sortiront de l'université doivent pouvoir réaliser les nouvelles activités.

«Les finissants qui vont terminer au mois d'avril ont une formation pour répondre aux exigences réglementaires. Mais pour les premières années, on s'assure vraiment de mettre l'accent là-dessus. Comme ça, quand ils vont arriver en pharmacie, ils vont savoir quoi faire.»

La formation des étudiants de dernière année ressemble à celle qui est promulguée aux pharmaciens en exercice.

Le doctorat de premier cycle en pharmacie est enseigné dans deux établissements au Québec : à l'Université Laval et à l'Université de Montréal.

Le programme requiert beaucoup d'heures de stage. Plus d'un an est consacré à un apprentissage



Anne Dionne, directrice du programme de doctorat de premier cycle en pharmacie à l'Université Laval

— PHOTO FOURNIE PAR ANNE DIONNE

en pharmacie. Au total, le programme dure quatre ans.

**«Il faut s'assurer que, dans la formation, on voit tous les aspects réglementaires de ces activités»**

— Anne Dionne

Ceux qui désirent ouvrir leurs propres pharmacies peuvent se diriger vers le profil entrepreneurial. «Ils vont aller chercher du mentorat», dit-elle. Ceux qui préfèrent œuvrer en milieu hospitalier peuvent poursuivre à la maîtrise.

## PROGRAMME CONTINGENTÉ

L'Université Laval accueille 192 étudiants en pharmacie par année. Le programme est

contingenté, précise M<sup>me</sup> Dionne, en raison de la disponibilité des ressources et des salles de classe dans les établissements.

«Je ne peux pas en avoir deux sur la même chaise», dit-elle ajoutant que près de 1900 personnes s'inscrivent chaque année. Ce qui fait que bon an, mal an, environ 10 % de ceux qui appliquent seront acceptés dans le programme.

«Habituellement, s'ils ne sont pas acceptés en pharmacie, ils vont s'inscrire dans d'autres programmes qui ont un lien avec la santé», dit-elle.

S'il y a beaucoup d'appelés et peu d'élus dans les programmes en pharmacie, la situation est plus rose lorsqu'ils entrent sur le marché du travail, sans être idyllique pour autant.

«Si on s'était parlé il y a un an, même deux, je vous aurais dit que les perspectives sont excellentes. Aujourd'hui, elles sont bonnes, mais avec tout ce qui se passe actuellement dans le réseau de la santé, les coupures, la réorganisation, c'est plus difficile, dit-elle, ils passent plus d'entrevues.»

«Les grands centres commencent à être plus saturés, il vaut mieux qu'ils aillent en région», recommande-t-elle.



## MON DOSSIER SANTÉ EN LIGNE



**Vous pouvez maintenant gérer tous les dossiers de votre famille à partir de votre compte** et bénéficier de ces avantages :



Renouvellement d'ordonnance



Service de notification *C'est prêt!*



Relevé de déclaration de revenus



Rappel de prise de médicament et de renouvellement

Demandez votre code d'accès à votre pharmacien et rendez-vous au [jeancoutu.com/mondossiersante](http://jeancoutu.com/mondossiersante)

Profitez-en pour faire **un suivi de la santé de vos proches** : mesures de tension artérielle, lectures de glycémie, variations de poids sous forme de graphiques et de tableaux.



Ces services sont offerts par vos **pharmaciens propriétaires** affiliés à  **Jean Coutu**

# TROUVEZ LA VRAIE BONNE RAISON

## DE S'INSCRIRE AU DÉFI SANTÉ 2016 :

- COMMENCER À FAIRE DE L'EXERCICE PHYSIQUE. PARCE QUE COURIR DERRIÈRE L'AUTOBUS, ÇA NE COMPTE PAS.
- AVOIR UNE RAISON DE REMPLACER SES VÊTEMENTS DE SPORT QUI DATENT DU SECONDAIRE.
- RÉALISER QUE NON, DU *JELLO* AUX FRAISES, CE N'EST PAS UNE PORTION DE FRUIT.
- RELAXER DE MANIÈRE PLUS SAINNE QU'EN REGARDANT TOUTE UNE SAISON DE SON ÉMISSION PRÉFÉRÉE EN UNE SEULE SOIRÉE.
- ADOPTER DES HABITUDES DE VIE GAGNANTES ET FAVORISER UNE MEILLEURE SANTÉ PHYSIQUE ET MENTALE.



### ISABELLE LECLERC

Pharmacienne propriétaire affiliée à Uniprix

COMPTEZ SUR VOTRE PHARMACIEN DE FAMILLE AFFILIÉ À UNIPRIX POUR LE MAINTIEN ET L'AMÉLIORATION DE VOTRE SANTÉ ET DE VOTRE BIEN-ÊTRE, DURANT LA PÉRIODE DU DÉFI SANTÉ AINSI QUE TOUT AU LONG DE L'ANNÉE.

POUR EN SAVOIR PLUS SUR LE DÉFI SANTÉ 2016 ET DÉCOUVRIR TOUTES LES RAISONS D'Y PARTICIPER, VISITEZ [UNIPRIX.COM/DEFISANTE](http://UNIPRIX.COM/DEFISANTE)



## CSERIES DE BOMBARDIER

## Couillard et Wynne sollicitent l'aide du fédéral

**VANCOUVER** — Les dirigeants des deux provinces les plus peuplées du Canada ont uni leurs voix pour demander au gouvernement fédéral d'aider l'entreprise Bombardier dans le développement de la CSeries.

De passage à une conférence fédérale-provinciale à Vancouver, le premier ministre du Québec Philippe Couillard a reçu l'appui de son homologue de l'Ontario, Kathleen Wynne, qui a souligné l'importance du programme pour l'économie canadienne.

Selon M. Couillard, la CSeries est probablement le projet d'innovation « le plus important au Canada », qui bénéficiera bien sûr au Québec, mais à tout le pays également.

M. Couillard souhaite que le gouvernement fédéral ajoute sa contribution à l'investissement de 1 milliard \$ US déjà consenti par Québec pour aider le fabricant d'avions à compléter le coûteux programme de la CSeries.

En échange, le gouvernement québécois s'est assuré d'une participation de 49,5 pour cent dans une société à commandites. Le gouvernement occuperait deux des sièges du conseil d'administration, tandis que l'entreprise montréalaise en occuperait trois et elle aurait le droit de nommer son président.

Or, Ottawa obtiendrait deux sièges



De passage à une conférence fédérale-provinciale à Vancouver, le premier ministre du Québec Philippe Couillard a reçu l'appui de son homologue de l'Ontario, Kathleen Wynne, qui a souligné l'importance du programme pour l'économie canadienne. — JONATHAN HAYWARD, LA PRESSE CANADIENNE

additionnels sur un conseil agrandi de sept personnes s'il contribuait au programme.

M. Couillard dit comprendre Ottawa, qui veut prendre le temps d'évaluer la proposition, mais il a fait un parallèle entre ce cas et l'aide fournie à l'industrie automobile par le passé.

« L'avion a été conçu et inventé au

Canada. C'est le premier transporteur commercial certifié au Canada. Fait au Canada. Nous devons appuyer cela », a-t-il déclaré.

M<sup>me</sup> Wynne a abondé dans le même sens : « C'est une entreprise nationale importante et si nous regardons les secteurs qui renforcent ce pays (...) en Ontario, l'aérospatiale est l'un de ces secteurs. Bombardier

est une entreprise très, très importante en Ontario. »

Le gouvernement fédéral a indiqué qu'il continuait d'examiner cette option. Les avions de la CSeries, qui sont deux ans en retard et qui débordent de leur budget de 5,4 milliards \$ US, devraient entrer en service dans les prochains mois.

LA PRESSE CANADIENNE

## MOYENS DE PRESSION

## Les ingénieurs publics iront en appel

**LIA LÉVESQUE**

*La Presse Canadienne*

**MONTRÉAL** — Le syndicat qui représente les ingénieurs du gouvernement du Québec va interjeter appel de la décision du tribunal qui lui a interdit certains moyens de pression, a appris *La Presse Canadienne*.

Il y a quelques jours, le Tribunal administratif du travail avait déclaré illégal le moyen de pression choisi par l'Association professionnelle des ingénieurs du gouvernement du Québec (API-GQ), qui négocie présentement le renouvellement de la convention collective pour ses 1400 membres.

Les ingénieurs du gouvernement avaient en effet décidé de s'abstenir de siéger aux différents comités de sélection, qui sont chargés d'évaluer les soumissions déposées en réponse aux appels

d'offres. Ces comités font partie du processus menant à l'octroi des contrats publics. On les retrouve souvent au ministère des Transports, par exemple.

Or, le Tribunal administratif du travail a qualifié de « grève illégale » le recours à ce moyen de pression. En rappelant que les contrats en question « représentent un impact économique important pour tout le Québec », soit environ 3 milliards \$ en 2014-2015, le tribunal a dit estimer que le fait de refuser de siéger aux comités d'octroi des contrats serait « vraisemblablement susceptible de porter préjudice à un service auquel le public a droit ».

Au cours d'une entrevue mercredi, le président de l'APIGQ, Michel Gagnon, a dit qu'« on savait qu'on aurait un impact sur les ministères. On savait qu'on pouvait faire mal

avec ce moyen-là ».

Mais le syndicat croyait à l'époque que ce moyen de pression était une façon légitime de faire valoir ses revendications et il continue de le penser — d'où sa volonté d'interjeter appel, a expliqué M. Gagnon.

D'ici à ce que l'appel soit entendu, le syndicat respectera la décision du Tribunal administratif du travail.

Mais il aura recours à d'autres moyens de pression, notamment celui de refuser « dans les prochains jours » de faire des heures supplémentaires. « C'est une grève qui est plus 'sécuré' comme telle », a opiné M. Gagnon.

Toutefois, même en cas de grève des heures supplémentaires, les services essentiels seraient maintenus. Donc si une urgence survient, touchant par exemple une infrastructure du ministère des Transports, les ingénieurs

seraient au poste, a confirmé le dirigeant syndical.

Interrogé à savoir si ce refus de faire des heures supplémentaires pourrait avoir des effets sur les travaux du ministère, touchant par exemple l'échangeur Turcot, M. Gagnon a laissé entendre que cela pourrait prendre un certain temps. « C'est clair qu'on veut avoir un effet. Normalement, on devrait en ressentir plus l'effet lors de la saison des travaux. Du temps supplémentaire, de ce temps-ci, on ne peut pas dire qu'il s'en fait beaucoup dans les ministères. C'est pour ça qu'on y va avec gradation », a expliqué M. Gagnon.

Les 1400 membres de l'Association professionnelle des ingénieurs du gouvernement du Québec travaillent au sein d'une vingtaine de ministères et organismes publics, principalement aux Transports.

OR + 11,00  
US\$ **1 241,80**

PÉTROLE + 0,26  
**34,66**

S&P TSX + 35,83  
**13 017,93**

NASDAQ + 13,82  
**4 703,42**

DOW JONES + 34,24  
**16 899,32**

LE DOLLAR - 0,07  
US\$ **74,48**  
EURO€ **68,52**

facebook/LeDroitca

@LeDroitca

## LES JARDINS DE THURSO

# La municipalité se tourne vers le privé

BENOIT SABOURIN

bsabourin@ledroit.com  
Correspondant régional

Le projet de résidences de 5,6 millions de dollars pour personnes de 55 ans et plus qui devait voir le jour sur le terrain de l'ancien complexe inachevé Les Jardins de Thurso ne se concrétisera pas sous sa forme initiale.

La municipalité de Thurso, qui avait déposé une demande pour obtenir un appui financier d'AccèsLogis, n'a pas obtenu le sceau de la Société d'habitation du Québec (SHQ).

Le maire de Thurso, Benoît Lauzon, soutient que la municipalité doit maintenant se tourner vers le privé pour espérer qu'un complexe domiciliaire soit érigé à court terme sur le terrain de la rue Fraser.

L'amputation de 50 % dans le programme AccèsLogis, qui a fait passer le nombre de logements subventionnés de 3000 à 1500 pour tout le Québec, explique en

partie la situation.

« Il y a une très grande déception. Je suis allé rencontrer à plusieurs reprises les gens de la SHQ à Québec et on nous disait que nous avions un très beau projet. [...] Maintenant, on ne peut pas attendre quatre ou cinq ans avant que le gouvernement ajoute des portes dans son programme AccèsLogis pour savoir si on pourra offrir ce service-là chez nous. Il faut passer à autre chose et c'est pourquoi on se tourne vers le privé », a expliqué M. Lauzon.

Le projet initial prévoyait une première phase de 36 unités qui aurait été construite par l'entremise du programme AccèsLogis et dont une partie aurait été destinée à des ménages à revenu modeste. L'Office municipal d'habitation de Thurso aurait ensuite procédé à l'achat du projet clés en main. Une seconde phase comportant une vingtaine d'appartements de luxe devait ensuite être bâtie par le Groupe Devcore.

Devcore est toujours propriétaire du terrain de la rue Fraser et travaille présentement sur une ébauche de projet. Au moins deux autres promoteurs immobiliers seraient intéressés à développer un complexe résidentiel pour personnes âgées autonomes à cet endroit, selon le maire Lauzon.

Ce dernier dit également avoir mandaté des chasseurs de têtes afin de trouver des investisseurs potentiels.

« C'est le gros dossier ici à Thurso en ce moment et on met tous nos efforts pour que ça se réalise le plus rapidement possible. C'était l'une de mes promesses électorales et je veux que ce soit fait à l'intérieur de mon mandat », a mentionné le premier magistrat.

Puisque le projet initial ne débouchera pas, Thurso a dû rembourser à la MRC Papineau les 34 000 \$ qui lui avaient été octroyés par l'entremise de la Politique nationale de la ruralité.



Devcore est toujours propriétaire du terrain de la rue Fraser et travaille présentement sur une ébauche de projet.

— ARCHIVES, LEDROIT

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE HULL  
N° : 550-02-038380-150

COUR DU QUÉBEC  
COMMISSION SCOLAIRES AU CŒUR DES VALLÉES  
PARTIE DEMANDERESSE  
C.  
CAROLE OLMSTEAD  
PARTIE DÉFENDERESSE

## AVIS DE VENTE

Le 16<sup>ème</sup> jour de MARS 2016 à 10H00 au 595, CHEMIN MONTRÉAL EST, en la ville de GATINEAU seront vendus par autorité de justice les biens et effets de CAROLE OLMSTEAD saisis en cette cause consistant en : 1 VÉHICULE DE MARQUE KIA RIO IMM. N78 HDT #SÉRIE KNAE123476262866

Conditions : ARGENT COMPTANT ET/OU CHÈQUE VISÉ  
Information : LUC LÉONARD, huissier de justice, district de Hull

TRUDEL FAVREAU, huissiers de justice,  
168, chemin Freeman, Gatineau QC J8Z 2B5  
819 595-9262

## AVIS DE CORRECTION DE – BEST BUY

### AVIS DE CORRECTION DANS LE JOURNAL POUR LA CIRCULAIRE CORPORATIVE BEST BUY DU 26 FÉVRIER

Veillez noter qu'à la page 5 de la circulaire du 26 février, le prix du jeu Call of Duty: Black Ops III sur Xbox One (Code Web : 10381364) et PS4 (Code Web : 10381365) sans rabais d'échange est erroné. Le prix est de 79,99 \$ sans rabais d'échange. Nous sommes désolés pour tout inconfort que cette situation aurait pu causer à notre distinguée clientèle.

**LOTO QUÉBEC** Résultats du : **MARDI 1er MARS 2016**

**TOUT-ORNIEN** 05 06 07 08 09 12  
13 15 16 22 23 24

**Lotto-D** 1 6 3 2 5 5 5 2

**Sprinto** 04 20 34 37 49

**Lotto Poker** 3 5 8 V R  
♥ ♠ ♥ ♥ ♦

**Astro** Jour - Mois - Année - Signe  
31 SEPTEMBRE 40 BALANCE

**banco** 01 03 05 06 12 27 30 32 35 37  
39 41 47 51 58 59 62 66 68 69 **Extra** x1

**Quotidienne** 2 86 3 590 4 6218 | **Triplex** 08 09 | **Extra**  
11 31 41 | 8254125

**La Mini** Lots bonis pour le tirage du 4 mars :  
**1 MINI Cooper 5 portes**  
**+ 20 lots de 1 000 \$ à gagner**

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

## Appels d'offres



### 2016 SP 078 – Pavage et ajustement de structures

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SE@O (# de référence : 959824)<sup>(1)</sup>

Dépôt des soumissions : Au plus tard **jeudi 31 mars 2016 à 14 h**, date et heure de l'ouverture publique des soumissions<sup>(2)</sup>

Cet appel d'offres est assujéti à :

- L'annexe 502.4 de l'Accord sur le commerce intérieur (A.C.I.)
- L'Accord de libéralisation des marchés publics du Québec et de l'Ontario (A.Q.O.)
- L'Accord de libéralisation des marchés publics du Québec et du Nouveau-Brunswick (A.QNB)

### 2016 SP 082 – Achat de serveurs et d'unités de stockage

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SE@O (# de référence : 959825)<sup>(1)</sup>

Dépôt des soumissions : Au plus tard **jeudi 31 mars 2016 à 14 h**, date et heure de l'ouverture publique des soumissions<sup>(2)</sup>

Cet appel d'offres est assujéti à :

- L'annexe 502.4 de l'Accord sur le commerce intérieur (A.C.I.)
- L'Accord de libéralisation des marchés publics du Québec et de l'Ontario (A.Q.O.)
- L'Accord de libéralisation des marchés publics du Québec et du Nouveau-Brunswick (A.QNB)

### AVIS AUX SOUMISSIONNAIRES

(1) SE@O (www.seao.ca) au 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600. Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SE@O.

(2) Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur présentation, à la Division de l'approvisionnement du Service des finances, 476, boul. St-René Est, 2<sup>e</sup> étage, Gatineau (Québec) J8P 8A9.

Pour plus d'informations, un avis plus détaillé est disponible dans le site Web de la Ville de Gatineau à l'adresse [www.gatineau.ca/appelsoffres](http://www.gatineau.ca/appelsoffres).

Des garanties financières et d'autres exigences peuvent être indiquées dans les documents d'appel d'offres.

La Ville n'est pas tenue d'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues ni d'encourir aucune obligation ni aucuns frais envers le ou les soumissionnaires. Dans le cas d'utilisation d'un système d'évaluation et de pondération, la Ville de Gatineau n'est pas tenue d'accepter ni celle ayant obtenu le meilleur pointage, ni aucune des soumissions reçues, ni d'encourir aucune obligation, ni aucuns frais envers le ou les soumissionnaires.

Gatineau, ce 3 mars 2016

L'assistant-greffier,  
M<sup>re</sup> Séléna Beaumont-Demers

INSCRIVEZ-VOUS AU  
PORTAIL DES FOURNISSEURS



Division de l'approvisionnement  
476, boulevard Saint-René Est

Adresse postale  
C.P. 1870, succ. Hull  
Gatineau (Québec)  
J8X 3Y9

Tél. : 819 243-2315  
Télé. : 819 243-2071  
gatineau.ca

# Une belle cuvée pour DiverCiné 2016



**MAUD CUCCHI**  
mcucchi@ledroit.com

Vitrine cinématographique de la francophonie dans toute sa diversité, le festival DiverCiné lance sa 14<sup>e</sup> édition le 4 mars, au cinéma Bytowne.

À l'affiche de ce rendez-vous programmé jusqu'au 13 mars : 11 longs métrages francophones (ou sous-titrés en français) souvent projetés en avant-première canadienne, une dizaine de pays représentés et la venue de l'actrice et réalisatrice Maïmouna N'Diaye, du Burkina Faso.

Elle présentera le film d'ouverture *L'œil du cyclone* de Sékou Traoré (2015), le 4 mars à 18 h 40 au cinéma ByTowne.

Distribué en festivals (Louxor festival 2015), prix du meilleur acteur et prix de la meilleure actrice au FESPACO (Ouagadougou 2015), *L'œil du cyclone* a pour toile de fond un pays d'Afrique en proie à la guerre civile où une jeune avocate idéaliste, Emma Tou (Maimouna N'Diaye), est commise d'office à la défense d'un rebelle capturé par l'armée, Blackshouam (Fargass Assandé).

« Nous privilégions la venue de cinéastes que nous avons moins l'occasion de voir au Canada, » explique Julien Lamy, attaché audiovisuel de l'Ambassade de France au Canada et organisateur du festival. Les films sélectionnés doivent exposer « clairement le pays qu'ils représentent, le rendre visible à l'écran. »

Le sous-titre du festival promet d'ailleurs « un tour du monde en



Le film *Much Loved*, de Nabil Ayouch, fait partie de la programmation de DiverCité qui débute vendredi. — COURTOISIE

films de la francophonie, » propice à séduire autant les cinéphiles que les « voyageophiles, » souligne l'organisateur.

## FRANCO-CINÉ-PHILIE

Également à l'affiche, *Trois souvenirs de ma jeunesse* pour lequel Arnaud Desplechin a récemment décroché le César du meilleur réalisateur (le 5 mars, 21 h 15), la projection de *Hope*, un film français de Boris Lojkine retraçant le périple de deux migrants à travers le Sahara (8 mars, 2016, 21 h), ainsi que *Much Loved* de Nabil Ayouch, portrait d'une poignée de prostituées à Marrakech (interdit de projection au Maroc parce que considéré comme pornographique) le 9 mars, à 21 h

Autant de films qui ont déjà fait couler beaucoup d'encre mais que les spectateurs n'ont pas encore eu la chance de voir en cinéma dans

la région.

Seule comédie sélectionnée, la coproduction franco-belge *Je suis mort mais j'ai des amis* de Guillaume Malandrin et Stéphane Malandrin sera projetée avec sous-titres en anglais le 11 mars à 21 h 10. Les présentations bilingues seront courantes lors de cette édition : la majorité des films ont été choisis en français afin de permettre le sous-titrage en anglais et attirer ainsi un plus large public au festival.

D'aucuns se demanderont peut-être ce que le film polonais *Carte blanche* de Jacek Lusiski (6 mars, 18 h 35) vient faire dans un festival célébrant la francophonie. « La Pologne fait officiellement partie de l'Organisation Internationale de la Francophonie (OIF) », rappelle M. Lamy, soulignant l'importance de réserver une visibilité aux productions venues de pays membres

de l'OIF que l'on ignorerait.

Quant au Canada, il sera représenté par la réalisatrice Anne Émond et ses *Êtres chers*, drame familial qui explore l'onde de choc d'un suicide sur l'entourage (13 mars, 18 h 40).

L'ensemble de la programmation est disponible sur le site Internet du festival : <http://divercine.com/>

Cette manifestation annuelle est une initiative de l'Ambassade de France au Canada, du ministère du Patrimoine canadien et de l'Institut canadien du film en partenariat avec le Cinéma ByTowne.

## Pour y aller

**Quand ?** 4-13 mars

**Où ?** Cinéma ByTowne

**Renseignements ?** <http://divercine.com>

## Au ComicCon

Deux vedettes de la télésérie *Legends of Tomorrow*, Caity Lotz (le personnage White Canary), et Arthur Darvill (alias le Maître du Temps Rip Hunter), s'ajoutent à la liste des invités du Comiccon d'Ottawa, qui aura lieu les 14 et 15 mai au Centre EY. Caity Lotz a tenu des rôles dans *Mad Men* et *Death Valley* ; le Britannique Arthur Darvill est surtout connu pour son rôle de Rory Williams dans *Doctor Who*. LEDROIT

facebook/LeDroitca

@LeDroitca

CONCOURS

leDroit

vous invite au

AU FESTIVAL DU FILM  
DE L'OUTAOUAIS

DU 17 AU 25 MARS

À GAGNER

25 PAIRES DE BILLETS

pour assister  
au film d'ouverture du Festival  
le jeudi 18 mars.

UN DES 25 ENSEMBLES DE 4 BILLETS  
POUR UN FILM DE VOTRE CHOIX DURANT LE FESTIVAL.

Visitez le [www.ledroit.com](http://www.ledroit.com) et  
consultez notre section concours  
pour participer!

Limite d'une participation par personne.  
Le tirage aura lieu le 11 mars à 10 heures.  
Règlements disponibles sur la page d'inscription et aux  
bureaux du quotidien leDroit.

## FESTIVAL DES ARTS DE LA SCÈNE VAL-GATINOIS

## France D'Amour à Lac Ste-Marie

La communauté de Lac-Sainte-Marie accueillera France d'Amour, le Mackenzie Rhythm Section et Les Chipies, entre autres, grâce au Festival des Arts de la Scène Val-Gatinois, dont la septième édition se déroulera du 5 au 12 mars.

Au programme : spectacles de musique – pop, rock, blues, western, du monde – mais aussi d'humour, de marionnettes, de théâtre et d'improvisation.

La bande du Mackenzie Rhythm Section ouvrira les festivités, le 5 à 20 h, après le mot de bienvenue du Festival autour d'un vins et fromages, prévu à 17 h.

Les Chipies (Claire Duguay et les sœurs Louise et Claire Poirier) viendront offrir leur traditionnel spectacle du 8 mars, Journée de la femme, avec *Les Chipies sont à bout* (18 h). La chanteuse France d'Amour – qui lancera en avril *Bubble Bath & Champagne 2*, suite de son disque explorant le jazz – clôturera le festival, le 12 mars à 20 h. L'humoriste Stéphane Bélanger sera quant à lui la



France D'Amour sera la tête d'affiche au Festival des Arts de la Scène Val-Gatinois. — ARCHIVES, SIMON SÉGUIN-BERTRAND, LEDROIT

vedette de la soirée du 11 mars.

Parmi les autres temps forts du festival, mentionnons la chorale Les notes du chœur (6 mars; 15 h), le duo composé de Mario Fauteux et Claude Durocher (9 mars; 19 h) et J.O Lannigan (10 mars; 19 h).

Plusieurs activités sont destinées au jeune public ou au public scolaire, en matinée, dont : *Cœur de*

*Papillon* du rappeur Le R, JustJamaal, le Rag and Bone Puppet Theatre, *Dépêche-toi!* de Puzzle Théâtre et la jeune chanteuse d'origine mexicaine Dulce Robles.

L'enseignante, metteur en scène et artiste Manon Mercier est la présidente d'honneur de cette 7<sup>e</sup> édition du Festival.

LEDROIT

## EN BREF

## Une «longue pause» pour Foo Fighters

Le batteurs du groupe Foo Fighters, Taylor Hawkins, a confirmé que le groupe prenait une «pause pour une période indéfinie» (*indefinite hiatus*). Le musicien en a fait l'annonce mercredi, lors d'une entrevue avec *Artisan News*. «Nous en avons fait beaucoup au cours des cinq ou six dernières années, a-t-il confié. Comme groupe, on pourrait entrer en studio demain avec autant de plaisir qu'à nos débuts mais je crois que le monde de la musique a besoin d'une pause de nous et pour un petit bout de temps». Sur la page facebook

de Foo Fighters, Dave Grohl a confirmé que le groupe faisait une longue pause. Selon le magazine *Rolling Stones*, Hawkins et Grohl ont des projets solo en chantier.

— LEDROIT

## Kanye attaque Deadmau5

TORONTO - Kanye West a lancé une autre bataille sur le réseau social Twitter, cette fois-ci avec le dj canadien, Deadmau5. Kanye West a fortement réagi à des gazouillis publiés par le DJ originaire de Niagara Falls, en Ontario. Dans ces courtes publications, Deadmau5 a interpellé Kanye West après qu'il eut publié une photo de lui et de son écran

d'ordinateur sur lequel apparaissait un onglet d'un site de piratage illégal de contenu musical. Deadmau5, de son vrai nom Joel Zimmerman, a alors proposé de lancer une collecte populaire pour permettre à Kanye West de s'acheter de la musique légalement. En quelques heures, le rappeur a répondu avec quelques insultes envers le DJ, attaquant directement sa thématique imagée par une tête de souris. Il a demandé à Zimmerman s'il transportait la tête de souris, qu'il porte constamment, lorsqu'il prend l'avion et s'il la considère comme un objet délicat. Il a aussi invité Deadmau5 à s'habiller en Minnie Mouse pour la fête de sa fille. West n'a pas commenté les accusations de piratage.

— PRESSE CANADIENNE

GUATEMALA  
tierra maya

AVEC UGO MONTICONE  
et JULIE CORBEIL

lui écrivain, elle journaliste



LES GRANDS  
EXPLORATEURS  
.COM

Présenté par

Desjardins

Coopérer pour créer l'avenir

Je RÉSERVE  
dès maintenant!

*Signature*

MAISON DE LA CULTURE

Salle Odyssée

Dimanche 6 mars

13h30, 16h30 et 19h30

1 800 558.1002 / 819 243.2525

LeDroit

leDroit Les Films Séville

LES FILMS DE MONTREAL

VOUS OFFRENT LA CHANCE D'ASSISTER  
À LA PREMIÈRE DU FILM

LE JEUDI 10 MARS À 19H30  
AU STARCITÉ GATINEAU

Pour participer, visitez  
[concoursLesFilmsSeville.com](http://concoursLesFilmsSeville.com)  
INDICE : Miracle

Le concours se termine le 3 mars à 23h59. Les 50 gagnants recevront leur laissez-passer double par la poste. Valeur totale des prix : 1 000 \$. Règlements du concours disponibles sur [concoursLesFilmsSeville.com](http://concoursLesFilmsSeville.com).

DÉCOUVREZ LE SAUVEUR  
ALORS QU'IL ÉTAIT ENFANT.

le JEUNE  
MESSIE

Version française québécoise de *The Young Messiah*

AU CINÉMA DÈS LE 11 MARS

[LeJeuneMessie-LeFilm.com](http://LeJeuneMessie-LeFilm.com)

f t y YouTube LesFilmsSeville



# les petites annonces 613 562-0222 1-800-267-9555



Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30 / Samedi de 8 h à 11 h / Courriel: petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Toute annonce reçue avant 17 h 30 du lundi au vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce pour publication le lundi devra être reçue avant 17 h 30 le vendredi. Toute annonce reçue avant 11 h le samedi sera publiée le mardi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance et aucun remboursement ne sera émis pour tout crédit d'annonce de moins de 5,00 \$.

**101-114 AVIS**  
**201-260 MARCHANDISES**  
**301-326 SERVICES**  
**332-374 EXPERTS**

**380-390 SERVICES DIVERS**  
**401-424 EMPLOIS**  
**501-544 LOGEMENTS**  
**551-578 PROPRIÉTÉS**

**601-624 COMMERCE ET INDUSTRIES**  
**701-730 VÉHICULES**  
**AVIS NÉCROLOGIQUES**  
 NÉCROLOGIE : PAGES SUBSÉQUENTES AUX PETITES ANNONCES

**ABONNEMENT**  
 LIVRAISON À DOMICILE : 247,52 \$ pour 52 SEMAINES payable à l'avance, 5,00 \$ / semaine payable au camelot. 613 562-0555 / 1-800-267-9555. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes. Toute transaction pour le lendemain pour votre abonnement papier doit être reçue avant 14 h du lundi au vendredi et avant 11 h le samedi pour le lundi.

**222 MUSIQUE**  
 PIANO, clavier Yamaha PSR, 290, 500\$, 819-568-4426.

**228 ANIMAUX**  
 TAUREAU Charolais, pure race, disponible. Soir : 819-281-4110.

**230 ANIMAUX, PENSION, NOURRITURE ET SOINS**  
 LUSKVILLE (10 min. d'Aylmer). Prêt pour juin. 600 acres de sentier, foin inclus. 300\$/mois ou 1/2 pension, 150\$. Manège intérieur (rink) en sable. 819-455-1032, 613-255-0982.

**234 CHASSE, PÊCHE ET ARTICLES DE SPORT**

**SPORTMOTO THURSO**  
 Venez nous voir au complexe Branchaud-Brière (Gatineau) du 3 au 6 mars.  
**2016 NOUVEAU LX ARGO 52 KM/H, très bien équipé**  
 www.sportmotothurso.com  
 819 985-2400

**246 CHAUFFAGE, CLIMATISATION**  
 BOIS de chauffage vert, J.B., livraison, 819-775-0442.

**254 MATÉRIAU**  
 ISOLANT, styromousse bleu 2 pi X 4 pi et 4 X 4 pi, 2, 3, 4 et 5 po, de 5 à 8\$, 819-775-8048.

**SPÉCIAL** - Tôle neuve galvanisée et repeinte, différentes longueurs et modèles, fin de ligne, 819-775-8048.

**256 DIVERS À VENDRE**  


**BESOIN D'AGRANDISSEMENT rapide.** Bâtiments préfabriqués usagés, 24x32, 12x32, isolé et panneau élect. Idéal pour bureau, atelier, entrepôt, chalet etc. 819-955-7461.

**INSTALLATION, VENTE ET SERVICE,** d'équipement GAZ PROPANE ET NATUREL: foyer, poêle, fournaise de garage, chauffe-piscine, casse-croûte, génératrices, etc. Ligne à gaz de tout genre. 819-663-7799.

**260 DIVERS DEMANDÉS**  
 RECHERCHE: vieilles bouteilles et caisses de liqueurs. Frédéric, 819- 669-2906.

**302 ARGENT DISPONIBLE**  
 ATTENTION **PRÊTS 2e hypothèque,** aucune évaluation requise, service rapide. 819-773-1440  
 NOUS avons la solution pour tous les problèmes d'impôt et de taxes des entreprises. 1-800-563-5637.

**PRÊTS DE 500\$** sans enquête de crédit. www.creditcourtage.ca 1-866-482-0454

**306 IMPÔTS**  
 IMPÔTS PAR INTERNET Gatineau. Cell.: 613-277-7125.

**PARTICULIERS - TR. AUTONOMES** ENTREPRISE, tarifs raisonnables. (819) 561-1410 / 360-1022

**310 FORMATION, ENSEIGNEMENT ET COURS**  
 COURS de Massothérapie Horaire flexible jour ou soir Prix imbattable... Cours accrédité ECOLE MASSAGESUISSE.CA 1 866 959-0999.

**316 MASSOTHÉRAPIE**  
 Massage professionnel avec reçu 819 595-0488

**318 SOINS DE SANTÉ**  
 PERDEZ du poids rapidement sans avoir faim, avec suivi, 819-243-4943

**382 AMITIÉ ET RENCONTRES**  
 HOMME recherche dame entre 70-80 ans. Ecrire c.p. 151 Limoges, Ont., K0A 2M0

**384 ÉSOTÉRISME**  
 AVENIR par les cartes tarots et traditionnel, 30\$, Bernard Le Clairvoyant, satisfaction garantie. 819-617-4037.

**MADAME BÉ,** 45 ans d'expérience, clairvoyante, 819-779-6403. www.madamebe.ca

**388 MESSAGES PERSONNELS**  
 1000 ABANDONS avec l'irrésistible Sophie au 819-319-0818

1000 ADORABLE baisés Steff 819-639-7908 Templeton

**1000 ITALIENNE** Roxanne 819-598-5925

100%ABANDON, belle femme mature, Buckingham, Michelle 819-281-6278

100% ADDICTIVE, chaude, sexy, sensuelle, mature, Cassia, 819-210-6807

100% BELLE brune, belle blonde, sen poitrines naturelles 819-500-3148.

100% BON massage à l'huile chaude, de 10h à 17h, 819-271-5176

**100% CANDY** Un touché rempli de douceur! Privé, discret, propre, douche. 9h à 17h. 819 931-4226

**100% CHAUDE SEXY** sensuel, 36D, film xxx ♥ discret, 819 208-4229.

100% COQUINE. Pointe-Gatineau, privé, discret, 36D, 819 588-9504.

100% CORPS de rêve, 110 lb, 34D, reçoit, Gatineau, 819 700-3150

**100% DÉLICIEUSE** Demoiselle Jenna 819 635-8474

**100% GRANDE Beauté** ♥ xxx ♥ Mélodie 819 635-8474

100% MASSAGE Evelynne 819 271-4403

100% NOUVELLE belle petite mature, Jess, 819-329-4455

**2 Nouvelles filles de vos rêves** pour vous ♥ duo style xxx ♥ 613-240-2930 Hull, tenez pour photos

**2 séduisantes femmes matures,** Pamela et Claudia, 819-635-7621

**AFFECTUEUSE et DOUCE** Julie saura vous plaire 819-598-7174

**ASIATIQUES** adulte divertissement 613-796-1428. Se déplace. 24h/7

BELLA, gros buste, jolies courbes, 819-328-3556.

**BELLE ET UNIQUE** KARINE, 819 319-0818.

\* FEMME mature, excellent massage, sensuelle, douche, 8h à 19h. Maureen, 819-246-0958

MAÏKA est revenue en ville, pour massage chaud, professionnel ♥♥♥ 819-431-2545

Massage chaud en profondeur 176 Moussette, Hull, 819 770-9471

MASSAGE érotique pour homme fait par homme, discret. 819-771-0877.

MEILLEUR massage asiatique, 613-859-8123, 216 St-Joseph, Hull.

NOUVELLE et Jolie, 105 lbs, 19 ans, 873-376-5243. Au plaisir!

**406 PROFESSEURS, INSTITUTEURS, EDUCATEURS**  
 CHERCHE PROFESSEURS DE FRANÇAIS ET D'ANGLAIS ainsi que conseillers pédagogiques à temps plein, min. baccalauréat requis. Envoyez C.V. à: emplois@clhc-hull.com

**408 OFFRES D'EMPLOI**  
 AUXILIAIRE familiale formé, travaille fin de sem., débrouillard, motivé, en sem. entre 8h et 16h: 819-568-3872.

**NOUVELLE ANNONCE!**  
 CHAUFFEUR DE LIMOUSINE classe 1, recherché(e), 819-208-6530

**JOIGNEZ UNE ÉQUIPE DYNAMIQUE** dans une ambiance agréable au sein de la plus importante entreprise de pelouse au Québec en devenant

**PRÉPOSÉ À L'ÉPANDAGE**

- De jour et de soir
  - Être responsable et autonome
  - Posséder un permis de conduire
  - Aimer le public et travailler au grand air
  - Formation complète sur place
- Bienvenue aussi aux retraités et semi-retraités**

Contactez **Pierre Landry** 819 598-6902

LE GROUPE **VERTURE**

CHAUFFEURS de camion classe 3 AVEC EXP., Ottawa et Gatineau, envoyez C.V. par fax: 613-739-3961 ou par courriel: pcyr@icbdistribution.ca

CHAUFFEURS de camion classe 5 AVEC EXP., Ottawa et Gatineau, envoyez C.V. par fax: 613-739-3961 ou par courriel: pcyr@icbdistribution.ca

**JOIGNEZ UNE ÉQUIPE DYNAMIQUE** dans une ambiance agréable au sein de la plus importante entreprise de pelouse au Québec en devenant

**TÉLÉPHONISTE**

- 11 \$ et plus / heure
- Travail à temps plein ou à temps partiel
- Formation complète et continue

**Bienvenue aussi aux retraités et semi-retraités**

Contactez **HÉLÈNE** 819.743.4927 hchabot@verture.com

LE GROUPE **VERTURE**

**les experts 613 562-0222**  
 RUBRIQUES 332-374 1-800-267-9555

**336 NETTOYAGE, MÉNAGE**  
 25 ans d'exp. font la différence Lavage de tapis, vitres, sofa, etc. Service complet d'entretien d'édifices Nettoyeur Yvon: 819-568-5777.

FEMME de ménage, 17 ans d'exp., références. Julie, 613 889-7006.

**350 CHAUFFAGE, CLIMATISATION**

**NOUVELLE ANNONCE!**  
 PROBLÈMES de foyer au GAZ PROPANE ou NATUREL? Nous avons la solution! Gas Confort 819-663-7799.

**352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION**

À bon prix, travaux, vinyle, peinture, rénovation de tout genre 819-593-5553

RÉNOVATIONS s/bains, s/sol, patio, plancher flottant, peinture, plomberie, 819 790-9620.

RÉNOVATIONS tous genres, ajout de mur, etc., plancher bois franc/flottant céramique, peinture, joints, finition de sous-sol, Bernard, 819-665-2980.

**408 OFFRES D'EMPLOI**  
**CHAUFFEUR(se) de taxi, temps plein/partiel, 819-661-5568**

COMPAGNIE ménager cherche préférence dame avec auto 819-665-4137

CONTREMAITRE EN INSTALLATION DE PAVÉ UNI Connaissance approfondie des techniques utilisées en pose de pavé uni. Capacité de gestion et d'organisation du chantier et de la main d'oeuvre. Capacité à lire des plans et utiliser les outils nécessaires à la pose de pavé uni. Posséder de l'expérience en installation de pavé uni ainsi qu'en gestion d'équipe de travail. CV à info@entreprisesmarechal.com

FILLES 20 à 25 ans, centre Santé et traitement. Formation fournie. Payant et agréable. 613-824-8343

Les Entreprises Marechal recherche opérateur(trice) de machinerie avec expérience Envoyer C.V. à : info@entreprisesmarechal.com

**LIVREURS DEMANDÉS (h/f)**  
**Le Droit, secteur GATINEAU (Gatineau)**  
 entre 400\$-700\$/mensuel

Poste disponible maintenant, 6 jours par sem. Les candidats et candidates doivent posséder une voiture et terminer la livraison à 6h le matin du lun. au ven. et 7h le samedi matin.

Les personnes intéressées sont priées de joindre Patrick Payette entre 8h et 10h du lundi au ven. au 819-665-9665.

NOUS recherchons candidats pour des postes de trieurs de matières recyclables. 819-778-7020. emily@athenarh.com

PRÉPOSÉ(E) avec LOI 90, PDSB et RCR demandé(e). Veuillez apporter votre C.V. au Manoir Ste-Marie, 156 boul. Lorrain, Gatineau.

**NOUVELLE ANNONCE!**  
 REPRÉSENTANT(E) DEMANDÉ(E) 3 JOURS/SEM. POUR VISITER CHAINES ALIMENTAIRES, DÉPANNEUR ET AUTRES. 3 ANS D'EXP. REQUIS OU FORMATION EN VENTES ET REPRÉSENTATION. LA PERSONNE DOIT DEMEURER DANS RÉGION DE GATINEAU. SALAIRE, LOCATION D'AUTO ET DÉPENSES. ENVOYÉ C.V. : lescourtiesm@videotron.ca

**356 TOITURES**  
 COUVREURS Ray Matte & Fils 30 ans d'exp., estimation gratuite, toiture: bardeaux d'asphalte, tôle, etc. 819-663-3718

**NOUVELLE ANNONCE!**  
 TOITURE AUDET INC Bardeau, plat, aluminium et métal, rénovations ext. 819-598-1384

**360 ÉLECTRICITÉ, PLOMBERIE**  
 100% Abordable Plomberie Sylvain et travaux généraux. 819-328-3670.

A.ROY Électrique, entreprise électricité. Estimation gratuite. 819-643-3333

ELECTRIQUE SBD Inc. 24/7. Estimation gratuite, 819 360-4780.

LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES PIERRE CHARLEBOIS INC. **Électricité, chauffage, climatisation** À votre service depuis 25 ans Evaluation gratuite. 819-568-4034

**362 PLÂTRE, PEINTURE**  
 1 PEINTURE, gypse, joints, RBQ, Danny, 819-923-3847, 819-665-7006.

**408 OFFRES D'EMPLOI**  
 TIM HORTONS à Val-des-Monts et Wakefield sont à la recherche de personnel à temps plein: jour, soir et nuit. 819-459-3535. ou C.V. à: th2630@hotmail.com

**414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE**  
 HYGIÉNISTE dentaire, jour/soir, temps plein, envoyez C.V. par courriel: dent.buckingham@gmail.com ou par téléc. 819-281-6150 tél. 819-281-3368.

SECRETAIRE dentaire avec exp., 30 à 35h semaine, heure de soir, 2014.dentairegatineau@gmail.com

**SECRETAIRE DENTAIRE** Temps plein en spécialité d'orthodontie et prosthodontie, télécopiez C.V. au 819 246-6404.

Secrétaire et hygiéniste dentaire bilingue recherché(e)s à Aylmer. Bonnes conditions et ambiance de travail. Vickie 819-682-1682.

TEMPS PLEIN, hygiéniste dentaire, réceptionniste, assistant(e), Orléans, bilingue, soirs et samedis, salaire compétitif et bénéfiques. SVP envoyer C.V. à adc4resumes@gmail.com

**416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE**  
 53 KARAT recherche massothérapeute certifiée, salaire et clientèle garantis, 819-243-4555.

**418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE**  
**LOU PATATE** CAISSIER(IÈRE) avec 2 ans d'exp. en restauration, se présenter au 374 Main, Gatineau.

**LOU PATATE** CUISINIER(IÈRE) avec 2 ans d'exp. en restauration, se présenter au 374 Main, Gatineau.

PIZZA Cantley recherche cuisinier(ère), 25h/sem., soir, 819 775-8695, 819 827-8695.

**NOUVELLE ANNONCE!**  
 PIZ'ZA-ZA recherche cuisinier(e) avec exp. Se présenter au 36 Laval avec votre C.V. du lundi au vendredi entre 9h et 11h.

**501 LOGEMENTS À AYLMEYER**  
 2 ch à c., étage, 2 mois gratuits sur un bail de 14 mois, remise ext., aucun tapis, neuf, libre, 950\$, 819-955-7335.

**NOUVELLE ANNONCE!**  
 2 CHAMBRES, ch./écl., grande cour, non-fum., 700\$, 1er mai 819-682-9617

**364 TAPIS, BOIS FRANC, CÉRAMIQUE**  
 ★★ ★

**\* BOISERIE BEAULIEU \***  
 LE SPÉCIALISTE EN PANCHER de bois franc, 669-6172, 1-800-407-6172, RBQ 8313-1136-01, 35 ans d'exp.

**366 DÉMÉNAGEMENT**  
**NOUVELLE ANNONCE!**  
 DÉMÉNAGEMENT d'ameublement et plus. M.V.: 819-329-5664

**DÉMÉNAGEMENT LACHAPELLE** Local, longue distance, estimation gratuite. 36 ans d'exp. 819-246-0552.

**370 DÉNEIGEMENT**  
 NEIGE TOITURE des maisons, remises, garages et chalets. Estimation gratuite, Yvon, 819 281-0026.

SERVICE de déneigement et de sablage 24h, 819-208-1608.

**501 LOGEMENTS À AYLMEYER**  
**NOUVEAU!**

2 CHAMBRES, 1,070' car., vue sur la rivière, secteur paisible, près de tout, école primaire, 819-827-9950

2 CHAMBRES, condo neuf, clim., remise, libre, 900\$, 819 790-3429

AYLMER, Plateau, maison-jardin, 3 chambres, 1,420 pi car., garage, 1,5 s/bains, foyer, non ch./écl. 1,300\$, 819 271-8018. Disponible 1er mars.

**502 LOGEMENTS À GATINEAU**  
 1-2 CHAMBRES, 184 de La Savane, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., très grands, remise, stat. Pas d'animaux. 819-328-1668, 819-328-4845.

1-2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, ch./écl., 2 appareils, non-fumeur(se), 819-561-7371.

1 CHAMBRE, 1er mars, haut duplex, prises lav./sec., 575\$, 819-775-6101.

1 CHAMBRE, 490\$ semi-s/sol, pas chauffé ni éclairé 819-643-3625

1 CHAMBRE, 4 appareils, 580\$, non ch./écl., près de tout, 819-329-4838.

1 CHAMBRE, 540\$, non ch./non écl., 1 mois gratuit, 819-664-5402.

1 CHAMBRE, câble, 4 appareils disponibles, planchers bois franc et céramique, 775\$, 1 mois gratuit, ch./écl. 819 712-2929 ou 819 671-2929.

**NOUVELLE ANNONCE!**  
 1 CHAMBRE ch./écl. 525\$, 1 mois gratuit, 1er févr./mars/avril 819-431-0121

**1 CHAMBRE, face à la rivière, 675\$, foyer gaz, remise int./ext., rue Saint-Louis, près Côte d'Azur. Harold: 819-930-3584 / 819-213-0266.**

1 CHAMBRE, non ch./écl., stat., 600\$. idéal personne seule, 819-431-0055.

★★★  
**1 CHAMBRE**  
 près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat. 605\$, 819-561-5578.

1 ET 2 CHAMBRES en coopérative, libre, 819-643-1760.

★★★  
 1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, 590\$ +. 819-561-3324

502 LOGEMENTS À GATINEAU

1 ou 2 CHAMBRE(S), style condo, 89 de la Drave. Prises lav./séc., abri d'auto, face à un parc, libre immédiate-ment. 819-360-5076, 819-243-3014.

1 ou 3 CHAMBRES, en face de l'hôpital de Gatineau, 819-483-1430.

2 - 2 CHAMBRES, 2 stat., clim., remise, balcons arrière et avant, const., 2014, 3e étage et s/sol, libre, 849\$ et 795\$, 819-790-7176

2-3 CHAMBRES, près Promenades, prises lav./séc., stat., 819-776-6379

2 BELLES chambres, Nobert, style condo, 2<sup>e</sup> étage, remise, avril/mai, 850\$, pas d'animaux, 819 643-1459

2 CH. à c., luxueux, neufs, face à l'hôpital, 900\$ à 1,000\$, 819-598-0703

2 CHAMBRES, 10 Orléans, avec/sans poêle et réfrig., ch. écl. pas de chien, rénové, 695\$, mars/mai 819-246-7443

2 CHAMBRES, 1,130 pi<sup>2</sup>, très propre, non ch./écl., 800\$, 819-663-5212

2 CHAMBRES, 1 CHAMBRE, GARÇONNIÈRE, Mont-Joye, chauffés, éclairés, 819-205-4422, 819-661-3325 voir photos sur immosavoie.com

2 CHAMBRES, 1<sup>er</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> étage, 1,200 pi car., spacieux, triplex neuf, style condo, plancher bois, balcon, tranquille, pas de chien. 613-324-5828.

2 CHAMBRES, 1<sup>er</sup> avril, stat., remise, entrée privée, non ch./écl., idéal personne seule, ou couple mature, pas d'animaux, 625\$, 819-635-9354.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 1er avr., non ch. ni écl., 825\$, 819 893-2618

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 1er févr./mars/avril, 595\$, ch./écl., poêle/réfrig., buanderie, 1 mois gratuit. 819-431-0121

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 1<sup>er</sup> févr./mars/avril, 595\$, prises lav./séc., plancher de bois, 1 mois gratuit, 819-712-3506.



2 CHAMBRES 1 MOIS GRATUIT

Près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat. 660\$, 819-561-5578

2 CHAMBRES, 30 Claire, très beau, très propre, bois flottant, céramique neuve, grande s/lavage, 3 appartements disp. 655\$ / 725\$ / 775\$, Eddy : 819-664-4460.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 6 du Glissoire, pas d'animaux, 585\$, libre, 613-762-2306

2 CHAMBRES, 775\$, non ch. non écl., libre, prises lav./séc., Templeton, 1,200pi car, grand stat. 819-773-0500.

2 CHAMBRES, 795\$. 24 Avenue, Gatineau, mars ou avril, grand, haut de triplex, remise ext., 819-771-5643

2 CHAMBRES avec s/sol, non ch./écl., rénové, accès cour arrière, 850\$, 1<sup>er</sup> avril, 819-663-9495 ou 819-431-4852.

2 CHAMBRES, boul. Gréber, près Tim Hortons, 695\$, propre et tranquille, avec balcon, 819 328-7921.

2 CHAMBRES, ch./écl., clim., câble, lav./séc., semi-s/sol, non-fumeur, pas d'animaux. 699\$, 1er avril. Bel app. avec grandes fenêtres. 819-743-8877.

2 CHAMBRES, Curé-Pressault 715\$, avril. Deluxe, foyer, Gréber/Paiement, 995\$, pas de marche, mai, boul. Lorrain près des services, 875\$, libre, foyer. 819-661-5065 ou 819-360-8977.

2 CHAMBRES, GRAND BEL APP.

pas de tapis, 725\$, 819-328-6262.

2 CHAMBRES, grand, rénové, près polyvalente Nicolas-Gatineau, 800\$, 819-712-4607

2 CHAMBRES, libre, 550\$, non ch., non écl., poss., poêle frigidaire, 819-773-0744.

2 CHAMBRES, libre, rénové, 5 1/2 paisible, 710\$, J8P 1P4, 819-439-1170

2 CHAMBRES, près Promenades, tout inclus, buanderie, pas d'animaux, asc., 715\$, mois gratuit, 819-328-4845

2 CHAMBRES., prises lav. séc., stat., remise, près de tout, 665\$. Libre. 613-762-0425 819-210-6249.

2 CHAMBRES, rénové, bois flottant, pas ch./écl., prises lav./séc., remise ext., entrée sécuritaire, libre, 715\$, 819-669-9124, 613-720-2801.

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, rénové, luxueux, céramique, lave-vaisselle, remise, pas d'animaux, buanderie commune, 750\$, 351 Héту. 613-859-0120.

2 CHAMBRES, rue Stéphane, grands, rénovés, libre et juin ; boul. Labrosse, près du Tim, pas de chien. libre, 700\$ 819-328-3589.

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, rénové, luxueux, céramique, lave-vaisselle, remise, pas d'animaux, buanderie commune, 750\$, 351 Héту. 613-859-0120.

2 CHAMBRES, rue Stéphane, grands, rénovés, libre et juin ; boul. Labrosse, près du Tim, pas de chien. libre, 700\$ 819-328-3589.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES + s/d'ordi, 83 La Baie, prises lav./séc., non ch./non écl., stat., pas d'animaux, non-fum., idéal pour couple, 650\$, avril, 819-561-5344.

2 CHAMBRES, spacieux, style condo, remise, clim., vu sur la Baie McClaren, pas d'animaux, non-fumeur, idéal couple ou seul(e), 850\$, 819-617-1677.

2 CHAMBRES, très propre, près Promenades, 2 app. buanderie, balcon, pas d'animaux. 695\$. mois gratuit, 819-208-1114.

2 MOIS GRATUITS

2 CHAMBRES, 22 Du Barry, libre, bois, céramique, non ch., ni écl., idéal pour 50 ans +, ascenseur, à partir de 790\$, 819 360-6500.

3 BELLES chambres, libre 1<sup>er</sup> mai, rez-de-ch. près Lorrain, 819-209-4227.

3 CHAMBRES, 1<sup>er</sup> avril, grand, prises lav./séc., en haut de Montée Paiement, 880\$ - 775\$, 819-643-9650, cell. : 819-635-4864.

3 CHAMBRES, 2e étage, prises lav./séc., lave-vaiss., stat., 2 balcons, remise, mars, 780\$, 819-230-3530.

3 CHAMBRES, 3e étage avril, Labrosse, pas d'animaux, stat., 785\$ +Hydro, vérif. de credit. 819-427-5686

3, CHAMBRES, 6 du Glissoir, Limbour, libre, prises lav./séc., stat., 700\$, pas d'animaux 613-762-2306.

3 CHAMBRES, avril, SPÉCIAL 750\$, HAUT TRIPLEX, belle vue sur Gatineau, non ch./écl., 819 775-6987.

3 CHAMBRES, GRAND BEL APP.

pas de tapis, 850\$, 819-328-6262.

3 CHAMBRES, non ch./écl., prises lav./séc., 850\$, 819-209-8055

3 CHAMBRES, non ch. non écl., 850\$, 613-830-8550.



3 CHAMBRES

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 770\$, 819-561-5578

4 CHAMBRES, 1600 pi<sup>2</sup> triplex, 2 s/bains, cour +deck, non chauffé ni éclairé, 1,025\$, 1er mai, 819-663-4306



NOUVELLE PROMOTION

Recevez une tablette à la signature d'un bail de 14 mois et courez la chance de gagner 1000\$. Nous avons des logements à louer sur Des Flandres, St-Louis, Orléans, la Savane, Lafrenière et Pointe-Gatineau. Chauffé et éclairé à partir de 595\$/mois. Plusieurs près du RapiBUS. Contactez nos agents de location au 613 276-5988. www.etasse.com

504 LOGEMENTS À HULL

1-2-3 CHAMBRES, Aylmer/Hull, avec balcon, 600\$ et +, très propre, poêle, réfrig., ch./écl., «buanderie smart card» stat., transport à la porte, André: 819-639-7757.

1-2 CHAMBRES, Mont-Bleu, propre, paisible, bois franc, à partir de 570\$/720\$, chauffé, 613 738-1411.



1, 2 ET 3 chambres, moderne, Cité-des-Jeunes, 2 appareils, frais peint, remise, stat., pas d'animaux, 635\$ +. Tél.: 819-328-4845, 819-328-4704.

1 CHAMBRE, 113 St-Joseph, 4 appareils, frais peint, libre, eau chaude, 685\$, pas ch. ni écl., 819-827-0885, 819-743-0693.

1 CHAMBRE 53 Chevalier de Rouville, très éclairé, non ch./ni écl., 1 stat., 625\$, libre, 819-923-7192

1 CHAMBRE, 71 Démostigny, rénové, 695\$ non ch./écl., 819-328-6699.

1 CHAMBRE, 93 St-Jacques, 1er avril, non ch./écl., 775\$, 819-665-1725.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, près Place Cartier, 819-776-6379.

1 CHAMBRE, semi-s-sol, spécial 550\$, pas ch., ni écl., sécuritaire, 6 logis, 819-775-8695 819-827-8695.

1 OU 2 chambres, Cité-des-Jeunes, très grand, ch./écl., buanderie, poêle, réfrig, frais peint, pas d'animaux, 650\$-785\$, mois gratuit, 819-328-4845

2 BELLES chambres, libre, balcon, stat., Des Noisetiers, 819-209-4227.

2 CHAMBRES, 111 Louis-Hébert, propre, 2<sup>e</sup> étage, grand, rénové, repeint 5 min. Ottawa, 675\$, 819-918-0266

2 CHAMBRES, 1er avril, s/sol bungalow, entrée privée, ch./écl., 700\$, 819-557-0897.

2 CHAMBRES, 1<sup>er</sup> févr./mars/avril, 550\$, prises lav./séc., planchers bois, 1 mois gratuit, 819-431-0121.

504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES, 1er févr./mars/avril, 595\$, ch./écl., buanderie, mois gratuit, 819 431-0121.

2 CHAMBRES, 1<sup>er</sup> févr./mars/avril, 695\$ chauffé, éclairé, buanderie, balcon, mois gratuit. 819-431-0121

2 CHAMBRES, 1er févr./mars/avril, buanderie, appareils, plancher bois, 1 mois gratuit. 550\$. 819-431-0121.

2 CHAMBRES, 85 Amherst, appareils incl., stat., non-fumeur, pas d'animaux, 819-684-1519

Le BEL-VUE

200, boul. Cité-des-Jeunes Nouveau propriétaire Nouvelle administration

1 mois GRATUIT

Appartements fraîchement rénovés

À LOUER 2½, 3½ et 4½

Vue panoramique Près des transports en commun

Caméras de surveillance

2 nouveaux ascenseurs Stationnement intérieur inclus

Tout inclus

Informations : 819 776-5236

2 CHAMBRES bien situé, frais peint, calme, prise lav./séc., gar. int., idéal adulte/retraité mai/juin 613-841-5959

2 CHAMBRES bien situé, spacieux, chauffé, pas de chien, 650\$ et 690\$, libre, 819-775-9867.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stat., 700\$ jusqu'au 1er juillet. 819-777-4220 613-371-8763, 613-523-8802.

2 CHAMBRES, GRAND, BEL APP

Pas de tapis, 795\$ ch., 819-328-6262

2 CHAMBRES, non fum., pas d'animaux, 4 appareils, stat., 750\$ plus Hydro, 63 St-Raymond. 613-323-7526.

2 CHAMBRES, près Galeries, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., lav./séc., 800\$, libre, pas d'animaux, 613-407-8824.

3 CHAMBRES, air clim., Plateau, près services, remise, stat., pas tapis 835\$, 819 639-0200, 771-1664.

3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stat., pas d'animaux, 819-776-1227.

4 CHAMBRES, à deux coins des Terrasses de la Chaudière, 1,150\$, 93 St-Jacques, 819 665-1725

BEAU grand 1 chambre à coucher, clim., sécuritaire, pas ch./écl., près de l'autoroute. Libre, 819 771-7206.

CONST. RÉCENTE, coin St-Rédempteur et Des Allumettes, 1 ch. à c., poêle et frigo inclus, non ch./écl., lav./séc., stat., en surplus, pas d'animaux, 700\$, 1 mois gratuit, 819-319-0632 entre 8hure et 16 heure.

VAL TÉTREAU

BEAU petit 4½, rénové, 4 appareils, balcons, près de l'eau, non-fumeur, libre, 725\$, 819-664-1117.

506 LOGEMENTS À BUCKINGHAM

2 CHAMBRES, 112 rue Church, 675\$, 1er étage, spacieux, moderne, 1 stat., près de l'autoroute, 819 918-0266.

2 CHAMBRES, dans 6 logis, dernier étage, 1 mois gratuit, non ch. ni écl., prises lav./séc., pas de chien, secteur tranquille, rue Sauvée, idéal personne seule ou couple mature, 675\$, intercom, balcon. 2 stats., 819-664-4587.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., cour, 600\$ non ch./écl. 613-299-2000.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, prises lav. séc., rénové à neuf. 819-281-3579

2 CHAMBRES, rénové, cour boisée, prises lav./séc., remise, libre, 675\$, 819-743-0208.

2 CHAMBRES, très grand, 1,200 pi car., gazon coupé, déneigement inclus, pas de marche (rez-de-ch.), libre, 819-661-6524.

3 CHAMBRES, 2<sup>e</sup> étage, 725\$, libre 819-328-2927.

508 LOGEMENTS À MASSON-ANGERS

2 CHAMBRES, 560\$, non ch. ni écl., 1 mois gratuit, 819-664-5402.

4½, NON CHAUFFÉ, non éclairé., bois flottant, 2 stats., pas d'animaux. 1 mois gratuit, \$630. 819-281-2556

CONDO neuf, 1 chambre, déneigement incl. gazon coupé. 1 mois gratuit, 819-661-6524. Libre.

516 LOGEMENTS EN ONTARIO

2 CHAMBRES, haut duplex, non ch. ni écl., poêle/réfrig., mars ou avril, pas d'animaux, Vanier près ch. Montréal, 600\$, 613 749-1226.

3 CHAMBRES, libre, ch./écl., pas d'animaux. Vanier. 613-749-0820.

518 LOGEMENTS MEUBLÉS

1½, 2½, 3½, 4½ (air), Hull, ch.,écl., non fumeur 819-664-0582, 776-4514



WWW.CONDOGATINEAU.COM

Gatineau/Hull, 1, 2 et 3 chambres meublées, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible, 613-761-2333

520 CONDOMINIUMS À LOUER

2 CHAMBRES, condo neuf, clim., remise, libre, 900\$, 819 790-3429.

2 CHAMBRES, neuf, deluxe, air clim., foyer élect., 2 balcons, 2 stat., plafond 9 pi., remise., 875\$, 819-664-4420.

2 CH. de Luxes, Boul. Lorrain, libre, foyer, clim., 875\$, aussi, Gréber/Paiement, récent pas de marche, mai, 995\$, 819-360-8977. 819-661-5065.

FAUT VOIR!

535 LA GAPPE, 2 chambres, ascenseur. 995\$/mois. 819-775-2275.

89 VAUDREUIL, Hull, 1 chambre, 3 appareils. Idéal fonctionnaire. 750\$, libre. 613-795-2376, 819-778-1980

CHÂTEAU GOLF

Luxueux condo neuf, 2 chambres, 1213 pi<sup>2</sup>, granite, armoires PVC, plafond 9 pi, 1,400\$/mois. 819-923-5112

89 VAUDREUIL, Hull, 1 chambre, 3 appareils. Idéal fonctionnaire. 750\$, libre. 613-795-2376, 819-778-1980

520 CONDOMINIUMS À LOUER

MASSON-ANGERS, 1 chambre, neuf, très grand, déneigement/gazon coupé, libre, à partir de 695\$, 819-661-6524.

522 GARÇONNIÈRES

1<sup>er</sup> AVRIL., 5 min. Cegep GAT., non-fum., tout inclus, 590\$, 819-923-2538

2½, LIBRE, tout inclus, meublée, stat., 575\$, 605\$, 819-243-9364.

2½, PRÈS UQO, rue Booth, tout inclus, 560\$, libre, 819-360-8977.

CHAUFFÉE, éclairée, meublée, câble, non-fumeur, près Galeries, s/sol, 430\$, 819-669-8828.

GATINEAU, frais peint, meublée, ch./écl., libre, 550\$, 819-500-1008

MASSON-Angers 1½, ch./écl., câble, Internet, 450\$, 613-761-2456.

524 CHAMBRES

119 KENT, Hull, neuf, tout inclus, câble, Wifi, écran plat, 450\$, 328-6699.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE à Hull: 1 à 10 min. de Hull, ch./écl., possibilité internet, accès cuisine, stat., 400\$, 819-329-8070

1 CHAMBRE, tout inclus, propre, à partir de 380\$, 819-598-1007

2 CHAMBRES, libre, 1<sup>er</sup> mars, stat, cuisine, salon, internet, 819-684-7228

450\$ tout inclus, non fumeur(se) honnête, tranquille et sérieuse, près RapiBUS La Gappe 819- 243-6562

VOTRE HOROSCOPE, LE JEUDI 3 MARS 2016

capricorne

du 22 déc. au 20 janv.

Ce n'est pas le but de la promenade qui est important, mais les petits pas qui y mènent. Votre ambition risque parfois de vous amener à ne voir que l'objectif à atteindre, sans apprécier les étapes qui vous y conduisent. Avec la Lune en Capricorne, ce jeudi sera agréable si vous prenez le temps de savourer les petits plaisirs de la vie. Quelqu'un aimerait davantage de votre attention...

poissons

du 20 fév. au 20 mars

Certaines personnes anticiperont toujours sur la bonne volonté des autres. Il y a une limite à ce que l'on peut exiger de vous et c'est votre devoir de leur laisser savoir où elle se situe. La conjonction Soleil-Neptune en Poissons exerce une influence cordiale sur vos relations, et vous ne devriez pas appréhender l'issue d'un entretien. D'autant plus que la Lune visite le Capricorne...

taureau

du 21 avril au 20 mai

En bon aspect avec votre Signe, le cycle Lunaire en Capricorne devrait mettre vos relations de complémentarité en relief. Vous constaterez que les personnes qui vous complètent font des partenaires encore plus compatibles que celles qui vous ressemblent. Une complicité se développant avec quelqu'un de nouveau pourrait éventuellement se transformer en association bénéfique.

cancer

du 22 juin au 22 juillet

Il n'est jamais trop tard pour bien faire. Vous ne devriez donc pas abdiquer face à une situation qui vous procure de l'insatisfaction. Une alternative ne devient irréalisable que dans la mesure où vous l'acceptez comme telle. L'arrivée de la Lune en Capricorne, juste en face du Cancer, pourrait donner un bon coup de pouce à vos réalisations. Que cela serve à vous encourager...

vierge

du 24 août au 22 sept.

Il est primordial de prendre le temps de se ressourcer. La configuration planétaire vous incitera

**528 RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES**

**RÉSIDENCE SÉRÉNITÉ**  
Secteur Buckingham, résidence certifiée, non-fumeur, pour personnes âgées autonomes, occupation simple ou double, repas et services incl., câble fourni, salle de bains semi-privée, prix compétitifs, 819-661-2941.

**530 MAISONS À LOUER**

3 CHAMBRES, très propre, 1,225\$ pas ch., ni écl., Gatineau, coin tranquille. 1er fév. 819-743-6766

**NOUVELLE ANNONCE!**  
BUCKINGHAM, 3 chambres, cour clôturée, libre, 819-661-6524.

EN rangée, garage, idéal personne 55 ans+, 1 étage, 1,250\$, pas ch./écl., Buckingham, 15 juin. 819-281-0836

GATINEAU, 39-B Campeau, 3 chambres, 2 s/bain, 1er mai, à louer 1,100\$/mois, option d'achat disp., ou à vendre 215,000\$, 819 773-1018

**NOUVELLE ANNONCE!**  
GATINEAU, non fum., pas d'animaux, 2 stat., 1,050\$, 819 918-1068

GATINEAU, quadrex, 3 ch. à c., non ch./écl., pas d'animaux, 1,150\$, projet Le Baron, 819-661-0332

Secteur Masson, grand 4 c. à c., remise, 880\$, non ch./non écl., libre, après 18h : 819-329-5808

**551 CONDOMINIUMS À VENDRE**

**NOUVELLE ANNONCE!**  
0 FRAIS DE CONDO et TAXES MUNICIPALES (PAYÉES POUR 3 ANS)...Condos neufs 2 et 3 chambres, comptoir en granite, plafond 9'ou 10', remise/stationnement extérieur inclus. Rolande 613 454.5624

**554 MAISONS AU QUÉBEC**

**NOUVELLE ANNONCE!**  
0 TAXES MUNICIPALES (PAYÉES POUR 3 ANS) possession rapide, spacieuse maison ou jardins...beaucoup d'extra, comptoir de granite, plafonds 9', 2 s/bains et beaucoup plus, quelques terrains boisés/sans voisin arrière disponible ou vue sur Le Parc de Gatineau. Rolande 613 454.5624

LOCATION/ACHAT...accès à votre propriété (sans mise de fonds) accumulez votre mise de fonds tout en habitant déjà la maison. 819 682.4663.

UNI, semi, maisons jardins et condos rabais exceptionnels sur certains unités...prise de possession rapide... 819-682-4663.

**556 MAISONS AU BORD DE L'EAU**



MAISON de campagne bi-génération à louer - 2 logements distincts avec rez-de-jardin bord de l'eau, 50 ans + 10 min. autoroute 50 - 2 logements tous neufs, vue sur le lac et accès au lac pour activités récréatives. Prêt en juillet 2016 - 2 ch. à c., chauffage électr. 950\$ non ch., non écl. Info: 819-210-0162, 819-664-0351.



TERRAINS à vendre, bord de l'eau à St-Sixte, lac privé, bateau sans moteur, idéal pour préretraité, possibilité de financement, 819-665-7361, 819-210-0162 ou 819-664-0351.

**568 PROPRIÉTÉS À REVENUS AU QUÉBEC**

3-6 LOGIS, vendus ensemble, 1994. Pers. sérieuse, 819-743-0663.

GATINEAU, triplex rénové à neuf, 33 St-Paul, 279,000\$, 613-791-9764.

**574 TERRAINS**

CANTLEY, nouvelle phase 3, Les Plateaux de Neuville, par Montée St-Amour, 1 acre et +, 5 km de Gatineau, possibilité de financement, 819-671-6489 ou 819-664-7204.

**601 BUREAUX À LOUER**

26 ST-RAYMOND, tout inclus, 850 pi.ca., 4 pièces, s/bains privée, 270 pi.ca., 2 pièces + cuisinette, Libre. 819-771-6266.

**604 LOCAUX**

1713 ATMEC, 1,500 pi.², porte 12X14, aménagé, libre, 1,345\$. 613-761-2456.

1736 Maloney E., 2,220 pi.². Centre d'achat, avec potentiel, 613-761-2456.

**576 VISITES LIBRES**

**VISITE LIBRE**  
Samedi et dimanche de 14 h à 16 h



251, RUE CARPENTIER, MASSON-ANGERS

Super propriété de luxe, un vrai petit château. 4 ch., grand garage + autre garage double. Spa de 8 places. 384 900 \$ MLS 12904234



Lorraine Lagacé  
L'EXPERT EN IMMOBILIER inc.  
Courtier immobilier agréé  
819 664-0220

**604 LOCAUX**

1771 BOUL. Maloney Est (Aéroparc), espace commercial pour bureau ou autre avec cuisine complète et s/bain, différentes options de superficie disponibles, 200 à 1,000 pi car., 819-663-1123 ou 819-665-1123

569 ST-JOSEPH, 1830 à 2330 pi² rez-de-ch., libre, 819-771-6266.

750 pi² commercial, 243 boul. St-René Ouest, 1,000\$ avec frais communs, pas ch./pas écl., Guy : 819-743-4868.

À LOUER: locaux et bureaux à Gatineau. Communiquez avec Adrien LeBlanc aux Immeubles E. Tassé: 819-568-5151, poste 6 www.etasse.com

HULL, secteur Freeman, disp. 31x80 pi., 62x80 pi et 45x80 pi, peut être loué séparément, porte de garage (chaque local) 14x12 pi et porte entrée 3x7 pi, 16 pi hauteur. 819-775-8048.

LOCAL à louer de 3,000 à 6,335 pi car., au 2e étage, 400 Taché, près université, secteur Hull, 819-639-6941

LOCAL comm., 1,160 pi², 831 Maloney Est, 1,400\$, ch./écl., 819-246-3520.

LOCAL commercial libre, St-Joseph, près Galeries, 1500pi², 819-209-4227.

**606 ENTREPÔTS À LOUER**

24 DE BÉCANCOUR, Gatineau, 3,000 pi car., 1 porte de garage 14x14, libre 2,100\$, 819-643-5299.

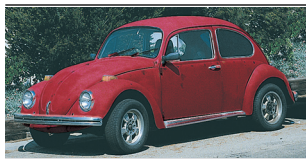
8 DUMAS, Hull, 8x16 (150\$), non-chauffé. 819-777-3877.

**624 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES**

ROUTE DE BOULANGERIE à vendre, travail autonome, 819-458-3394 et 819-664-3610.

**704 AUTOMOBILES**

**NOUVELLE ANNONCE!**  
2008 BUICK Allure, 3,8 L, 97,779 km, 7,500\$. Hélène, 819-776-6568.



Vous vendez votre véhicule, roulotte, bateau, motoneige ou VTT?

Profitez de notre offre spéciale !

19,89 \$ \* pour 7 jours  
avec photo

Informez-vous au  
613-562-0222

\* Taxes en sus  
Valide rubriques 701 à 712 et 716 à 730  
Certaines conditions s'appliquent

leDroit

**714 VÉHICULES DEMANDÉS**

0-0000\$ achetons accidentés autos ou camions à bon prix, 819-770-7777

**NOUVELLE ANNONCE!**

0.00 - 100,000.00\$  
Achetons véhicules de tous genres.  
E. Fleury Automobile, 819-663-5888.

ACHETONS automobiles de 1920 à 2006, \$\$\$ maximum. 819-684-1561.

**LeDroitSurMonOrdi.ca**

**C'EST AVEC TRISTESSE que nous vous annonçons le décès de**



DANIEL BRISSON

Autrefois de Crysler, Ontario, décédé paisiblement au Bermudes le dimanche 21 février 2016, entouré de sa famille, à l'âge de 64 ans. Il était l'époux bien-aimé de Jacqueline Madeiros; le fils de feu Roméo Brisson et de Dolorée Lapalme; le cher père de Daniel Jr (Alecia), Sébastien et Julian Hunt; le grand-père adoré de Jack Daniel. Lui survi-

ent également ses frères et soeurs: Mireille, Serge (Deborah Williams), Lucie (feu Roger Fortin), Francine (Peter Macri) et Christian (Diane Koczella). Il sera également regretté par sa belle-mère Rose Madeiros et son beau-père Alfred Madeiros, ainsi que par sa belle-soeur Karen (David Skinner) et de nombreux neveux et nièces. La famille recevra parents et amis au Centre Communautaire de Crysler le dimanche 6 mars 2016 de 19 h à 21 h et lundi à compter de 9 h. Une célébration de la vie de Daniel aura lieu le lundi 7 mars 2016 à 11 h au Centre Communautaire de Crysler. La famille désire remercier du fond du coeur, Julie Patenaude Lafleur, sa filleule, pour son dévouement envers la famille de Daniel. La direction des funérailles a été confiée à la MAISON FUNÉRAIRE LAMARRE & FILS, 453, rue St-Philippe, Alfred, Ont., (613) 679-2802. Pour un message de condoléances/don ou pour de plus amples renseignements, prière de visiter le maison funerairelamarre.ca

**AVIS DE DÉCÈS**



AVELINE LAPRISE (née Allard)

Décédée paisiblement à l'hôpital de Shawville, Québec le lundi 29 février 2016, à l'âge de 94 ans. Chère épouse de feu John Laprise. Maman bien aimée de Réjeanne (Renault LeMonnier), Lillian (Arthur Richard), Réjean (Gisèle Mayer), Roger (Lise Grenier), Lynn (Denis Gauthier), Francine (Terry Richard), Muriel (John O'Malley) et Isabelle (John Enright). Soeur de Médard Allard. Grand-maman spéciale de 13 petits-enfants et 12 arrière-petits-enfants.

Prédécedée par plusieurs frères: Lévis, Hormidas, Christopher et soeurs: Florence et Isabelle. La famille vous accueillera à la MAISON FUNÉRAIRE HAYES, 134 Centre Street, Shawville, Québec, le vendredi 4 mars 2016 de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. La messe des funérailles sera célébrée le samedi 5 mars 2016 à 11 h en l'Église St. Charles de Borromée, Otter Lake, Québec. Inhumation au printemps au cimetière paroissial. Des dons à Les Amis du Manoir St-Joseph, Campbell's Bay, Québec ou la Fondation de l'Hôpital Communautaire du Pontiac Inc. www.hayesfuneralhome.ca

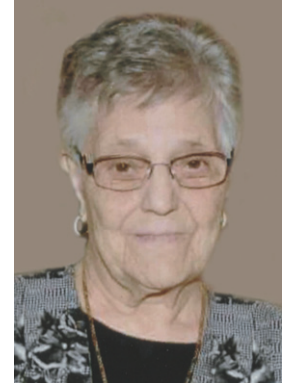
À LA DOUCE MEMOIRE DE



LUCIEN NICOLAS CRUSTIN 1934 - 2010

Six ans... Depuis nous apprécions de plus en plus avoir été à tes côtés. Ton ouverture à la vie, à la différence, nous ont toujours permis de vivre librement nos choix. Ta présence, ton humour, ton amour nous manquent. La tribu ne cesse de s'agrandir. Tendrement, salut à l'aïeul.

**C'EST AVEC UN IMMENSE REGRET que nous vous faisons part du décès de**



MADAME MARIA ARRUDA PACHECO 1935 - 2016

décédée le lundi 29 février 2016, à l'âge de 80 ans. Précédée par ses parents: José Bothelo et Alexandrina Arruda; son époux, Gil Pacheco; un frère, José; elle laisse dans le deuil son fils, Mario (Amélia Da Silva); sa fille, Suzana (José Machado); cinq petits-enfants: Alexandre Pacheco (Amélie Boyer), Mathieu Pacheco (Karine Perreira), Sarha Machado (Jonathan Rodrigues), Karina Machado (Jérémy Tremblay) et Cathia Machado (Antony Freitas); un arrière-petit-fils, Mathis. Elle laisse également deux soeurs: Irène Bothelo Raposo et Elvira Bothelo Araujo; deux belles-soeurs: Analia Pacheco Ferreira et Maria (Gilles Sousa), ainsi que plusieurs neveux, nièces et de nombreux amis.

**VISITES:** le vendredi 4 mars de 14 à 16 heures et de 19 à 21 heures, ainsi que le samedi 5 mars de 9 heures à 10h30 à la MAISON FUNÉRAIRE SERGE LEGAULT, 103, boul. des Allumettières, Gatineau, Qc, J8X 1L8.

**SERVICE RELIGIEUX:** aura lieu le samedi 5 mars à 11 heures en l'église Espirito Santo, rue Ste-Bernadette, Gatineau, Qc. Parents et amis sont invités à y assister.

**DONS:** à la Fondation Santé Gatineau (oncologie), pavillon Desjardins, bureau B-202, 116, boul. Lionel-Émond, Gatineau, Qc, J8Y 1W7, seraient appréciés.

**REMERCIEMENTS:** Un grand merci au Dr Khalid Azzouzi et au personnel du 5<sup>e</sup> Nord de l'Hôpital de Gatineau pour les bons soins prodigués.

Vous pouvez envoyer vos messages de sympathie à l'adresse suivante: condoleances@maisonfunerairesergelegault.com



Maison funéraire  
SERGE LEGAULT inc.

103, boul. des Allumettières, Gatineau • 819-771-6289  
Affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec  
maisonfunerairesergelegault.com



Fondation  
québécoise  
du cancer

Du soutien au quotidien

**Dons planifiés**  
L'avenir se bâtit maintenant

1 877 336-4443  
cancerquebec.com



**LE COMPTOIR D'INFORMATION A BESOIN DE BÉNÉVOLES!**

Pour en savoir plus sur le bénévolat à l'Hôpital d'Ottawa, téléphonez-nous au Services bénévoles 613 737-8094

10<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE



**ALICE BIGRAS**  
(née Vallières)

Déjà 10 ans que tu es partie pour ton long voyage. On pense toujours à toi et tu nous manques à chaque jour. Comme tu peux le voir depuis que tu nous as quittés, la famille s'est agrandie. Même s'ils ne t'ont pas connu, ils savent que maman Alice est au paradis et qu'elle veille sur nous tous. En dépit de sa maladie, papa se souvient toujours de toi. Merci pour les beaux souvenirs que tu nous as laissés.

Ceux qui t'aiment,  
Georges,  
tes enfants, petits-enfants  
et arrière-petits-enfants.



40<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE



**LAURENCE LAVIGNE**  
(née Cardinal)  
décédée le 3 mars 1976

40 longues années se sont écoulées depuis ton triste départ. Ta bonté et ton amour sont toujours présents dans nos pensées. Continue de veiller sur ta famille qui t'aime.

Tes enfants, petits-enfants,  
arrière-petits-enfants

REMERCIEMENTS

Remerciements à St-Jude pour faveur obtenue.

F.S.

REMERCIEMENTS



**MONSIEUR CLAUDE LAVIOLETTE**  
1951 - 2016

Vous avez partagé notre deuil, nos émotions, nos peines, par des paroles encourageantes, une poignée de main chaleureuse, une étreinte réconfortante, une union de prières et de pensées...

Vous nous avez fait parvenir une carte de sympathies, des fleurs, une offrande de messe, un don, un message, un coup de fil... Vous lui avez rendu une dernière visite à l'église...

Nous vous en sommes très reconnaissants et tenons à vous remercier pour chacun de ces gestes d'amitié et de générosité.

Merci de tout coeur!

La famille Laviolette



103, boul. des Allumettières, Gatineau • 819-771-6289  
Affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec  
maisonfunerairesergelegault.com



**MÈRE TERESA**

Dites 9 « Je Vous salue Marie » par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits : le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9<sup>e</sup> jour. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci Mère Teresa, c'est incroyable mais vrai.

M.W.

MERCI MON DIEU

Dites 9 « Je vous salue Marie » par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai. Publication sur demande.

M.A

› WILLIAMS, FIABLE ET RAPIDE



Le pilote Williams Valtteri Bottas a dominé les essais et battu son collègue chez Mercedes Lewis Hamilton mercredi, même s'il a eu recours à des gommes plus rapides que celles du double champion du monde en titre de Formule 1. Bottas, qui a devancé Hamilton par 0,361 seconde, a privilégié les pneus super-tendres, tandis que le Britannique adoptait les tendres au cours d'une matinée plutôt fraîche – rappelant de nouveau à quel point Mercedes est rapide. Williams démontre jusqu'ici une étonnante fiabilité. Ferrari aussi : Sebastian Vettel a complété un impressionnant total de 151 tours mercredi. — ASSOCIATED PRESS

FURY D'OTTAWA

Nouveaux joueurs, autre victoire

Le Fury d'Ottawa a poursuivi sa lancée offensive à son deuxième match préparatoire de la saison 2016 de la NASL. Après une victoire de 2-1 contre le club-école du FC Toronto vendredi dernier, les hommes de Paul Dalglish ont eu raison du Indy Eleven 3-0 mercredi soir sur une surface extérieure à Casa Grande en Arizona.

Paulo Junior et Gerardo Bruna ont compté dans un deuxième match de suite. Bruna a touché le fond du filet sur un pénalty comme dans le match contre Toronto. L'autre but a été compté par Pablo Dyego, fraîchement mis sous contrat par le Fury durant la journée. L'attaquant brésilien de 21 ans a été prêté au Fury pour une période d'un an par le célèbre club de Fluminense à Rio

de Janeiro. Il a également été prêté au club Djurgardens en Suède et au Legia Warsaw en Pologne dans les dernières années.

Le Fury a fait l'acquisition d'un autre talent de taille durant la journée de mercredi en récupérant le défenseur international canadien Marcel de Jong. Il venait de mettre un terme à son contrat avec le Sporting de Kansas City dans la MLS la veille. Agé de 29 ans, il a disputé 42 matches avec l'équipe nationale canadienne. Julian de Guzman et lui tentent de qualifier le Canada à la prochaine Coupe du monde de soccer. De Jong a joué dans les meilleures ligues allemandes et hollandaises pendant sa carrière.

JEAN-FRANÇOIS PLANTE, LEDROIT

LE SOCCER EN BREF

La fédération belge dans l'eau chaude

**BRUXELLES** — Les autorités belges ont lancé une enquête au sujet d'allégations de fraude financière et de corruption au sein de la fédération belge de soccer. Le Bureau du procureur a indiqué que plusieurs personnes ont déjà été rencontrées au cours de cette enquête préliminaire. Jusqu'ici, aucune accusation n'a été déposée. Les médias locaux ont indiqué que l'enquête porte sur le paiement de salaires et l'utilisation de subventions.

Platini clame encore son innocence

**LAUSANNE** — Le Tribunal arbitral du sport (TAS) a indiqué que Michel Platini a interjeté appel de sa suspension de six ans que lui a imposée la FIFA. Le TAS a précisé que Platini souhaite faire annuler la sanction modifiée par la commission d'appel de la FIFA la semaine dernière. Platini a été suspendu pour conflit d'intérêts en acceptant un versement de quelque 2,75 millions \$ CAN de la FIFA en 2011, une transaction approuvée par Sepp Blatter. AP



MARTIN CHAMBERLAND, LA PRESSE

## Harvey neuvième alors que le Ski Tour Canada visite Montréal

**MONTREAL** — La ville de Montréal avait revêtu son manteau blanc pour la première Coupe du monde de ski de fond de son histoire et le parcours du parc du Mont-Royal a donné du fil à retordre aux meilleurs au monde.

Le Québécois **Alex Harvey** s'est bien battu, mais n'a pas été en mesure de rester avec les meneurs. Il a terminé le 17,5 kilomètres au pas classique en départ de masse en neuvième position. Ce résultat permet toutefois à Harvey de grimper au sixième rang du classement général du Ski Tour Canada, après deux des huit épreuves. Harvey avait terminé 11<sup>e</sup> au sprint de Gatineau, mardi.

C'est le Norvégien Emil Iversen qui a remporté l'étape montréalaise, devant son compatriote Petter Northug fils et le Russe Sergey Ustiugov.

Vainqueur à Gatineau, Ustiugov conserve le dossard de meneur du tour avec 6,1 secondes d'avance sur Iversen. Harvey accuse 1:58,3 de retard sur Ustiugov.

Chez les femmes, les Norvégiennes ont balayé la compétition de 10,5 km. Therese Johaug, meneuse du tour, a filé vers une 16<sup>e</sup> victoire cette saison.

Harvey, de Saint-Ferréol-les-Neiges, a brièvement tenté de rattraper le groupe de tête vers la fin du premier de cinq tours du circuit autour du monument à Georges-Étienne Cartier sur le flanc est de la montagne. Il a toutefois rapidement compris qu'il ne serait pas en mesure de maintenir la cadence imposée.

Katherine Stewart-Jones a été la meilleure athlète de la région avec le 52<sup>e</sup> rang chez les dames. Sophie Carrier-Laforte a, elle, fini 68<sup>e</sup>. Chez les hommes, Patrick Stewart-Jones a terminé au 64<sup>e</sup> échelon et Simon Lapointe au 82<sup>e</sup>.

Après une journée de repos, les fondeurs poursuivront le Ski Tour vendredi et samedi à Québec, avec la présentation d'un sprint et d'une poursuite. Le tour prendra fin avec quatre épreuves à Canmore, du 8 au 12 mars. **PC**

# Baseball à saveur latine cet été

Une délégation cubaine visitera les équipes de la Ligue Can-Am



**JEAN-FRANÇOIS PLANTE**  
jfplante@ledroit.com

Pour la première fois depuis que les Sugar Kings de La Havane ont quitté la Ligue internationale de baseball en 1960, une équipe constituée de joueurs cubains sera de retour en Amérique du Nord cet été pour faire la tournée des six équipes de la Ligue Can-Am.

La nouvelle avait été ébruitée en janvier, mais la venue de l'équipe nationale cubaine à Ottawa, Québec, Trois-Rivières ainsi que dans les trois marchés de l'État de New York a été confirmée en grande pompe mercredi au Temple de la renommée des sports d'Ottawa. Il s'agira de la même formation qui se frottera aux Rays de Tampa Bay dans un match historique à Cuba le 22 mars prochain sous les yeux du président américain Barack Obama.

Même le commissaire national du baseball à Cuba, Heriberto Suarez, avait quitté le soleil de La Havane pour participer à l'annonce officielle de la tournée de son équipe en pleine journée de tempête à Ottawa. « C'est une journée très spéciale pour les joueurs ainsi que pour le peuple cubain. Il s'agira d'un événement éducatif pour les joueurs et pour les partisans. Nous avons l'intention de montrer que le baseball est toujours vivant sur notre île et que nous avons encore une équipe redoutable. »

La tournée nord-américaine va s'amorcer à Québec entre les 9 et 12 juin avant de se déplacer

à Trois-Rivières du 14 au 16 juin. Ottawa recevra la délégation de l'île de Fidel du 17 au 19 juin. Heriberto Suarez a fait la promesse d'envoyer ses meilleurs joueurs, à part ceux qui ont fait défection pour rejoindre une équipe du baseball majeur, bien sûr.

« C'est une journée très spéciale pour les joueurs ainsi que pour le peuple cubain. »

— Heriberto Suarez, le commissaire national du baseball à Cuba

Commissaire de la Can-Am et propriétaire des Champions d'Ottawa, Miles Wolff était excité d'annoncer cette tournée de 20 matches de cette équipe qui a gagné 25 coupes du monde et qui a gagné trois médailles d'or olympiques.

« C'est la beauté du baseball professionnel indépendant. Cette visite nous permet de créer des événements uniques qui sont impossibles à réaliser dans le baseball affilié. Les matches compteront au classement de notre ligue. Les équipes voudront avoir leur meilleur alignement possible pour gagner. »

La tournée de l'équipe latine s'ajoute à celle de l'équipe nipone de Shinkoku Island, qui fera un retour avec une équipe de meilleure qualité en 2016. De plus, Trois-Rivières touchera le gros lot puisqu'elle devrait aussi présenter un match impliquant l'équipe de Cuba à celle du Japon, possiblement le 2 juillet.



Les Cubains rendront visite aux Champions d'Ottawa du 17 au 19 juin. — PATRICK WOODBURY, LEDROIT

« Les deux clubs veulent s'affronter d'autant plus que des joueurs cubains jouent au Japon », a signalé Richard Lahaie, directeur général adjoint des Aigles.

### LIEN DE CONFIANCE

Le commissaire Wolff a crédité le président des Capitales de Québec, Michel Laplante, pour la réalisation de cette tournée particulière. Pourtant, Laplante ne croyait pas que ses années de collaboration avec l'association de baseball cubaine allaient mener à cette tournée un jour.

« Notre intention à la base, c'était de créer des liens entre deux fédérations de baseball. On amenait des jeunes à Cuba pour goûter à un autre style de baseball. Un lien

de confiance a été développé. Puis, Cuba nous a envoyé Yuniesky Gurriel il y a deux ans. Il est rentré chez lui à la date prévue. L'an dernier, ils nous ont envoyé quatre joueurs qui sont aussi retournés chez eux dans le délai fixé. Nous sommes deux en deux. Cette fois, j'ai pensé qu'il serait intéressant d'avoir l'équipe cubaine en tournée. »

Deux jeunes frères du champion frappeur Yuniesky Gurriel ont toutefois fait défection en février, ce qui aurait pu mettre le projet en péril. « Les autorités cubaines sont nerveuses à ce sujet, surtout pour la partie où l'équipe jouera aux États-Unis, mais des mesures sécuritaires seront prises », a affirmé Miles Wolff.

### EN BREF

## Désolé d'avoir étranglé sa copine

**TAMPA** — Vingt-quatre heures après avoir été suspendu 30 matches pour violence conjugale, le spécialiste des fins de match des Yankees de New York Aroldis Chapman Chapman s'est excusé auprès de sa copine. Le 30 octobre dernier, Chapman s'était disputé avec Cristina Barnea. Au cours de l'altercation, il a bousculé et étranglé cette dernière puis, embarrassé dans son garage, il a tiré huit balles dans le mur. **AP**



Yan-Pavel Laplante a ouvert la marque avec son septième but en désavantage numérique de la saison, pour aider les Olympiques à battre le Drakkar 7-2, mercredi soir. — MARTIN ROY, ARCHIVES LEDROIT

# Gatineau en contrôle du début à la fin

## Les Olympiques voguent vers la victoire à Baie-Comeau

**JEAN-FRANÇOIS PLANTE**  
jfplante@ledroit.com

Les effectifs réduits des Olympiques de Gatineau n'ont pas paru à leur premier match d'un long voyage le nord-est du Québec mercredi soir.

Après une première période sans but à Baie-Comeau, les hommes de Benoît Groulx ont marqué à six reprises dans la période médiane en route vers une victoire facile de 7-2 contre le Drakkar. L'équipe qui occupe le dernier rang de la LHJMQ n'a décoché que 14 tirs sur la cage défendue par Mathieu Bellemare malgré les absences du joueur par excellence du mois de février, Alex Dostie et des anciens du Drakkar, Gabryel Boudreau et Nicolas Meloche.

Peu occupé, Bellemare a été battu par Vincent Deslauriers et Jamey Lauzon. Le Gatinois D'Artagnan

Joly a récolté une passe sur le dernier but en troisième période. Les Olympiques (42-17-3) ont tiré 37 fois sur le gardien Antoine Samuel, qui a été déjoué par cinq joueurs différents. Yan-Pavel Laplante a d'abord ouvert la marque pendant un désavantage numérique dans la période médiane. Son septième but en pareilles circonstances représente un sommet dans le circuit Courteau.

Le vétéran de 20 ans a ajouté son 33<sup>e</sup> but de la saison en fin de deuxième période. Laplante avait raté les deux derniers matches en raison d'une commotion cérébrale. Il a toutefois jeté les gants contre Jamey Lauzon durant le match sans être incommodé dans son furieux combat.

Le capitaine Alexandre Carrier s'est aussi inscrit à la marque deux fois pour atteindre le plateau des 10 buts. Alex Breton a quant à lui

souligné son 100<sup>e</sup> match en carrière dans la LHJMQ en comptant un but. Vitalli Abramov et Chiwetin Blacksmith ont également touché la cible dans le festival offensif.

Yakov Trenine a récolté trois passes dans la victoire. En plus de Laplante et Carrier, quatre autres joueurs ont récolté deux points contre le Drakkar : Blacksmith, Marc-Olivier Crevier-Morin, Jeffrey Durocher et Tristen Élie.

« Nous avons contrôlé le match du début à la fin. Nous avons mieux passé la rondelle que lors de nos deux derniers matches. Nous avons bien fermé le centre de la glace et limité les attaques du Drakkar. C'est un bel effort d'équipe », a expliqué l'entraîneur-chef Benoît Groulx.

### À CHICOUTIMI

En raison de la tempête qui a sévi sur tout le Québec mardi et mercredi, les Olympiques ont choisi de coucher à Baie-Comeau après leur victoire. Ils doivent se rendre à Chicoutimi jeudi où ils affronteront les Saguenéens en soirée.

# L'Intrépide s'incline en prolongation

## Les Gaulois remportent le premier match de la série

**JEAN-FRANÇOIS PLANTE**  
jfplante@ledroit.com

Les équipes de la Ligue de hockey midget AAA du Québec ont éprouvé des difficultés toute la saison au Stade L.P. Gaucher de St-Hyacinthe.

Sur leur patinoire, les Gaulois d'Antoine-Girouard n'ont perdu qu'à trois reprises en temps réglementaire pendant la campagne 2015-16. L'Intrépide de Gatineau a presque renversé cette tendance au premier match de sa série trois de cinq contre les Gaulois mercredi soir. Les équipiers de Martin Lafleur ont forcé la tenue d'une prolongation, mais William Lemay a assuré la victoire aux locaux sur une échappée à la 10<sup>e</sup> minute de la quatrième période.

Les Gaulois ont ainsi gagné la première manche de la bataille 5-4 contre les Gatinois, qui avaient aussi perdu le premier match de leur série précédente contre les Albatros du Collège Notre-Dame la semaine dernière.

Mercredi, les Gaulois avaient pris une avance de 3-1 après 20 minutes de jeu même si les visiteurs avaient mené 15-10 au chapitre des tirs. Martin Lafleur a changé son gardien en deuxième période. Jérémy Charron a pris le relais de Charles-Olivier Rancourt, mais les locaux menaient toujours 4-2 après 40 minutes de jeu.

« C'est une fin décevante parce que le *momentum* avait basculé de notre côté. »

— Martin Lafleur

Des buts de David Laroche et Miguel Deblois ont toutefois permis à l'Intrépide d'égaliser la marque dans le dernier tiers. Les Gatinois ont ainsi pu croire à leur victoire jusqu'à la fin.

« C'est une fin décevante parce que le *momentum* avait basculé de notre côté. Nous n'avions pas connu un bon début de match. Nous n'avions pas de jambes. Pas d'énergie. Ça paraissait que nous venions de jouer cinq matches en six jours avec deux jours de repos avant d'affronter des Gaulois qui n'avaient pas joué depuis deux semaines », a expliqué l'entraîneur Lafleur.

Fidèle à ses bonnes habitudes acquises durant la saison, l'Intrépide n'a jamais baissé les bras pour revenir dans le match qu'il a d'ailleurs dominé 42-32 au chapitre des tirs. « Nous avons démontré du caractère en commençant à gagner des batailles quand le match avançait », a ajouté l'entraîneur gatinois.

Jérémy D'Auray, encore lui, a compté son cinquième but des séries dans la défaite. Aaron Brisebois a été l'autre compteur dans la cause perdante.

Raphaël Lavoie, Simon Gravel, Tristan L'Espérance et Anthony Chicoine avaient procuré une avance Gaulois dans les deux premières périodes de jeu.

Les deux clubs s'affronteront à nouveau jeudi soir au même endroit avant de voir la série se transporter à Gatineau samedi.

## EN BREF

### Dernière avance gaspillée pour les Flames

Le 55<sup>e</sup> et dernier match des Flames de Gatineau aura été à l'image de leur saison dans la Ligue de hockey junior AAA du Québec. Mercredi soir à St-Jérôme, les Flames ont pris les devants 2-0 sur des buts de Lukas Hedke et William Blackburn en première période. Jean-Christoph Huard a permis aux Gatinois de rentrer au vestiaire avec une avance de 3-2 après deux périodes, mais les Panthères (33-16-5) sont revenus de l'arrière quand Zackary Beaudoin a inscrit un tour du chapeau dans le dernier vingt et les Panthères l'ont emporté 5-3. Au dernier match de sa carrière junior, le gardien Francis Léonard-Mayer a repoussé 38 tirs. Le dernier but a été compté dans un filet désert. Les Flames ont complété leur première saison dans le circuit québécois avec une fiche de 7-42-6. Derniers du classement général, ils sont exclus des séries éliminatoires. **LEDROIT**

## LNH

### ASSOCIATION DE L'EST

#### SECTION ATLANTIQUE

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Floride	63	36	19	5	3	30	174	148	80	20-9-3-1	16-10-2-2	5-3-0-2	G-1
Tampa Bay	63	37	22	1	3	34	175	151	78	20-10-0-2	17-12-1-1	8-2-0-0	G-7
Boston	64	35	23	5	1	31	197	176	76	14-16-3-0	21-7-2-1	6-4-0-0	G-1

#### SECTION MÉTROPOLITAINE

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Washington	63	47	12	3	1	44	208	146	98	26-5-2-0	21-7-1-1	7-3-0-0	G-2
N.Y. Rangers	63	37	20	4	2	34	180	159	80	23-6-3-0	14-14-1-2	7-2-1-0	G-3
N.Y. Islanders	61	34	20	4	3	30	174	151	75	19-8-3-1	15-12-1-2	7-2-1-0	G-1

#### QUATRIÈME AS

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Detroit	64	32	21	6	5	30	163	168	75	16-11-3-3	16-10-3-2	4-3-1-2	P-1
Pittsburgh	62	32	22	4	4	30	167	160	72	19-9-1-3	13-13-3-1	5-4-0-1	P-1
Philadelphia	62	29	22	5	6	27	157	168	69	16-8-3-4	13-14-2-2	6-2-1-1	G-3
Caroline	65	29	26	7	3	29	158	174	68	16-12-4-2	13-14-3-1	5-5-0-0	G-1
New Jersey	64	30	27	1	6	28	140	156	67	15-14-1-3	15-13-0-3	4-6-0-0	P-3
Ottawa	64	30	27	2	5	24	188	200	67	17-10-1-4	13-17-1-1	5-4-0-1	P-1
Montréal	63	30	28	3	2	25	173	175	65	17-11-2-1	13-17-1-1	5-4-0-1	P-1
Columbus	64	26	30	4	4	21	167	196	60	13-12-4-2	13-18-0-2	5-2-1-2	P-1
Buffalo	64	25	31	3	5	24	148	172	58	11-17-2-2	14-14-1-3	4-4-1-1	P-2
Toronto	62	21	31	5	5	16	149	185	52	9-11-5-3	12-20-0-2	2-7-1-0	P-3

### ASSOCIATION DE L'OUEST

#### SECTION CENTRALE

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Chicago	65	40	20	5	0	39	185	155	85	23-8-2-0	17-12-3-0	5-4-1-0	G-2
Dallas	65	38	20	5	2	36	209	189	83	20-10-1-0	18-10-4-2	3-5-2-0	P-4
St. Louis	66	37	20	5	4	33	166	162	83	19-11-3-1	18-9-2-3	7-3-0-0	G-2

#### SECTION PACIFIQUE

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Los Angeles	62	37	21	2	2	35	165	143	78	18-10-0-1	19-11-2-1	5-4-1-0	P-1
Anaheim	61	34	19	5	3	32	153	144	76	20-8-3-1	14-11-2-2	9-0-0-1	G-8
San Jose	62	34	22	3	3	31	188	167	74	12-13-1-2	22-9-2-1	6-2-0-2	G-2

#### QUATRIÈME AS

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Nashville	64	32	21	10	1	29	172	161	75	17-10-4-1	15-11-6-0	7-0-3-0	G-5
Minnesota	64	29	25	8	2	29	170	162	68	17-11-3-1	12-14-5-1	6-4-0-0	G-2
Colorado	65	32	29	4	0	29	175	187	68	14-14-4-0	18-15-0-0	5-5-0-0	P-2
Vancouver	62	24	26	9	3	20	150	178	60	11-15-4-1	13-11-5-2	4-6-0-0	P-2
Arizona	63	27	30	5	1	26	168	198	60	16-12-4-0	11-18-1-1	3-7-0-0	P-6
Winnipeg	62	26	32	1	3	24	161	186	56	13-15-1-0	13-17-0-3	3-6-0-1	P-2
Calgary	63	26	33	2	2	24	170	197	56	17-14-1-0	9-19-1-2	1-8-1-0	P-6
Edmonton	65	24	34	5	2	20	158	194	55	16-14-1-1	8-20-4-1	3-5-1-1	G-2

## LNH

### Lundi 29 février

Arizona 0 Pittsburgh 6  
 Calgary 3 Philadelphie 5  
 Columbus 1 N.Y. Rangers 2  
 Tampa Bay 2 Toronto 1  
 Detroit 3 Dallas 2 (P)  
 Montréal 2 San Jose 6

### Mardi 1er mars

Calgary 1 Boston 2  
 Caroline 3 New Jersey 1  
 St. Louis 4 Ottawa 3 (F)  
 Edmonton 2 Buffalo 1 (P)  
 Pittsburgh 2 Washington 3  
 Floride 3 Winnipeg 2  
 Colorado 3 Minnesota 6  
 Dallas 3 Nashville 5  
 N.Y. Islanders 3 Vancouver 2

### Mercredi 2 mars

Toronto 2 Washington 3  
 Chicago 5 Detroit 2  
 Montréal à Anaheim, 22h.  
 Jeudi 3 mars

Chicago à Boston, 19h.  
 Edmonton à Philadelphie, 19h.  
 Calgary à Buffalo, 19h.  
 N.Y. Rangers à Pittsburgh, 19h.  
 Minnesota à Toronto, 19h30.  
 Tampa Bay à Ottawa, 19h30.  
 N.Y. Islanders à Winnipeg, 20h.  
 New Jersey à Nashville, 20h.  
 Floride au Colorado, 21h.  
 Anaheim en Arizona, 21h.  
 San Jose à Vancouver, 22h.

### Mercredi 3 mars

Montréal à Los Angeles, 22h30.  
 Vendredi 4 mars

Edmonton à Columbus, 19h.  
 N.Y. Rangers à Washington, 19h.  
 New Jersey à Dallas, 20h30.

### MARQUEURS

NOTE: en date du 2 mars.

	B	A	Pts
Kane, Chi	36	49	85
Benn, Dal	32	39	71
Seguin, Dal	32	36	68
Karlsson, Ott	11	57	68
Kuznetsov, Was	20	45	65
Gaudreau, Cal	24	39	63
Pavelski, SJ	29	32	61
Crosby, Pit	25	35	60
Thornton, SJ	15	45	60
Ovechkin, Was	40	18	58
Backstrom, Was	17	41	58
Panarin, Chi	22	35	57
Wheeler, Win	18	39	57
Tarasenko, STL	30	25	55
D. Sedin, Van	24	30	54
Bergeron, Bos	24	30	54
Burns, SJ	21	33	54
Hall, Edm	20	34	54
Giroux, Phi	17	37	54
Kopitar, LA	18	35	53
Klingberg, Dal	10	43	53
Stamkos, TB	28	23	51
Malkin, Pit	24	27	51
Getzlaf, Ana	9	42	51
Kucherov, TB	24	26	50
Tavares, NYI	23	27	50
Stone, Ott	20	30	50
Duchene, Col	16	23	49
O'Reilly, Buf	27	32	49
Krejci, Bos	14	35	49
Marchand, Bos	32	16	48
Eriksson, Bos	23	25	48

## HOCKEY

### RENDEMENT - CANADIEN

NOTE: en date du 2 mars.

	MJ	B	A	PTS
Subban	63	5	42	47
Plekaneč	63	12	34	46
Pacioretty	63	23	22	45
Galchenyuk	63	17	20	37
Gallagher	46	18	17	35
Markov	63	4	30	34
Desharnais	57	9	17	26
Eller	63	10	10	20
Beaulieu	56	2	15	17
Petry	51	5	11	16
Mitchell	52	7	7	14
Byron	43	8	5	13
Flynn	55	4	6	10
Andrighetto	29	6	3	9
Carr	19	5	3	8
Emelin	53	0	7	7
Danault	32	1	5	6
Barberio	22	1	4	5
Semin	15	1	3	4
Brown	45	1	2	3
Gilbert	45	1	1	2
Hudon	2	0	2	2
Matteau	20	1	0	1
Pateryn	19	0	1	1
Scott	11	0	1	1
De La Rose	10	0	1	1
McCarron	4	0	1	1
Condon	42	0	0	0
Price	12	0	0	0
Scrivens	9	0	0	0
Friborg	5	0	0	0
Lessio	4	0	0	0
Bartley	4	0	0	0
Holloway	1	0	0	0
Ellis	0	0	0	0

### GARDIENS

	V	D	DFP	Ba	JB	Moy	%Arr.
Condon	1618	5	102	0	2,59	,904	
Scrivens	3	5	0	25	0	3,00	,901

## LNH

	MJ	V	D	DFP	BP	BC	Pts
Jonquière	38	25	11	1	150	102	52
Ri-Du-Loup	38	24	11	3	0	163	126
Theat. Mines	38	23	14	0	150	127	47
T.-Rivières	38	21	14	3	0	160	153
Laval	38	17	18	2	128	140	37
St.-G.	38	16	18	3	123	141	36
Sorel-Tracy	38	15	19	3	124	142	34
Cornwall	38	11	23	3	110	177	26

### Samedi 27 février

T.-Rivières 1 Jonquière 5

### Dimanche 28 février

Sorel-Tracy 0 Laval 3

### Mardi 1er mars

Sorel-Tracy à Theat. Mines, 20h.

### Vendredi 4 mars

Laval à Jonquière, 20h.

St.-G. à Rivière-Du-Loup, 20h.

Theat. Mines à T.-Rivières, 20h.

Cornwall à Sorel-Tracy, 20h.

### Samedi 5 mars

Jonquière à Cornwall, 19h30.

### Dimanche 6 mars

Rivière-Du-Loup à St.-G., 16h.

T.-Rivières à Laval, 16h.

### RENDEMENT - SÉNATEURS

NOTE: en date du 2 mars.

	MJ	B	A	PTS
Karlsson	64	11	57	68
Stone	62	20	30	50
Ryan	63	21	27	48
Hoffman	60	25	21	46
Zibanejad	63	14	26	40
Pageau	64	16	15	31
Phaneuf	61	4	27	31
Turris	57	13	17	30
Smith	63	16	7	23
Ceci	57	7	12	19
Lazar	59	5	13	18
Chiasson	59	5	10	10
Neil	64	3	7	10
Wideman	47	5	4	9
Methot	55	2	6	8



**fondation** des  
SÉNATEURS D'OTTAWA

# Changez le jeu pour les jeunes

ce soir

18 h 30 sur **TSN**



**EFFECTUEZ UNE CONTRIBUTION EN LIGNE: [SENSFOUNDATION.COM](http://SENSFOUNDATION.COM)**

**TEXTEZ LE MOT SENS AU 45678 POUR UN DON DE 10 \$**

**TEXTEZ LE MOT SENATORS AU 45678 POUR UN DON DE 5 \$**

**COMPOSEZ LE 1-844-8GO-SENS (846-7367)**



**fondation** des  
**SÉNATEURS**  
D'OTTAWA



## Les Jeux de Rio sous la loupe

PARIS — Les procureurs français ont confirmé avoir élargi leur enquête sur la corruption en athlétisme pour y inclure l'attribution des Jeux olympiques d'été de 2016 et de 2020.

« À cette étape, il ne s'agit que de vérifications et nous ne pouvons pas présumer des conclusions de cette enquête », a déclaré Franck Charon, porte-parole du Parquet national financier (PNF), à l'Associated Press mercredi.

Les JO 2016 et 2020 ont été attribués à Rio de Janeiro, ainsi qu'à Tokyo.

Après que le quotidien britannique *The Guardian* eut rapporté l'élargissement de l'enquête, le Comité international olympique (CIO) a déclaré n'avoir vu « aucune preuve » qui appuie ces allégations de corruption dans l'attribution de ces Jeux. Il a toutefois admis être en « contact étroit » avec les procureurs français qui ont enquêté sur la corruption, le blanchiment d'argent et le camouflage de cas de dopage au sein de la Fédération internationale d'athlétisme (IAAF). ASSOCIATED PRESS

# Karlsson se réjouit déjà

## Le capitaine des Sénateurs reçoit l'appel de la Suède

MARC BRASSARD  
mbrassard@ledroit.com

Il fallait s'y attendre, Erik Karlsson a été le seul joueur des Sénateurs dont le nom a été inscrit sur les listes préliminaires des huit équipes en vue de la prochaine Coupe du monde de hockey, qui ont été dévoilées mercredi.

Le capitaine des Sénateurs et deux fois récipiendaire du trophée Norris fait partie du groupe de 16 joueurs retenus par Équipe Suède, qui devrait avoir une forte brigade défensive alors qu'elle alignera aussi les Henrik Lundqvist, Oliver Ekman-Larsson, Victor Hedman, Niklas Hjalmarsson, Niklas Kronwall et Anton Stralman.

« Ça va être bien, c'est quelque chose de différent. Je pense que j'avais 12 ans la dernière fois qu'il y en a eu une (en 2004), je me souviens de l'avoir regardée à la télévision. Comme je n'y ai pas encore participé, je ne sais pas si ça va être comparable



Erik Karlsson participera à la Coupe du monde de hockey, en septembre prochain. — PATRICK WOODBURY, ARCHIVES LEDROIT

aux Jeux olympiques, qui sont un fait saillant de ma jeune carrière jusqu'à maintenant. J'imagine que ça va s'en rapprocher, et c'est certain que ça va obtenir beaucoup d'attention à Toronto. J'espère qu'on va s'amuser, on va avoir une bonne équipe », a dit Karlsson après l'entraînement

optionnel des siens mercredi, auquel il n'a pas participé.

En participant à ce tournoi international en septembre prochain à Toronto, Karlsson s'attend à devoir changer sa routine estivale d'entraînement et dans l'éventualité d'une élimination hâtive des Sénateurs, il a laissé entendre qu'il pourrait aussi se désister d'une participation aux Championnats mondiaux du mois de mai. « Ça va être différent, il va falloir être en forme de match beaucoup plus tôt que d'habitude. L'horaire estival va être ajusté un peu pour ça, il faut se préparer de la bonne façon. Ça va être la même chose pour tout le monde, mais on va tous être frais et dispo, personne ne va traîner de blessures. Ça fait longtemps que je n'ai pas joué au hockey si tôt, je vais devoir faire les bons ajustements », a-t-il indiqué.

Son patron Dave Cameron n'est pas trop inquiet que son meilleur joueur rate la majeure partie du camp d'entraînement. « C'est un événement pour les meilleurs joueurs au monde, et il est l'un d'entre eux.

Il va représenter son pays, ce qui est toujours spécial. Le niveau de jeu et la vitesse vont être tellement plus élevés que lors de notre camp d'entraînement qu'on ne peut que sortir gagnant de sa participation à ce tournoi. En se croisant les doigts qu'il ne se blesse pas, mais tu ne peux t'empêcher de vivre en ayant peur des blessures », a-t-il souligné.

### ET LES AUTRES ?

Reste à voir si d'autres Sénateurs auront la même chance de jouer du hockey de haut calibre. Bobby Ryan n'a pas été retenu sur la liste initiale de 16 joueurs des États-Unis, et il en va de même pour le défenseur Cody Ceci, que certains observateurs voyaient sur l'équipe nord-américaine des moins de 23 ans. Mark Stone pourrait quant à lui être un candidat pour un des derniers postes avec Équipe Canada.

Karlsson pense que son coéquipier Mika Zibanejad pourrait pour sa part être ajouté à la formation suédoise lorsqu'elle sera complétée, plus tard pendant la saison morte.

## Les petits bonshommes

3/3/2016

HAGAR DUNOR



BLONDINETTE



BEN



## LE SPORT EN BREF

### Bouchard en quarts de finale

KUALA LUMPUR — La Québécoise Eugénie Bouchard a gagné mercredi un match de deuxième tour dans le tournoi de Kuala Lumpur en Malaisie, se qualifiant ainsi pour les quarts de finale. Elle a vaincu la Japonaise Kurumi Nara en des manches de 6-1 et 6-2. La joueuse de Westmount n'a mis qu'une heure et cinq minutes pour l'emporter. PC

### Coup dur pour Vonn

LONDRES — Lindsey Vonn a déclaré qu'elle a mis un terme prématurément à sa saison sur le circuit de la Coupe du monde de ski alpin en raison d'une blessure au genou gauche plus sérieuse qu'anticipée. Vonn, qui a remporté quatre gros globes de cristal en carrière, a chuté samedi lors d'un super-G après avoir effleuré une couche de neige poudreuse. AP

# Toujours capable de passer le puck

**SYLVAIN  
ST-LAURENT**

CHRONIQUE  
sstlaurent@ledroit.com



On le pensait fini, mais Scott Gomez s'accrochait. Sans qu'on s'en rende compte, il remplissait les filets adverses dans la Ligue américaine.

En fait, pour l'amateur de hockey québécois moyen, Gomez n'était qu'un distant – et plutôt mauvais – souvenir. Pour la direction des Sénateurs, il était un problème toujours bien actuel.

Durant son court séjour de six semaines dans les mineures, plus tôt cet hiver, le vétéran s'est frotté aux Senators de Binghamton à trois reprises. Durant ces trois matches, il a inscrit pas moins de sept points.

Ne cherchez pas plus loin. C'est là que Pierre Dorion et Randy Lee l'ont remarqué. C'est là que l'idée de lui offrir un contrat d'essai a germé. J'ai parlé brièvement avec l'entraîneur-chef des B-Sens, Luke Richardson, mercredi. Ses commentaires m'ont éclairé.

Dans ses meilleures années, chez les Devils du New Jersey et les Rangers de New York, Gomez était d'abord reconnu comme un fin patineur qui pouvait transporter la rondelle d'un bout à l'autre de la patinoire. À 36 ans, la vitesse ne fait visiblement plus partie de son arsenal.

Il demeure, en revanche, un formidable passeur. C'est sans doute cette seule qualité qui lui a permis

d'obtenir cette nouvelle – et possiblement dernière – chance de jouer au plus haut niveau.

Je m'explique.

La défensive des Sénateurs s'est redressée depuis l'arrivée de Dion Phaneuf. C'est maintenant l'attaque qui tire de la patte. Dave Cameron n'a qu'un trio très productif à sa disposition : celui de Jean-Gabriel Pageau, Zack Smith et Mark Stone.

Pour le reste, le *coach* mise tout sur Mika Zibanejad entre Bobby Ryan et Mike Hoffman. Cette combinaison ne fonctionne tout simplement pas. Zibanejad n'est pas un fabricant de jeux. Il n'est pas celui qui peut le mieux alimenter les marqueurs naturels.

Gomez comme sauveur ? J'ai de grosses réserves. En fait, non. Comme tout le monde, je suis convaincu qu'il ne peut plus faire la différence.

Gomez comme solution temporaire ? Comme vétéran fiable capable de donner un coup de main pendant quelques semaines ? Je doute toujours, mais un peu moins. Au strict minimum, je suis capable de comprendre la logique derrière cette dernière embauche.

•••

Vous connaissez sans doute le site Internet The Players' Tribune.



En trois saisons avec le Canadien de Montréal, Scott Gomez a marqué seulement 21 buts. Mais on pense qu'il sait toujours passer. — ARCHIVES, LA PRESSE

Sinon, vous devriez vraiment aller y faire un tour.

Dans ce site, on donne la chance à des athlètes professionnels des circuits majeurs nord-américains de raconter leurs récits personnels sous la forme de chroniques journalistiques. Dans la majorité des cas, leurs récits sont fascinants et ils donnent à réfléchir.

À pareille date, l'an dernier, Scott Gomez y signait un texte. L'essentiel du message qu'il voulait y livrer tenait dans le titre : *Not Done*.

Traduction libre (si c'est vraiment nécessaire) : Je ne suis pas fini.

Il ne sera certainement pas le dernier joueur à s'accrocher à son rêve, à jouer jusqu'à ce qu'on le pousse vers la porte de sortie.

Dans ce texte, Gomez revient sur l'année entière durant laquelle il n'a pas été foutu de marquer dans l'uniforme du Canadien de Montréal.

C'est drôle. Ça s'est passé il y a cinq ans. C'est donc assez récent. Ce triste épisode m'avait pratiquement sorti de la tête.

Gomez parle des partisans qui portaient des *sombreros* dans les gradins du Centre Bell et qui lui

chantaient « bonne fête » à l'approche de l'anniversaire de son dernier but.

Confession intéressante. Il pouvait endurer les moqueries des partisans. Il pouvait même les comprendre. Il avait plus de mal à gérer la sympathie de ses proches, qui semblaient croire que le pire malheur l'avait frappé.

Mais, sérieusement... Des partisans du CH ont vraiment porté des *sombreros* au Centre Bell pour aller se foutre de la gueule d'un joueur aux racines mexicaines ?

C'était vraiment nécessaire ?

## Gomez à la rescousse

L'ancien du Canadien et des Devils finira la saison avec les Sénateurs

**MARC BRASSARD**  
mbrassard@ledroit.com

La perte de Kyle Turris pour une période indéterminée a poussé les Sénateurs d'Ottawa à poser un geste assez surprenant : offrir un contrat au bon vieux Scott Gomez.

Ils ont tendu une perche à l'ancien des Devils et du Canadien, entre autres, alors qu'il jouait dans la Ligue américaine pour les Bears de Hershey, club-école des Capitals

de Washington qui lui avait consenti un contrat d'essai professionnel. Il a été libéré de celui-ci pour accepter l'offre des Sénateurs, un pacte à sens unique pour le reste de la présente campagne à un salaire annuel de 575 000 \$ – environ 120 000 \$ au pro rata des 18 parties restant au calendrier.

« Nous pensons que l'addition de Scott va apporter l'expérience d'un vétéran et nous offrir de la profondeur à la position de centre pour

le reste de la saison », a déclaré le d.g. Bryan Murray par le biais d'un porte-parole.

« Nous voulions ajouter un autre centre, que ce soit par le biais d'un échange ou une mise sous contrat, ce que l'addition de Scott nous permet de faire. Nous savons qu'il ne sera pas disponible si nous parvenons à nous qualifier pour les séries, mais nous avons confiance que Scott nous donnera du bon temps de glace jusqu'au retour de Kyle Turris dans l'alignement », a-t-il ajouté.

Gomez, 36 ans, a commencé la présente saison avec les Blues de St. Louis, amassant un but et sept passes en 21 parties avant d'être libéré.

À Hershey, il avait 4 buts et 24 points à sa fiche en 18 rencontres.

Ottawa sera la septième équipe dans la LNH du vétéran qui a aussi joué pour les Rangers de New York, les Sharks de San Jose et les Panthers de la Floride, en plus de faire deux séjours différents avec le New Jersey, pour qui il s'alignait la saison dernière.

En carrière, il totalise 181 buts et 755 points en 1066 parties dans le circuit Bettman.

Il devrait se rapporter au Centre Canadian Tire jeudi matin et pourrait affronter Tampa Bay en soirée. Gomez commentera alors cette autre chance qui s'offre à lui de prolonger sa carrière.

### UN MEILLEUR GOMEZ

L'an dernier, le hockeyeur natif de l'Alaska avait signé un texte sur le

site The Player's Tribune où il expliquait pourquoi il continuait à jouer, malgré quelques saisons de misère.

« Je ne pense pas que j'avais perdu mon habileté pour jouer au hockey. S'il y a quelque chose, ces expériences à Montréal, à San Jose et en Floride m'ont fait apprécier le hockey encore plus. Si vous n'avez jamais eu d'échecs, il est difficile d'apprécier quand vous avez du succès. J'avais besoin de ces expériences pour devenir une meilleure personne. Je savais que je pouvais encore jouer, j'avais juste besoin d'une chance », a-t-il dit.

« Mon histoire n'est pas terminée. Je pense que j'ai le contrôle de ma carrière et qu'il reste encore de la gomme sur mes pneus. Je me sens frais après avoir joué moins lors des dernières années. Je suis un joueur plus intelligent, aussi », a-t-il ajouté.



### CHIFFRE DU JOUR

2 — Joueurs des Sénateurs qui ont compté un but égalisateur à 19:59 de la troisième période. Avant **Jean-Gabriel Pageau** mardi contre les Blues, il y avait eu Vinny Prospal le 1<sup>er</sup> mars 2000 dans un revers de 4-3 en prolongation contre les Devils.



### JOUR DE MATCH

**OÙ** : 19 h 30 au Centre Canadian Tire  
**TÉLÉ** : RDS, TSN5 **RADIO** : 94,5 Unique FM, TSN 1200

Autre gros test pour les Sénateurs cette semaine alors que le Lightning s'amène dans la capitale avec une séquence de sept victoires de suite. Ottawa l'avait emporté 5-1, le 8 février, alors que l'ancien gardien des Sénateurs, Ben Bishop, était congé.



### FACE À FACE

Erik Karlsson contre Victor Hedman

Les deux défenseurs suédois ont été nommés sans surprise sur l'équipe de leur pays en vue de la Coupe du monde de hockey de septembre prochain. Hedman a 5 buts et 16 points en 24 parties en carrière contre Ottawa, alors que Karlsson a 9 buts et 21 points en 23 matches contre le Lightning.



### À L'INFIRMERIE

**Craig Anderson** (bas du corps) devrait rater au moins ce match avec une blessure au bas du corps. Clarke MacArthur (commotion) reste sur la liste des blessés pour encore au moins deux semaines. Le Lightning est en santé, lui.

# Pas blessé trop gravement

L'absence d'Anderson se calcule en jours plutôt qu'en semaines



**MARC BRASSARD**  
mbrassard@ledroit.com

Hollywood adore les suites de films populaires, mais dans la capitale nationale, « Le retour du Hamburglar » n'était pas un titre anticipé alors que Craig Anderson partageait probablement le titre de joueur le plus utile de la présente saison avec Erik Karlsson.

C'était avant que le vétéran gardien des Sénateurs d'Ottawa quitte la partie de mardi soir contre St. Louis en raison d'une blessure au bas du corps et que Andrew Hammond s'amène pour offrir une solide performance en relève dans un revers de 4-3 en tirs de barrage.

Le scénario ressemble à celui de l'an passé, quand Hammond avait dû remplacer Robin Lehner et Anderson au pied levé, défi admirablement relevé alors qu'il avait présenté une fiche de 20-1-2 pour mener son club à une participation aux séries bien improbable.

La différence est cependant que la cinquième blessure d'Anderson en cinq ans en deuxième moitié de saison ne serait pas à long terme cette fois. « La terminologie qu'on a utilisée pour me l'expliquer est que ce n'est pas aussi grave que ça semblait l'être sur le coup. Quoique cela signifie », a indiqué l'entraîneur-chef Dave Cameron, qui parlait d'un statut « au jour le jour » plutôt que de « semaine en semaine » pour Anderson.

Il n'a pas totalement fermé la porte à ce que le cerbère américain soit en

uniforme jeudi soir, mais les Sénateurs ont rappelé par mesure d'urgence le gardien Chris Driedger de leur club-école de Binghamton.

« Je ne sais pas combien de temps je vais être ici, ça risque de ne pas être long parce qu'Andy (Anderson) a l'air de marcher assez bien aujourd'hui », a révélé Driedger.

### HAMMOND PRÊT

Pour sa part, Hammond ne demanderait pas mieux que d'avoir la chance de jouer plus souvent, lui qui n'a eu que quatre départs depuis le début janvier.

« Mon travail est d'être prêt quand on fait appel à mes services, que ce soit comme partant ou en relève. On ne souhaite jamais que quelqu'un se blesse, mais il faut toujours être prêt », a dit celui qui a effectué 17 arrêts contre les Blues, en plus de 10 en tirs de barrage.

« Je ne pense pas à ce qui est arrivé l'an passé. Les gens vont le faire, mais moi, je me concentre sur chaque match. C'est ce que j'avais fait l'an dernier et j'avais eu du succès. On verra ce qui va arriver, mais je vais tenter d'être prêt pour chaque match. La barre est haute alors que Craig a été ni plus ni moins notre joueur le plus utile cette saison », a-t-il ajouté.

Hammond a connu plus de bas que de hauts cette saison comme en fait foi sa fiche de 3-6-3 avec une moyenne de 2,98 et un taux d'efficacité de ,903, mais ses coéquipiers affirment avoir encore confiance en lui. « Perdre Craig est un gros coup pour nous, il a été fantastique toute la saison. Mais c'est pour ça que Hammond est ici, il est un excellent gardien aussi, il a fait ses preuves dans cette ligue. Il est allé nous

### Les blessures de fin de saison de Craig Anderson

**22 JANVIER 2012** : Doigt lacéré à la main droite dans un accident de cuisine.  
**Absence : quatre semaines**

**21 FÉVRIER 2013** : Entorse à la cheville droite dans une collision avec Chris Kreider, des Rangers.  
**Absence : 18 matches**

**11 MARS 2014** : Blessure au cou subie dans une collision avec Valeri Nichushkine, des Stars, aggravée par une collision avec son coéquipier Milan Michalek.  
**Absence : 7 matches**

**21 JANVIER 2015** : Blessure à la main droite en bloquant un tir contre Toronto.  
**Absence : 19 matches**

**1<sup>er</sup> MARS 2016** : Blessure au bas du corps en faisant un mouvement devant son filet contre St. Louis. **Absence : indéterminée**

Craig Anderson a quitté le match de mardi contre les Blues en deuxième période. — ETIENNE RANGER LEDROIT

chercher un point (mardi) et on va être content lui s'il obtient sa chance de jouer », estime le capitaine Erik Karlsson.

« On se fie beaucoup sur Craig pour faire des arrêts, mais il semble que son absence sera limitée. De toute façon, on a pleine confiance en Hammond », a indiqué l'attaquant Mark Stone, qui a été blessé légèrement à un coude mardi tout comme Curtis Lazar mais ils devraient tous deux affronter le Lightning.

« Après ce qu'Andrew a fait l'an dernier, les attentes sont très élevées pour lui, donc c'était bien qu'il soit très solide devant le filet mardi. Une telle performance devrait l'aider à bâtir sa confiance, même si on n'a pas gagné », affirmait pour sa part l'entraîneur-chef Dave Cameron.



### MacArthur doit attendre

Clarke MacArthur espérait revenir au jeu jeudi contre le Lightning, mais le vétéran attaquant qui se remet d'une sévère commotion cérébrale subie en octobre, sa troisième en neuf mois, n'a pas obtenu le feu vert des médecins après avoir passé un test de référence mardi.

« Les médecins ne sont pas complètement satisfaits de ma progression. Ils m'assurent que je devrais pouvoir jouer d'ici la fin de la saison, mais ils veulent me voir sans symptôme pour une couple d'autres semaines alors que ça fait 7-10 jours que je n'en ai pas. C'est frustrant, mais ils ont mes meilleurs intérêts à cœur. Au moins, ils m'ont dit que je vais jouer cette année, c'est important pour moi avant de passer à l'entraînement estival », a indiqué MacArthur.

« Il semble être dans une zone grise. Avec la sévérité de sa blessure à la tête, il vaut mieux être très prudent alors qu'on ne parle pas juste d'une carrière de hockeyeur, mais aussi d'une question de qualité de vie. Je sais qu'il est déçu, il travaillait fort, mais si tu n'as pas le feu vert, tu n'as pas le feu vert. Il faut suivre le protocole », a noté l'entraîneur-chef Dave Cameron. **MARC BRASSARD, LEDROIT**

## › LE CANADIEN EN AVANCE



Le Canadien menait 1-0, mercredi soir à Anaheim, grâce à un but d'Alex Galchenyuk. En raison de l'heure tardive du match, il est impossible de publier notre reportage. Lisez le compte-rendu complet du match sur notre site web et sur l'application mobile. Sur la photo, le gardien des Ducks, John Gibson, bloque un tir devant Brendan Gallagher. — ASSOCIATED PRESS

# Price, mais pas Subban

## Le Canada dévoile son alignement en vue de la Coupe du monde

La Presse Canadienne

**TORONTO** — Le gardien Carey Price fait partie de l'équipe canadienne en vue de la Coupe du monde de hockey, mais ce n'est pas le cas pour P.K. Subban, son coéquipier du Canadien de Montréal.

Devant le filet, Price, présentement blessé, sera épaulé par Braden Holtby des Capitals et Corey Crawford des Blackhawks.

« La Coupe du monde est seulement en septembre, a mentionné le dg du Tricolore, Marc Bergevin, qui fait partie du groupe de gestion d'Équipe Canada. (La blessure de Price) a été abordée, mais ça n'allait pas modifier les choses. (Le président du CH) Geoff Molson est derrière nous et il comprend la situation, mais au bout du compte, ce qui est le plus important, c'est le Canadien de Montréal. »

L'unifié comptera notamment sur le capitaine des Penguins, Sidney Crosby, parmi le groupe initial de 16 joueurs annoncés mercredi.

L'entraîneur Mike Babcock aura à sa disposition 12 des joueurs avec qui il a triomphé aux Jeux de Sotchi.

« La chimie était très bonne à Sotchi et nous avons établi que c'est là un élément important qu'on voulait conserver », a dit Bergevin.

« Les Olympiques sont toute une vitrine, a ajouté Tom Renney, qui préside Hockey Canada. C'est important de compter sur des gars qui ont fait leurs preuves dans ce contexte. Ils ont une longueur d'avance, assurément. Cela dit, il faut quand même livrer la marchandise dans la LNH, et c'est le cas des joueurs que l'on a choisis. »

Jonathan Toews, capitaine des Hawks, va lui aussi représenter le Canada, tout comme ses vis-à-vis des Ducks et des Stars, Ryan Getzlaf et Jamie Benn.

Le groupe d'attaquants est complété par Steven Stamkos (Lightning), John Tavares (Islanders), Tyler Seguin (Stars), Jeff Carter (Kings), Patrice Bergeron (Bruins).

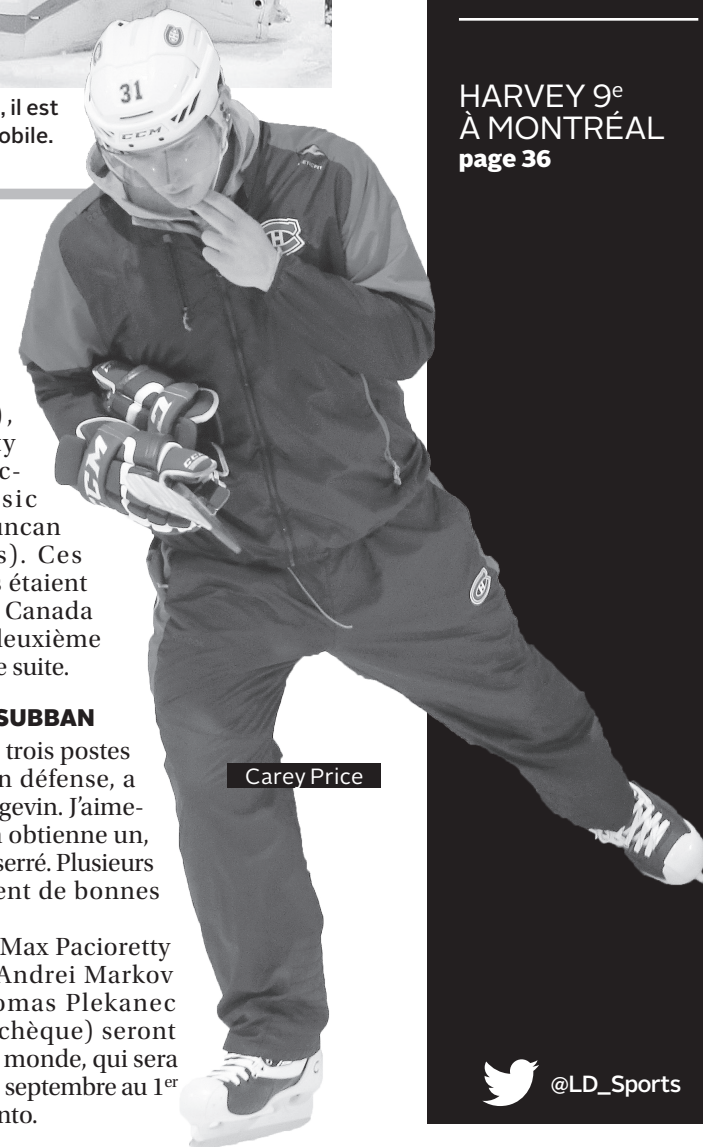
Les défenseurs choisis sont Shea Weber

(Predators), Drew Doughty (Kings), Marc-Édouard Vlasic (Sharks) et Duncan Keith (Hawks). Ces quatre joueurs étaient à Sotchi, où le Canada a mérité une deuxième médaille d'or de suite.

### SERRÉ POUR SUBBAN

« Il y a encore trois postes (à attribuer) en défense, a mentionné Bergevin. J'aimerais que P.K. en obtienne un, mais ça va être serré. Plusieurs gars connaissent de bonnes saisons. »

À part Price, Max Pacioretty (États-Unis), Andrei Markov (Russie) et Tomas Plekanec (République tchèque) seront de la Coupe du monde, qui sera présentée du 17 septembre au 1<sup>er</sup> octobre, à Toronto.



Carey Price

# Sports

GOMEZ À LA RESCOUSSE  
page 41

HARVEY 9<sup>e</sup>  
À MONTRÉAL  
page 36

